

# Acoustic Wave<sup>®</sup> II

## POWER PACK

Owner's Guide

Bedienungsanleitung

Guía de usuario

Notice d'utilisation

Manuale di istruzioni

Gebbruiksaanwijzing

คู่มือผู้ใช้

사용자 안내서

用戶指南

دليل المالك



# Important Safety Instructions

- 1. Read these instructions** – for all components before using this product.
- 2. Keep these instructions** – for future reference.
- 3. Heed all warnings** – on the product and in the owner's guide.
- 4. Follow all instructions.**
- 5. Do not use this product near water or moisture** – Do not use this product near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, near a swimming pool, or anywhere else that water or moisture is present.
- 6. Clean only with a dry cloth** – and as directed by Bose Corporation. Unplug the power pack power supply from the wall outlet before cleaning.
- 7. Do not install near any heat sources, such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.**
- 8. Only use attachments/accessories specified by Bose.**
- 9. Unplug the power pack power supply during lightning storms or when unused for long periods of time** – to prevent damage to this product.
- 10. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped** – Do not attempt to service this product yourself. Opening or removing covers may expose you to dangerous voltages or other hazards. Please call Bose to be referred to an authorized service center near you.
- 11. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.**
- 12. To prevent risk of fire or electric shock, avoid overloading wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles.**
- 13. Do not let objects or liquids enter the product** – as they may touch dangerous voltage points or short-circuit parts that could result in a fire or electric shock.

## Compliance with FCC rules (U.S.A., only)

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### NOTICE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, you are encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a different circuit than the one to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### FCC WARNING

- Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.
- Proper connections must be used for connection to a host computer and/or peripherals in order to meet FCC emission limits.

This product complies with the Canadian ICES-003 Class B specifications.

## Please read this owner's guide

Please take the time to follow the instructions in this owner's guide carefully. It will help you to properly use your new Bose® product and enjoy its features. Please save this owner's guide for future reference.


## WARNINGS and CAUTIONS

- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this product to rain or moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing, and objects filled with liquids, such as vases, shall not be placed on the apparatus. As with any electronic products, use care not to spill liquids into any part of the system. Liquids can cause a failure and/or a fire hazard.
- The power supply must be used indoors. It is neither designed nor tested for use outdoors, in recreation vehicles, or on boats.
- Before use, charge the power pack using only the supplied power supply, referring to the charging instructions in this owner's guide. Do not continue charging the power pack if it does not reach full charge within the specified charging time. Doing so may cause the power pack to become hot, rupture, or ignite. If you see any heat deformation or leakage, properly dispose of the power pack.
- Do not leave the power pack charging for prolonged periods when not in use.
- If the power pack begins to leak, do not allow the liquid to come in contact with your skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with plenty of water and seek medical advice.
- Do not expose the power pack to temperatures greater than 212°F (100°C). If exposed to excessive heat, the power pack can catch fire and explode. The power pack may present a risk of fire or chemical burn if mistreated. Do not disassemble, heat above 212°F (100°C), or incinerate. Do not expose to excessive heat such as sunshine, fire, or the like.
- Do not place the power pack in direct sunlight, or use or store it inside cars in hot weather where it can be exposed to temperatures in excess of 140°F (60°C). Doing so may cause the power pack to generate heat, rupture, or ignite. Using the power pack in this manner also may result in a loss of performance and a shortened life expectancy.
- Do not short-circuit the power pack. Avoid storing it around metal objects such as keys, pocket change, paper clips, and jewelry.
- Do not hit the power pack with a hammer, step on, throw or drop it to expose it to a strong shock. Do not pierce the power pack with a sharp object such as a nail. Do not crush, dent, or deform the power pack in any way. If the power pack becomes deformed, properly dispose of it.
- Make no modifications to the system or accessories. Unauthorized alterations may compromise safety, regulatory compliance, and system performance.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Do not dismantle, open or shred the power pack.
- Where the mains plug or appliance coupler is used as the disconnect device, such disconnect device shall remain readily operable.
- This product is intended to be used only with the power supply provided.
- After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the power pack several times to obtain maximum performance.
- The cells in the power pack perform best when operating at normal room temperature 70°F (20°C).
- Always replace the power pack with the same type.
- Disconnect the power pack when not in use.

 This product conforms to the EMC Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Directive 73/23/EEC. The complete Declaration of Conformity can be found at [www.Bose.com/static/compliance/index.html](http://www.Bose.com/static/compliance/index.html).



**Please dispose of a used or damaged power pack promptly and properly,** following any local regulations. Keep away from children. Do not incinerate.

 To return a power pack for recycling, contact Bose or your Bose dealer. In the United States only, call 1-800-905-2180. For other regions, see the contact information on the inside back cover.

## Thank you

Thank you for purchasing the Acoustic Wave® II power pack – a rechargeable, portable power system providing up to 12 hours of playing time from a single charge. The rechargeable 12-volt power pack fits neatly in the Acoustic Wave® II carry case (purchased separately). You can recharge the power pack from any AC outlet using the included power pack power supply.

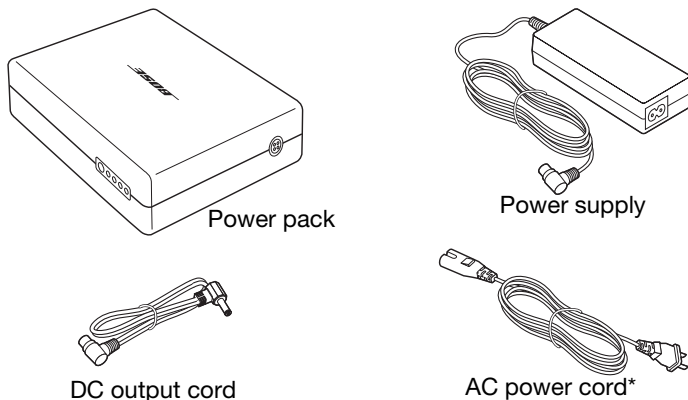
## Unpacking

Carefully unpack your Acoustic Wave® II power pack. Save all packing materials for possible future use.

Make sure you received the parts identified in Figure 1. If any part appears to be damaged, do not attempt to use it. Notify Bose® Customer Service immediately (see phone numbers on the inside back cover).

### Figure 1

Carton contents



\*The appropriate power cord for your region is included.

**IMPORTANT: Before initial use, it is important to fully charge the power pack for a minimum of four hours. See “Charging the power pack” on page 5.**

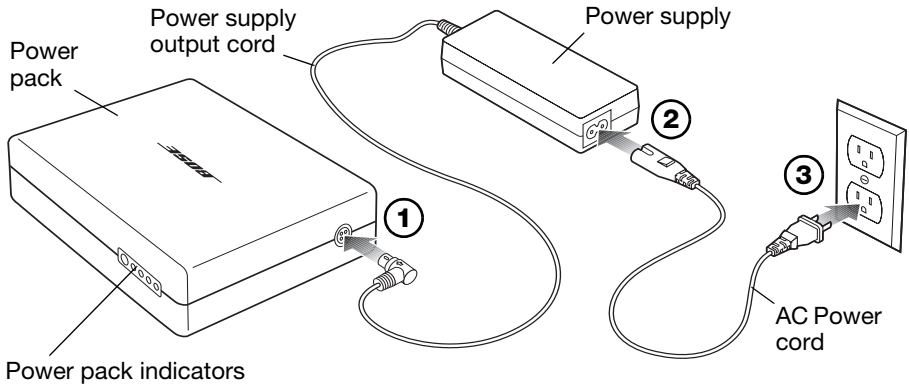
## Charging the power pack

Initial charging time for a new power pack is approximately four hours. After that, recharging may take up to three hours, depending on the amount of remaining charge in the power pack.

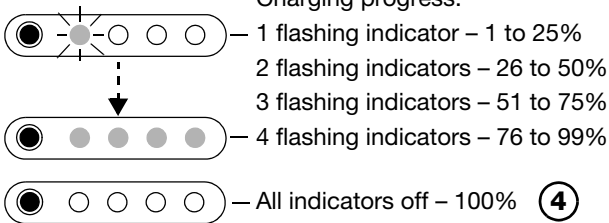
1. Plug the power supply output cord into the DC power input connector on the power pack (Figure 2).
2. Plug the small end of the AC power cord into the power supply.
3. Plug the AC power cord into a live AC (mains) outlet. Observe the power pack indicators while charging.
4. When the power pack reaches full charge (all indicators off), disconnect the power supply.

**Figure 2**

Connecting the power supply



Charging progress:

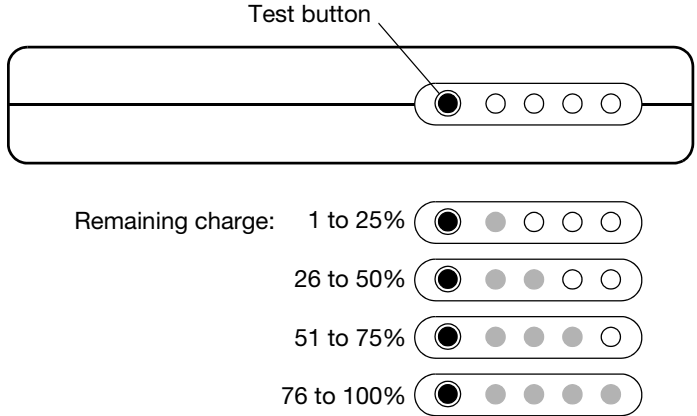


## Checking the charge level

To check the charge level of the power pack, press the test button. Count the number of glowing indicators to determine the remaining charge. The indicators glow for only three seconds.

**Figure 3**

*Reading the power pack indicators*



## Power pack handling and precautions

- When the Acoustic Wave® music system is off, it still draws energy from the power pack. To save battery power, please disconnect the power pack when not using the system.
- A fully charged power pack provides up to 12 hours of use—depending on volume setting and source played. Replace the power pack when it no longer provides adequate power after charging.
- Avoid storing the power pack in a discharged state, which may decrease its capacity and life. For maximum life, recharge a completely drained power pack after use and before storage.
- Avoid extreme temperatures when charging the power pack. Charging should occur in locations where the temperature is between 32°F (0°C) and 104°F (40°C).
- For maximum life, store the power pack in a dry, cool location where the temperature is between -4°F (-20°C) and 122°F (50°C).

## Using the power pack in the power case

When using the Acoustic Wave® music system in the Acoustic Wave® II power case, you can put the power pack into the rear pocket of the case for a portable DC power source.

Before connecting the power pack, be sure to remove the AC power cord from the Acoustic Wave® music system.

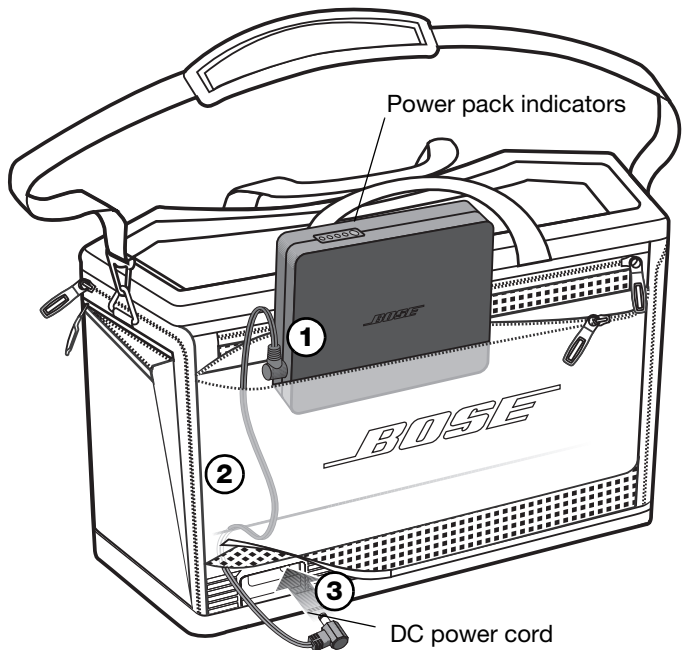
1. Plug the DC power cord into the power pack connector.
2. Feed the DC output cord through the opening in the rear pocket of the case and slide the power pack (with indicators facing up) into the pocket.
3. Plug the DC output cord into the DC input connector on the rear of the Acoustic Wave® music system.



**When the Acoustic Wave® music system is off, it still draws energy from the power pack. To save battery power, please disconnect the power pack when not using the system.**

### Figure 4

Power pack in the power case



**Refer to your Acoustic Wave® music system owner's guide for instructions on operating on DC power.**

## Cleaning

Scheduled cleaning is not required. When necessary, and *using only a dry cloth*, you can wipe the outside surface of the power pack or power supply.

### **CAUTIONS:**

- *Be sure to unplug the power pack or power supply before cleaning.*
- *DO NOT use a moist cloth to clean electrical contacts on the connectors or plugs.*

## Technical information

### **Power pack**

Type: Nickel-Metal Hydride (NiMH)  
Output: 12 VDC (nominal)  
Capacity: 8.0 Amp-hours  
Dimensions: 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" W x 6" L x 1<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" H  
(17.0 cm x 15.0 cm x 4.5 cm)

### **Power supply**

Input: 100-240VAC 1.2A 50-60Hz  
Output: 20.0 VDC 2.5A  
Dimensions: 4<sup>1</sup>/<sub>4</sub>" L x 1<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" W x 1<sup>1</sup>/<sub>8</sub>" H  
(10.8 cm x 4.6 cm x 3.0 cm)

- What is covered:** All parts defective in material or workmanship.
- For how long:** One year (U.S.) or two years (Europe) from the purchase date.
- What we will do:** We will, at our sole option, repair or replace any defective parts free of charge.

- What you must do:**
- (1) Call Bose® Customer Service and ask for shipping instructions.
  - (2) Properly pack the unit, if possible, in the original carton for shipping.

**Other conditions:** This limited warranty is fully transferable for the one-year period following purchase.

THE PROVISIONS OF THIS LIMITED WARRANTY ARE IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY, WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED, WRITTEN OR ORAL, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. BOSE CORPORATION'S MAXIMUM LIABILITY SHALL NOT EXCEED THE ACTUAL PURCHASE PRICE PAID BY YOU FOR THE PRODUCT. IN NO EVENT SHALL BOSE BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, OR INDIRECT DAMAGES.

This limited warranty does not cover a defect that has resulted from improper or unreasonable use or maintenance, accident, improper packing, or unauthorized tampering, alteration, or modification as determined solely by us. This limited warranty is void if the label bearing the serial number has been removed or defaced.

**Other legal rights:** This limited warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights that vary from state to state or country to country. Some places do not allow limitations on implied warranties or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

# Wichtige Sicherheitshinweise

- 1. Lesen Sie diese Anweisungen** – für alle Komponenten und vor dem Gebrauch dieses Produkts.
- 2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf** – zum späteren Nachschlagen.
- 3. Beachten Sie alle Warnhinweise** – am Produkt und in dieser Bedienungsanleitung.
- 4. Befolgen Sie alle Anweisungen.**
- 5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder Feuchtigkeit** – Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle, eines Waschbottichs, in einem feuchten Keller, in der Nähe eines Swimmingpools oder an anderen Orten, an denen Wasser oder Feuchtigkeit vorhanden sind.
- 6. Nur mit einem trockenen Tuch reinigen** – dabei die Anweisungen der Bose Corporation beachten. Ziehen Sie die Stromversorgung des Power Packs vor dem Reinigen aus der Steckdose.
- 7. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf, wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten (auch Verstärkern), die Wärme erzeugen.**
- 8. Verwenden Sie nur Zubehör-/Anbauteile, die von Bose empfohlen werden.**
- 9. Ziehen Sie den Netzstecker des Power Packs während eines Gewitters oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen aus der Steckdose** – zur Vermeidung von Schäden am Produkt.
- 10. Wenden Sie sich bei allen Reparatur- und Wartungsarbeiten nur an qualifiziertes Kundendienstpersonal. Wartungsarbeiten sind in folgenden Fällen nötig: Bei jeglichen Beschädigungen wie z. B. des Netzkabels oder Netzsteckers, wenn Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gehäuse gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert** – Versuchen Sie in solchen Fällen keinesfalls, das Gerät selbst zu reparieren. Öffnen oder entfernen Sie unter keinen Umständen Gehäuseabdeckungen, da Sie andernfalls mit gefährlichen elektrischen Spannungen in Berührung kommen oder anderen Gefahren ausgesetzt sein könnten. Wenden Sie sich telefonisch an Bose, um die Anschrift eines autorisierten Kundendienstzentrums in Ihrer Nähe zu erfragen.
- 11. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es keine Stolpergefahr darstellt und nicht beschädigt werden kann – insbesondere im Bereich von Steckern und Steckdosen und dort, wo das Netzkabel aus dem Gerät herausgeführt wird.**
- 12. Vermeiden Sie Gefahren durch Brände oder elektrische Schläge, indem Sie Steckdosen, Verlängerungskabel und integrierte Gerätesteckdosen nicht überlasten.**
- 13. Lassen Sie keine Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät gelangen** – diese können unter gefährliche elektrische Spannung gesetzt werden oder Bauteile kurzschließen und folglich Brände und Stromschläge auslösen.

## Erfüllung der FCC-Vorschriften (nur USA)

Dieses Gerät erfüllt die Bestimmungen in Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) dieses Gerät darf keine Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss jegliche Störungen dulden, einschließlich von Störungen, die zu einem unerwünschten Betrieb führen.

## HINWEIS

Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte für digitale Geräte der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um einen angemessenen Schutz gegen elektromagnetische Störungen bei einer Installation in Wohngebieten zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzstrahlung und kann sie auch aussenden. Daher verursacht das Gerät bei nicht ordnungsgemäßer Installation und Benutzung möglicherweise Störungen des Funkverkehrs. Es wird jedoch keine Garantie dafür gegeben, dass bei einer bestimmten Installation keine Störstrahlungen auftreten. Sollte dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stören (Sie können dies überprüfen, indem Sie das Gerät aus- und wieder einschalten), so ist der Benutzer dazu angehalten, die Störungen durch eine der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Neuausrichtung der Antenne.
- Vergrößerung des Abstands zwischen dem Gerät und einem Radio- oder Fernsehempfänger.
- Anschluss des Geräts an eine Steckdose, die nicht mit dem Stromkreis des Radio- bzw. Fernsehempfängers verbunden ist.
- Wenden Sie sich an einen Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

## FCC-WARNUNG

- Veränderungen am Gerät, die nicht durch den für die FCC-Erfüllung Verantwortlichen autorisiert wurden, können zur Folge haben, dass die Betriebserlaubnis für das Gerät erlischt.
- Um die FCC-Emissionsgrenzen einzuhalten, müssen ordnungsgemäße Verbindungen für die Verbindung zu einem Hostcomputer und/oder Peripheriegeräten verwendet werden.


Dieses Produkt erfüllt die kanadische Richtlinie ICES-003, Klasse B.

## Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

Beachten Sie alle Hinweise sorgfältig. Die Anleitung soll Sie bei der korrekten Verwendung Ihres neuen Bose®-Produkts unterstützen, damit Sie dessen Vorteile genießen können. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

## WARNUNGEN und VORSICHTSMASSNAHMEN

- Um Brände und Stromschläge zu vermeiden, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät. Wie bei allen elektronischen Geräten dürfen niemals Flüssigkeiten ins Innere gelangen. Dadurch kann es zu Fehlfunktionen oder Bränden kommen.
- Das Netzteil ist nicht zum Einsatz im Freien geeignet. Verwenden Sie es nur innerhalb von Gebäuden und nicht in Campingfahrzeugen, auf Booten o. ä.
- Laden Sie den Power Pack vor der Verwendung nur mithilfe der mitgelieferten Vorrichtung auf. Beachten Sie dabei die Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch. Laden Sie den Power Pack nicht weiter auf, wenn er nach der angegebenen Ladedauer nicht vollständig aufgeladen ist. Der Power Pack könnte sich andernfalls überhitzen, einen Riss bekommen oder sich entzünden. Wenn Ihnen eine durch Hitze verursachte Verformung oder ein Leck auffällt, entsorgen Sie den Power Pack ordnungsgemäß.
- Lassen Sie den Power Pack nicht über einen längeren Zeitraum aufladen, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Wenn der Power Pack undicht werden sollte, achten Sie darauf, dass Ihre Haut oder Ihre Augen nicht in Kontakt mit der austretenden Flüssigkeit kommen. Im Falle einer Berührung waschen Sie die betroffenen Körperteile mit reichlich Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- Setzen Sie den Power Pack keinen Temperaturen über 100°C aus. Wenn der Power Pack zu großer Hitze ausgesetzt wird, kann er sich entzünden und explodieren. Der Power Pack kann bei unsachgemäßer Behandlung ein Risiko durch Brand oder chemische Verbrennungen darstellen. Versuchen Sie nicht, den Power Pack auseinander zu nehmen, auf eine Temperatur von über 100°C zu erhitzen oder zu verbrennen. Setzen Sie den Power Pack keiner großen Hitze durch intensive Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnliches aus.
- Legen Sie den Power Pack nicht in direktem Sonnenlicht ab und verwenden und lagern Sie ihn bei warmen Wetter nicht im Innern von Fahrzeugen, wo es durchaus zu Temperaturen über 60°C kommen kann. Der Power Pack könnte sich andernfalls überhitzen, einen Riss bekommen oder sich entzünden. Bei einer Verwendung unter diesen Bedingungen kann es auch zu einem Leistungsabfall und verkürzter Lebensdauer des Power Packs kommen.
- Vermeiden Sie Kurzschlüsse am Power Pack. Legen Sie den Power Pack deshalb nicht in der Nähe von Gegenständen aus Metall (Schlüssel, Münzen, Büroklammern, Schmuck u.ä.) ab.
- Schlagen Sie nicht mit einem Hammer auf den Power Pack, treten Sie nicht darauf, werfen Sie den Power Pack nicht, lassen Sie ihn nicht fallen und setzen Sie ihn keinen starken Stößen aus. Versuchen Sie nicht, den Power Pack mit einem spitzen Gegenstand wie etwa einem Nagel zu perforieren. Zerschmettern, verbiegen oder deformieren Sie den Power Pack keinesfalls. Wenn der Power Pack verformt ist, entsorgen Sie ihn ordnungsgemäß.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am System oder am Zubehör vor. Nicht autorisierte Veränderungen können die Sicherheit, die Erfüllung von Richtlinien und die Systemleistung beeinträchtigen.
- Versuchen Sie nicht, den Power Pack auseinanderzunehmen, zu öffnen oder zu zerstören.
- Stellen Sie keine offenen Flammen wie brennende Kerzen auf das Gerät.
- Falls Sie den Netzstecker oder eine Mehrfachsteckdose verwenden, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, sollten Sie sicherstellen, dass Sie jederzeit auf den Stecker zugreifen können.
- Dieses Produkt darf nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen Netzteil betrieben werden.
- Nach einer längeren Lagerung muss der Power Pack möglicherweise mehrmals aufgeladen und entladen werden, bis die maximale Kapazität erreicht wird.
- Die Zellen des Power Packs bietet die beste Leistung bei einem Betrieb bei Zimmertemperatur (20°C).
- Ersetzen Sie den Power Pack immer nur durch ein Gerät desselben Typs.
- Trennen Sie den Power Pack ab, wenn Sie ihn nicht verwenden.

 Dieses Produkt entspricht den Bestimmungen der EMV-Richtlinie 89/336/EWG und der Niederspannungs-Richtlinie 73/23/EWG. Die vollständige Konformitätserklärung ist einsehbar unter [www.Bose.com/static/compliance/index.html](http://www.Bose.com/static/compliance/index.html).



**Verbrauchte oder beschädigte Power Packs müssen entsprechend den örtlichen Richtlinien getrennt entsorgt werden** und gehören nicht in den Hausmüll. Halten Sie Power Packs außerhalb der Reichweite von Kindern. Verbrennen Sie keine Power Packs.

Wenden Sie sich an Bose oder an Ihren Bose-Vertragshändler, wenn Sie Informationen zur Abgabe und zum Recycling von Power Packs benötigen. In den USA rufen Sie die Nummer 1-800-905-2180 an. Kontaktinformationen für andere Länder finden Sie innen auf der hinteren Umschlagseite.

## Vielen Dank

Vielen Dank für den Kauf eines Acoustic Wave® II Power Packs – dieses wiederaufladbare, tragbare Stromversorgungssystem ermöglicht bis zu 12 Stunden Abspielzeit durch einen einzigen Ladevorgang. Der wiederaufladbare 12-Volt-Power Pack passt in die separat erhältliche Acoustic Wave® II-Tragetasche. Sie können den Power Pack mithilfe des im Lieferumfang enthaltenen Netzteils über jede Steckdose aufladen.

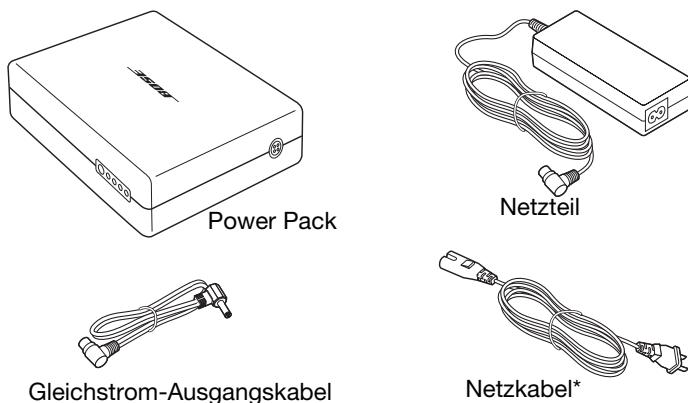
## Auspacken

Packen Sie den Acoustic Wave® II Power Pack vorsichtig aus. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial zur späteren Verwendung auf.

Überprüfen Sie, ob alle in Abbildung 1 angegebenen Teile vorhanden sind. Verwenden Sie keine Teile, die beschädigt aussehen. Wenden Sie sich in diesem Fall unverzüglich an den Bose®-Kundendienst (die Telefonnummer finden Sie auf der hinteren Umschlagseite innen).

### Abbildung 1

Kartoninhalt



\*Sie erhalten ein für Ihr Land geeignetes Netzkabel.

**WICHTIG! Laden Sie den Power Pack vor der ersten Verwendung mindestens vier Stunden lang auf. Siehe „Power Pack aufladen“ auf Seite 5.**

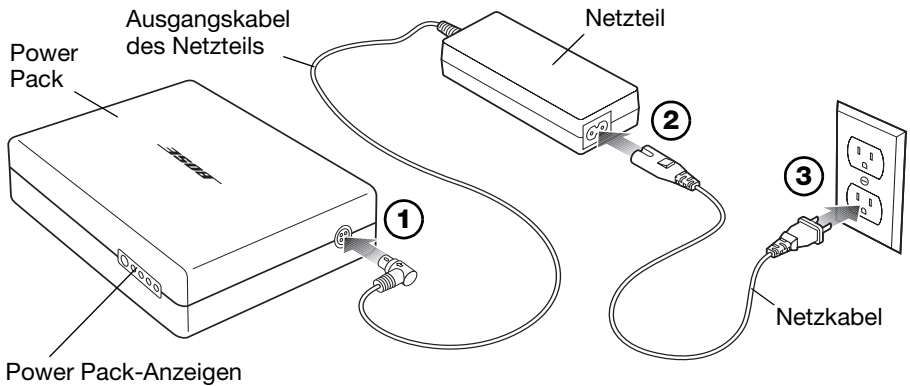
## Power Pack aufladen

Das Aufladen eines neuen Power Packs dauert ungefähr vier Stunden. Danach dauert das Aufladen bis zu drei Stunden, abhängig von der verbleibenden Ladung des Power Packs.

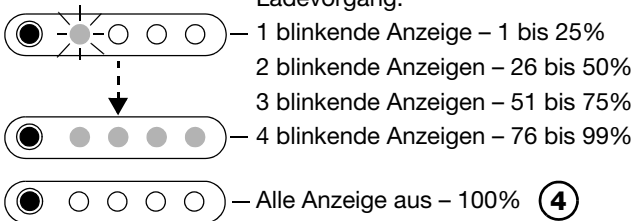
1. Stecken Sie das Ausgangskabel des Netzteils in den Gleichstromeingang des Power Packs (Abbildung 2).
2. Stecken Sie das kleine Ende des Netzkabels in das Netzteil.
3. Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an. Achten Sie beim Aufladen des Power Packs auf die Anzeigen am Gerät.
4. Wenn der Power Pack vollständig aufgeladen ist (alle Anzeigen sind erloschen), trennen Sie das Netzteil ab.

### Abbildung 2

Anschließen des Netzteils



Ladevorgang:

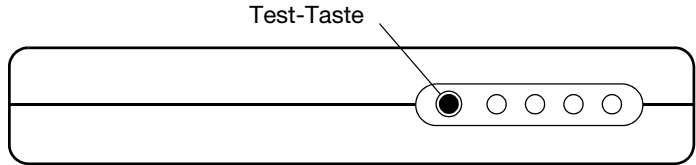


## Ladezustand überprüfen

Um den Ladezustand des Power Packs zu überprüfen, drücken Sie auf die Test-Taste. Beobachten Sie, wie viele Anzeigen leuchten, um die verbleibende Ladung zu ermitteln. Die Anzeigen leuchten für drei Sekunden.

### Abbildung 3

Ablesen der Power Pack-Anzeigen



Verbleibende Ladung:	1 bis 25%	
	26 bis 50%	
	51 bis 75%	
	76 bis 100%	

## Umgang mit dem Power Pack und Vorsichtsmaßnahmen

- Wenn das Acoustic Wave® Music System ausgeschaltet ist, zieht es weiterhin Energie aus dem Power Pack. Um Akkuenergie zu sparen, sollten Sie den Power Pack vom System trennen, wenn Sie es nicht verwenden.
- Ein vollständig aufgeladener Power Pack kann bis zu 12 Stunden Strom liefern. Dies ist abhängig von der Lautstärkeeinstellung und der verwendeten Audioquelle. Ersetzen Sie den Power Pack, wenn er nach dem Aufladen nicht mehr lange genug Energie liefert.
- Bewahren Sie den Power Pack nicht im entladenen Zustand auf, dies könnte Kapazität und Lebensdauer beeinträchtigen. Um die Lebensdauer zu maximieren, laden Sie einen vollständig entladenen Power Pack nach der Verwendung und vor der Lagerung auf.
- Vermeiden Sie beim Aufladen des Power Packs extreme Temperaturen. Beim Aufladen sollte die Umgebungstemperatur zwischen 0°C und 40°C liegen.
- Um die maximale Lebensdauer zu erreichen, bewahren Sie den Power Pack an einem trockenen Ort bei einer Temperatur zwischen -20°C und 50°C auf.

## Power Pack in der Tragetasche verwenden

Wenn Sie das Acoustic Wave® Music System in der Acoustic Wave® II-Tragetasche verwenden, können Sie den Power Pack in der hinteren Tasche unterbringen und verfügen so über eine mobile Stromversorgung.

Bevor Sie den Power Pack anschließen, ziehen Sie das Netzkabel vom Acoustic Wave® Music System ab.

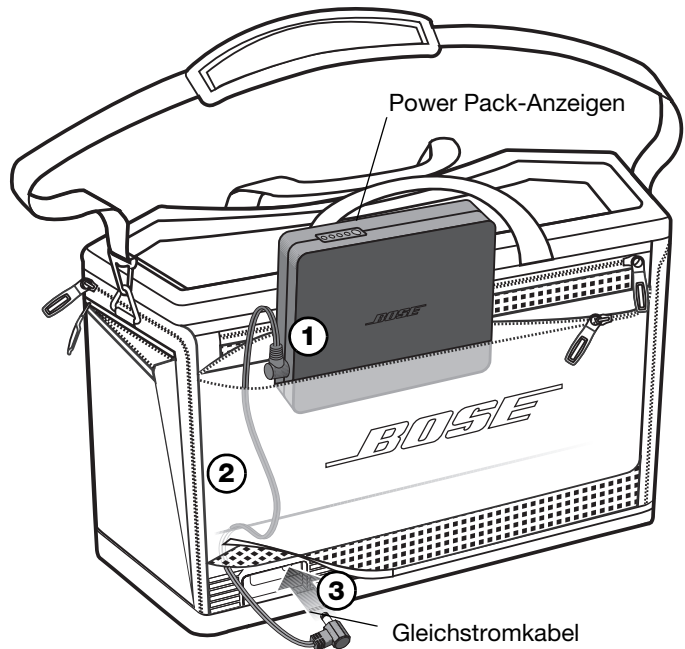
1. Stecken Sie das Gleichstromkabel in den Anschluss des Power Packs.
2. Führen Sie das Gleichstromausgangskabel durch die Öffnung in der hinteren Tasche und schieben Sie den Power Pack (mit den Anzeigen nach oben) in die hintere Tasche.
3. Stecken Sie das Gleichstrom-Ausgangskabel in den Gleichstromeingang auf der Rückseite des Acoustic Wave® Music Systems.



**Wenn das Acoustic Wave® Music System ausgeschaltet ist, zieht es weiterhin Energie aus dem Power Pack. Um Akkuenergie zu sparen, sollten Sie den Power Pack vom System trennen, wenn Sie es nicht verwenden.**

### Abbildung 4

Power Pack in der Tragetasche



**Hinweise zum Betrieb des Acoustic Wave® Music Systems mit Gleichstrom finden Sie in der Bedienungsanleitung des Systems.**

## Reinigung

Regelmäßiges Reinigen ist nicht erforderlich. Wischen Sie die Außenseiten des Power Packs oder des Netzteils bei Bedarf mit einem trockenen Tuch ab.

### **ACHTUNG**

- Ziehen Sie vor der Reinigung des Power Packs oder des Netzteils die Stecker ab.
- Säubern Sie die elektrischen Kontakte der Anschlüsse oder Stecker NICHT mit einem feuchten Tuch.

## Technische Daten

### **Power Pack**

Typ: Nickel-Metall-Hydrid (NiMH)  
Ausgang: 12 Volt Gleichstrom (nominal)  
Kapazität: 8,0 Amp-Stunden  
Maße: 17,0 cm x 15,0 cm x 4,5 cm

### **Netzteil**

Eingang: 100-240 V Wechselstrom 1,2 A 50-60 Hz  
Ausgang: 20,0 V Gleichstrom 2,5 A  
Maße: 10,8 cm x 4,6 cm x 3,0 cm

<b>Umfang</b>	Alle Teile mit Material- oder Verarbeitungsfehlern.
<b>Garantiezeit</b>	Ein Jahr (USA) oder zwei Jahre (Europa) ab Kaufdatum.
<b>Verpflichtungen von Bose</b>	Alle defekten Teile werden von Bose kostenfrei nach unserem Ermessen repariert oder ersetzt.
<b>Verpflichtungen des Kunden</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>(1) Erkundigen Sie sich beim Bose® Kundendienst nach Versandanweisungen.</li><li>(2) Verpacken Sie das Gerät nach Möglichkeit sachgemäß im Originalkarton.</li></ol>
<b>Weitere Bedingungen:</b>	<p>Diese beschränkte Garantie ist für den Zeitraum von einem Jahr ab Kaufdatum vollständig übertragbar.</p> <p>DIE BESTIMMUNGEN DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIE GELTEN UNTER AUSSCHLUSS ALLER ANDEREN GARANTIEN, OB VERTRAGLICHE ODER GESETZLICHE, SCHRIFTLICHE ODER MÜNDLICHE, EINSCHLIESSLICH DER GARANTIE DER DURCHSCHNITTSQUALITÄT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESONDEREN ZWECK. DIE HAFTPFLICHTHÖCHSTGRENZE FÜR BOSE ÜBERSTIEGT NICHT DEN TATSÄCHLICHEN KAUFPREIS, DER FÜR DIESES PRODUKT GEZAHLT WURDE. BOSE IST IN KEINEM FALL FÜR SCHÄDEN IM EINZELFALL, ZWEITRANGIGE SCHÄDEN, FOLGESCHÄDEN ODER MITTELBARE SCHÄDEN HAFTBAR.</p> <p>Diese beschränkte Garantie gilt nicht für Schäden, die durch unsachgemäße oder unvernünftige Bedienung oder Wartung, durch Unfall, ungeeignete Verpackung oder nicht genehmigte Eingriffe, Umbauten oder Änderungen, wie sie ausschließlich von Bose bestimmt werden, entstanden sind. Diese beschränkte Garantie verfällt, wenn der Aufkleber mit der Seriennummer entfernt oder beschädigt wurde.</p>
<b>Andere Rechtsansprüche:</b>	Diese beschränkte Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechtsansprüche und zudem weitere Rechte, die von Staat zu Staat und von Land zu Land verschieden sein können. An einigen Orten sind Beschränkungen der gesetzlichen Garantie oder der Ausschluss von zweitrangigen Schäden oder Folgeschäden nicht gestattet, so dass in diesem Fall die oben genannten Einschränkungen nicht gelten.

# Instrucciones de seguridad importantes

- 1. Lea detenidamente las instrucciones** sobre todos los componentes antes de utilizar este producto.
- 2. Guarde estas instrucciones** para consultarlas en el futuro.
- 3. Respete todas las advertencias** que se indican en el producto y en la guía del usuario.
- 4. Siga todas las instrucciones.**
- 5. No utilice este producto cerca del agua o de lugares húmedos**, como bañeras, lavabos, fregaderos, pilas, sótanos húmedos, en las proximidades de una piscina o en cualquier otro lugar donde haya agua o humedad.
- 6. Limpíelo con un paño seco**, según las instrucciones de Bose Corporation. Desenchufe la fuente de alimentación de la batería de la toma de pared antes de limpiarla.
- 7. No lo instale el producto cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, salidas de aire caliente, hornos u otros aparatos (incluidos amplificadores) que generen calor.**
- 8. Utilice sólo conexiones y accesorios especificados por Bose.**
- 9. Desenchufe la fuente de alimentación de la batería si se produce una tormenta eléctrica o si no la va a utilizar durante periodos prolongados de tiempo** para evitar que se dañe.
- 10. Toda reparación debe ser realizada por personal cualificado. Lleve el aparato a reparar si presenta algún daño, por ejemplo, si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, si se han vertido líquidos o se han caído objetos sobre el dispositivo o si éste ha estado expuesto a la lluvia o humedad, no funciona correctamente o ha caído al suelo.** No intente reparar el producto usted mismo. La apertura o retirada de las tapas le expondrá a tensiones peligrosas o a otros peligros. Póngase en contacto con Bose para conocer cuál es el centro de servicio técnico autorizado de su zona.
- 11. Proteja el cable de alimentación de forma que nadie lo pise ni quede pinzado, en particular cerca de enchufes, receptáculos de tomas múltiples y salidas del aparato.**
- 12. Para prevenir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, evite la sobrecarga de los enchufes, alargadores o receptáculos de las tomas.**
- 13. Evite que caigan objetos o líquidos sobre el producto**, ya que podrían entrar en contacto con puntos de niveles de voltaje altos o partes que podrían sufrir un cortocircuito y causar incendios o descargas eléctricas.

## Cumplimiento de las normas de la FCC (sólo EE.UU.)

Este dispositivo cumple con lo estipulado en la Parte 15 de la normativa de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias nocivas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas las interferencias que podrían causar un funcionamiento no deseado.

### NOTA

Este equipo se ha probado y ha demostrado que cumple con los límites para dispositivos digitales de clase B, de acuerdo con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación doméstica. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones suministradas, podría ocasionar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. No obstante, no se puede garantizar que no se vaya a producir este tipo de interferencias en una instalación en particular. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que puede comprobarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda que intente corregir la interferencia mediante una de las siguientes acciones:

- Vuelva a orientar o colocar la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- No conecte el equipo en la toma del mismo circuito que el receptor.
- Póngase en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio y televisión.

### ADVERTENCIA DE LA FCC

- Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por el responsable del cumplimiento normativo podrían anular la autorización que tiene el usuario para utilizar este equipo.
- Deben emplearse conexiones adecuadas para la conexión de un ordenador host y/o periféricos para cumplir los límites de emisiones de la FCC.


Este producto cumple las especificaciones canadienses para dispositivos de clase B ICES-003.

## Lea esta guía del usuario

Dedique el tiempo que sea necesario para seguir atentamente las instrucciones de esta guía del usuario, que le ayudará a utilizar correctamente su nuevo producto Bose® y a disfrutar de sus funciones. Guarde la guía para utilizarla como material de referencia en el futuro.

## ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

- Con el fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica, no exponga este producto a la lluvia o humedad. El aparato no debe recibir salpicaduras ni mojarse, por lo que cualquier objeto que contenga líquido, como jarrones, no debe colocarse sobre éste. Al igual que con cualquier producto electrónico, evite que se derramen líquidos sobre los componentes del sistema. Los líquidos pueden provocar averías o incendios.
- La fuente de alimentación debe utilizarse en interiores. No está diseñada ni se ha probado para uso al aire libre o en embarcaciones.
- Antes de utilizar la batería, cárguela empleando únicamente la fuente de alimentación suministrada y siga las instrucciones de esta guía del usuario. No siga cargando la batería si no llega a plena carga en el tiempo especificado. En caso contrario, la batería se podría recalentar, romper o quemar. Si observa que se deforma por el calor o que se producen fugas, deseche correctamente la batería.
- No deje la batería cargándose durante periodos prolongados cuando no la utilice.
- Si la batería comienza a tener fugas, evite que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si ha entrado en contacto, limpie el área afectada con abundante agua y procure asistencia médica.
- No exponga la batería a temperaturas superiores a 100° C (211° F). Si la expone a un calor excesivo, podría quemarse y explotar. El uso indebido de la batería puede ocasionar incendios o quemaduras por productos químicos. No se debe desmontar, calentar por encima de los 100° C (212° F) ni incinerar. No la exponga a calor excesivo, como luz solar, fuegos, etc.
- No coloque la batería bajo la luz solar directa y no la utilice ni guarde en el interior de coches en días cálidos en los que puede estar expuesta a temperaturas por encima de 60°C (140° F). En caso contrario, la batería se podría recalentar, romper o quemar. Si utiliza la batería de este modo, puede verse afectado su rendimiento o acortarse su vida útil.
- No provoque cortocircuitos en la batería. Evite guardarla cerca de objetos metálicos como llaves, monedas, clips de papeles o joyas.
- No golpee la batería con un martillo, no la pise, arroje ni deje caer. No perforo la batería con objetos en punta, como clavos. No aplaste, abolle ni deforme la batería de ningún modo. Si la batería se deforma, deséchela correctamente.
- No realice modificaciones en el sistema o los accesorios. Las alteraciones no autorizadas pueden comprometer aspectos de seguridad, cumplimiento normativo y rendimiento del sistema.
- No coloque sobre el aparato ninguna llama viva, como, por ejemplo, una vela.
- No desmonte, abra ni destruya la batería.
- Si se utiliza la clavija de red o el conector del aparato como dispositivo de desconexión, deberá poder accionarse fácilmente.
- Este producto sólo se debe utilizar con la fuente de alimentación proporcionada.
- Después de guardarla durante periodos prolongados, quizá resulte necesario cargar o descargar la batería varias veces para conseguir el máximo rendimiento.
- Las celdas de la batería ofrecen un rendimiento óptimo cuando funcionan a temperatura ambiente normal de 20° C (70° F).
- Sustituya siempre la batería por otra del mismo tipo.
- Desconecte la batería cuando no la utilice.

 Este producto cumple la Directiva sobre compatibilidad electromagnética (EMC) 89/336/EEC y la Directiva sobre límites de tensión 73/23/EEC. Encontrará la declaración de conformidad completa en [www.Bose.com/static/compliance/index.html](http://www.Bose.com/static/compliance/index.html).



**Deseche correcta y rápidamente las baterías usadas o dañadas** siguiendo las disposiciones locales. Manténgalas fuera del alcance de los niños. No las queme.

Para devolver baterías para su reciclado, póngase en contacto con Bose o con su distribuidor de Bose. En Estados Unidos únicamente, llame al 1-800-905-2180. Para otros lugares, consulte la información de contacto que figura en el interior de la cubierta posterior.

## Gracias

Gracias por adquirir la batería Acoustic Wave® II, un sistema de alimentación recargable y portátil que suministra hasta 12 horas de tiempo de reproducción con una sola carga. La batería recargable de 12 voltios cabe perfectamente en la funda de transporte Acoustic Wave® II (se adquiere por separado). Puede recargar la batería en cualquier toma de CA empleando la fuente de alimentación incluida.

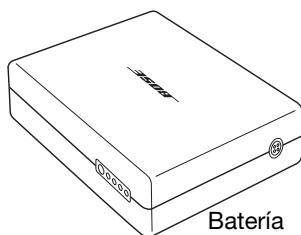
## Desembalaje

Desembale cuidadosamente la batería Acoustic Wave® II. Guarde los materiales de embalaje por si tuviera que usarlos en el futuro.

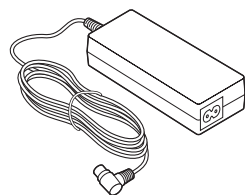
Compruebe que ha recibido las piezas que se identifican en la Figura 1. Si alguna de ellas parece estar dañada, no la utilice. Informe al Servicio de atención al cliente de Bose® de inmediato (consulte los teléfonos de contacto en la cubierta trasera interior).

### Figura 1

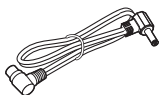
Contenido de la caja



Batería



Fuente de alimentación



Cable de salida de CC



Cable de alimentación de CA\*

\*Se incluye el cable de alimentación adecuado para su región.

**IMPORTANTE: Antes de utilizar la batería por primera vez, es importante cargarla completamente durante un mínimo de cuatro horas. Consulte “Carga de la batería” en la página 5.**

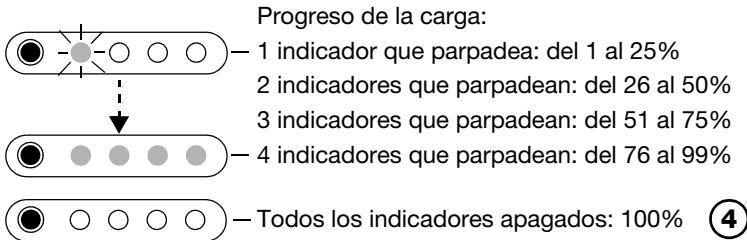
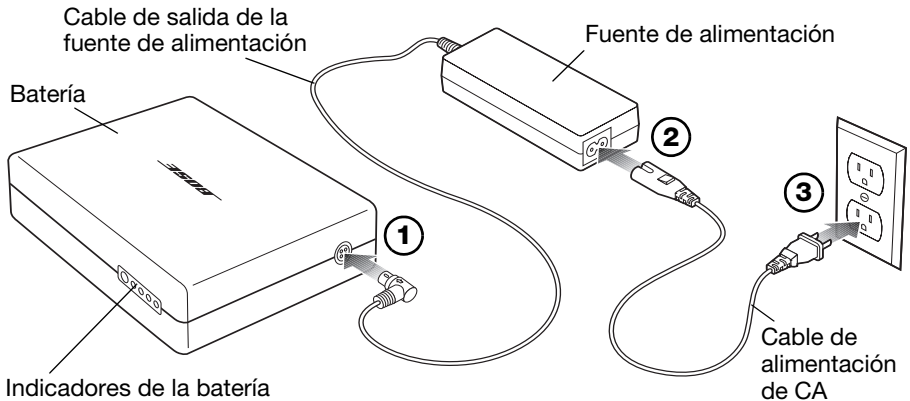
## Carga de la batería

El tiempo de carga inicial de una batería nueva es de cuatro horas aproximadamente. Posteriormente, tardará hasta tres horas en recargarse, según la cantidad de carga que le quede.

1. Enchufe el cable de salida de la fuente de alimentación en el conector de entrada de alimentación de CC de la batería (Figura 2).
2. Enchufe el extremo pequeño del cable eléctrico de CA en la fuente de alimentación.
3. Enchufe el cable de alimentación de CA en una toma de CA de la red eléctrica en funcionamiento. Observe los indicadores de la batería mientras se carga.
4. Cuando la batería se cargue completamente (todos los indicadores apagados), desconecte la fuente de alimentación.

**Figura 2**

Conexión de la fuente de alimentación

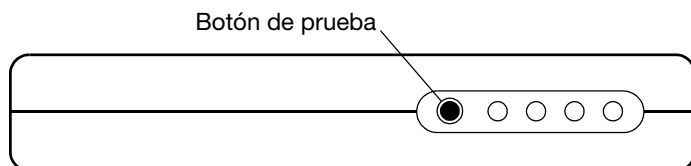


### Comprobación del nivel de carga

Para comprobar el nivel de carga de la batería, pulse el botón de prueba. Cuente el número de indicadores iluminados para determinar la carga restante. Los indicadores sólo se iluminan durante tres segundos.

#### Figura 3

Lectura de los indicadores de la batería



Carga restante:	del 1 al 25%	
	del 26 al 50%	
	del 51 al 75%	
	del 76 al 100%	

### Manipulación de la batería y precauciones

- Cuando el sistema de música Acoustic Wave® está apagado sigue consumiendo energía de la batería. Para ahorrar batería, desconéctela cuando no utilice el sistema.
- Una batería completamente cargada proporciona hasta 12 horas de uso, según el ajuste del volumen y la fuente que se reproduce. Sustituya la batería cuando no suministre energía suficiente después de cargarla.
- Evite guardar la batería cuando esté descargada, ya que puede afectar a su capacidad y a su vida útil. Para maximizar la vida útil de la batería, recárguela cuando esté totalmente agotada después de utilizarla y antes de guardarla.
- Evite temperaturas extremas cuando cargue la batería. Deberá cargarla en lugares con temperaturas entre 0° C (32° F) y 40° C (104° F).
- Para maximizar la vida útil de la batería, guárdela en un lugar seco y fresco con temperaturas entre -20° C (-4° F) y 50° C (122° F).

## Uso de la batería en el maletín Power Case

Cuando utilice el sistema de música Acoustic Wave® en el maletín Power Case para Acoustic Wave® II, puede colocar la batería en el bolsillo posterior del maletín para obtener una fuente de alimentación de CC portátil.

Antes de conectar la batería, desenchufe el cable de alimentación de CA del sistema de música Acoustic Wave®.

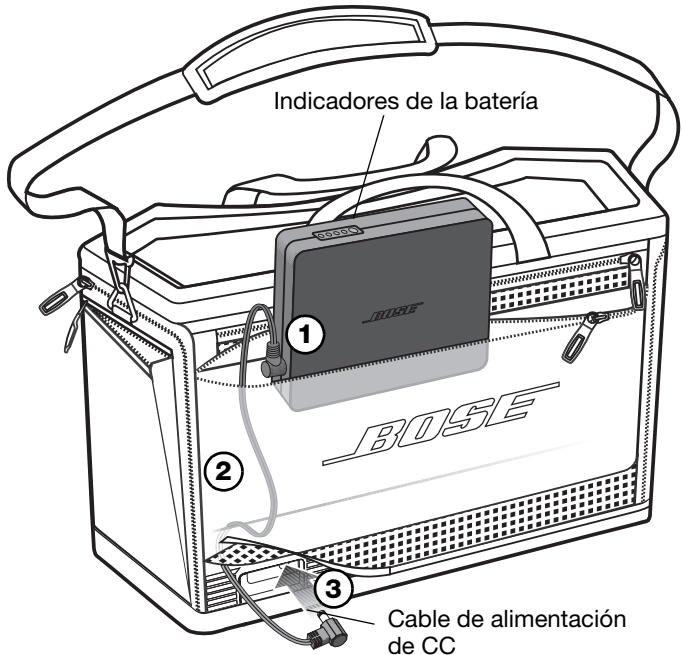
1. Conecte el cable de alimentación de CC al conector de la batería.
2. Inserte el cable de salida de CC a través de la abertura del bolsillo posterior del maletín y deslice la batería (con los indicadores hacia arriba) en el bolsillo.
3. Conecte el cable de salida de CC en el conector de entrada de CC situado en la parte posterior del sistema de música Acoustic Wave®.



**Cuando el sistema de música Acoustic Wave® está apagado sigue consumiendo energía de la batería. Para ahorrar batería, desconéctela cuando no utilice el sistema.**

### Figura 4

Batería en el maletín Power Case



**Consulte en la guía del usuario del sistema de música Acoustic Wave® las instrucciones sobre el funcionamiento con alimentación de CC.**

## Limpieza

No es necesario realizar una limpieza periódica. Cuando resulte necesario, *utilice únicamente un trapo seco* para limpiar las superficies exteriores de la batería o la fuente de alimentación.

### **PRECAUCIONES:**

- *No olvide desconectar la batería o la fuente de alimentación de limpiarlas.*
- *NO utilice un trapo húmedo para limpiar contactos eléctricos de los conectores o enchufes.*

## Información técnica

### **Batería**

Tipo: Níquel metal hidruro (NiMH)

Salida: 12 VCC (nominal)

Capacidad: 8,0 Amp-horas

Dimensiones: 17,0 x 15,0 x 4,5 cm (ancho x largo x alto)  
(6<sup>3</sup>/<sub>4</sub> x 6 x 1<sup>3</sup>/<sub>4</sub> pulg.)

### **Fuente de alimentación**

Entrada: 100-240 VCA 1,2 A 50-60 Hz

Salida: 20,0 VCC 2,5 A

Dimensiones: 10,8 x 4,6 x 3,0 cm (largo x ancho x alto)  
(4<sup>1</sup>/<sub>4</sub> x 1<sup>3</sup>/<sub>4</sub> x 1<sup>1</sup>/<sub>8</sub> pulg.)

<b>Cobertura de la garantía:</b>	Todo defecto material o de fabricación.
<b>Período de validez:</b>	Un año (Estados Unidos) o dos años (Europa) desde la fecha de compra.
<b>Sus derechos:</b>	A su exclusiva discreción, Bose reparará o reemplazará gratuitamente toda parte defectuosa.
<b>Sus obligaciones:</b>	(1) Llamar al Servicio de atención al cliente de Bose® y solicitar instrucciones de envío.  (2) Embalar adecuadamente la unidad, si es posible en su caja de envío original.
<b>Otras condiciones:</b>	<p>Esta garantía limitada es totalmente transferible durante el periodo de un año posterior a la fecha de adquisición.</p> <p>LAS CONDICIONES DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA PREVALECE SOBRE LAS DE CUALQUIER OTRA, EXPRESA O IMPLÍCITA, ESCRITA U ORAL, DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA DETERMINADOS FINES. LA RESPONSABILIDAD DE BOSE CORPORATION NO SERÁ SUPERIOR AL PRECIO DE VENTA QUE EL CLIENTE HAYA PAGADO EFECTIVAMENTE POR EL PRODUCTO. EN NINGÚN CASO BOSE SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, INDIRECTOS O ESPECIALES.</p> <p>La presente garantía limitada no abarca defectos que resulten de utilización o mantenimiento inadecuados o irrazonables, accidentes, embalaje inadecuado, o manipulación, alteración o modificaciones no autorizadas, cuya determinación es prerrogativa exclusiva de Bose. La presente garantía limitada caduca si se ha quitado o deteriorado la etiqueta con el número de serie.</p>
<b>Otros derechos legales:</b>	La presente garantía limitada otorga al propietario derechos específicos. El propietario puede, además, tener otros derechos que varían según los estados o los países. En algunos lugares no se permite limitar garantías implícitas o excluir daños incidentales o indirectos, por lo que las limitaciones o exclusiones anteriormente consignadas quizá no sean aplicables.

# Instructions importantes relatives à la sécurité

1. **Veillez lire ces instructions** avant d'utiliser le produit. Elles sont valables pour tous les composants.
2. **Conservez-les** pour toute référence ultérieure.
3. **Respectez tous les avertissements**, qu'ils soient donnés sur le produit lui-même ou dans la notice d'utilisation.
4. **Suivez toutes les instructions.**
5. **N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau ou d'une source d'humidité**, telle qu'une baignoire, un lavabo, un évier de cuisine, une piscine, dans un sous-sol humide ou tout autre emplacement humide.
6. **Utilisez uniquement un chiffon sec pour le nettoyage** comme indiqué par Bose Corporation. Débranchez l'adaptateur secteur de la prise électrique murale avant de le nettoyer.
7. **N'installez pas ce produit à proximité d'une quelconque source de chaleur, telle qu'un radiateur, une arrivée d'air chaud, un four ou tout autre équipement (notamment les amplificateurs) produisant de la chaleur.**
8. **Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par Bose.**
9. **Débranchez l'adaptateur secteur pendant les orages ou au cours des longues périodes de non utilisation**, afin d'éviter de l'endommager.
10. **Conformité avec la réglementation de la FCC (U.S.A. uniquement)**  
**Protégez toute réparation à du personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit (endommagement du cordon d'alimentation ou de la fiche électrique, renversement d'un liquide ou de tout objet sur l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, mauvais fonctionnement, chute de l'appareil, etc.).** N'essayez pas de réparer ce produit vous-même. Le fait d'ouvrir ou de retirer un couvercle risque de vous exposer à des tensions dangereuses ou à d'autres dangers. Veuillez contacter Bose pour connaître les coordonnées du centre de réparation agréé le plus proche.
11. **Protégez le cordon d'alimentation contre les risques de piétinement ou de pincement, notamment au niveau des fiches, des prises de courant et des branchements à l'appareil.**
12. **Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne surchargez pas les prises murales, les rallonges ou les prises multiples.**
13. **Ne laissez jamais d'eau ou d'objets pénétrer à l'intérieur du produit** : des éléments sous tension pourraient être touchés ou il pourrait se produire un court-circuit susceptible d'entraîner un incendie ou un risque d'électrocution.

## Conformité avec la réglementation de la FCC (U.S.A. uniquement)

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC. Son utilisation est assujettie aux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences et (2) cet appareil doit tolérer les interférences externes, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement anormal de cet appareil.

### NOTE

Ce matériel a fait l'objet de tests prouvant sa conformité aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Ce matériel génère, utilise et est susceptible d'émettre de l'énergie à des fréquences radio. À ce titre, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il est susceptible de perturber les communications radio. Cependant, il n'est nullement garanti que des interférences ne se produiront pas dans une installation donnée. Si ce matériel perturbe effectivement la réception de la radio ou de la télévision (ce qui peut être vérifié en allumant et en éteignant le matériel), vous êtes invité à tenter de remédier au problème en prenant une ou plusieurs des mesures ci-dessous :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant le matériel du récepteur.
- Connectez le matériel à une prise située sur un circuit différent de celui auquel est connecté le récepteur.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour assistance.

### AVERTISSEMENT DE LA FCC

- Toute modification non autorisée expressément par la société responsable de la conformité de ce produit est susceptible d'annuler le droit de l'utilisateur à mettre en œuvre celui-ci.
- Afin de respecter les limites d'émission définies par la FCC, les connexions entre ce produit et un ordinateur ou un périphérique doivent être établies à l'aide des câbles adéquats.

Ce produit est conforme aux spécifications de la réglementation ICES-003 classe B du Canada.

©2006 Bose Corporation. Toute reproduction, modification, distribution ou autre utilisation, même partielle, de ce document est interdite sans autorisation écrite préalable.

## Veillez lire cette notice d'utilisation

Prenez le temps de lire attentivement les instructions de cette notice d'utilisation. Elles vous seront précieuses pour utiliser correctement votre nouveau produit Bose®. Conservez cette notice d'utilisation pour référence ultérieure.

### AVERTISSEMENTS

- Afin de limiter les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez jamais ce produit à la pluie ou à l'humidité. Protégez-le de tout risque de ruissellement ou d'éclaboussure. Ne placez pas d'objets contenant des liquides, tels que des vases, sur l'appareil. Comme avec tout appareil électronique, veillez à ne pas renverser de liquides sur aucune partie de l'appareil. Les liquides peuvent provoquer des pannes et/ou un risque d'incendie.
- La batterie doit être utilisée à l'intérieur. Elle n'a pas été conçue ni testée pour une utilisation en extérieur, dans des véhicules ou sur des bateaux.
- Avant l'utilisation, chargez la batterie à l'aide de l'alimentation secteur fournie, en respectant les instructions de ce guide. Ne prolongez pas la charge de la batterie si elle n'atteint pas la pleine charge dans le délai indiqué. La batterie pourrait chauffer, se fendre ou prendre feu. Si vous constatez une fuite ou une déformation due à la chaleur, veillez à vous débarrasser de votre batterie conformément à la réglementation.
- Ne prolongez pas la charge de la batterie pendant de longues périodes lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- En cas de fuite de liquide, évitez tout contact de ce dernier avec la peau ou les yeux. En cas de contact, lavez abondamment la zone touchée à l'eau claire et consultez un médecin.
- N'exposez pas la batterie à une température supérieure à 100° C. En cas de chaleur excessive, la batterie peut s'enflammer et exploser. La batterie peut provoquer un incendie ou une brûlure chimique en cas de mauvais traitement. Ne la démontez pas, ne la portez pas à une température supérieure à 100° C et ne l'incinérerez pas. Ne l'exposez pas à une chaleur excessive (soleil, feu, etc.).
- Ne placez pas la batterie en plein soleil, ne l'utilisez pas et ne la laissez pas dans un véhicule par temps chaud s'il peut être exposé à une température de plus de 60° C. La batterie pourrait chauffer, se fendre ou prendre feu. L'utilisation de la batterie par forte chaleur peut aussi entraîner une perte de performances et abrégé sa durée de vie.
- Ne mettez pas la batterie en court-circuit. Évitez de la placer à proximité d'objets métalliques (clés, monnaie, trombones, bijoux, etc.)
- Évitez de frapper la batterie avec un marteau, de marcher dessus, de la jeter, de la laisser tomber ou de lui faire subir un choc. Ne percez pas la batterie avec un objet pointu, par exemple un clou. Évitez de l'écraser ou de la broyer. Si la batterie est déformée, veillez à vous en débarrasser conformément à la réglementation.
- N'apportez aucune modification au système ou aux accessoires. Toute modification non autorisée peut compromettre votre sécurité, le respect des réglementations et les performances.
- Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.
- Il est interdit de démonter, ouvrir ou broyer la batterie.
- Lorsque la fiche d'alimentation ou la prise multiple est utilisée comme dispositif de débranchement de l'appareil, elle doit rester facilement accessible.
- Utilisez exclusivement le cordon fourni avec ce produit.
- Après de longues périodes sans utilisation, il peut être nécessaire de charger et décharger la batterie à plusieurs reprises pour obtenir sa capacité maximale.
- Les cellules de la batterie ont une température de fonctionnement optimale de 20°C.
- Pour remplacer la batterie, utilisez toujours un modèle identique.
- Déconnectez la batterie lorsqu'elle n'est pas utilisée.

 Ce produit est conforme à la directive CEM 89/336/EEC et à la directive sur les basses tensions 73/23/EEC. L'attestation complète de conformité est disponible à l'adresse [www.bose.com/static/compliance/index.html](http://www.bose.com/static/compliance/index.html).



**Veillez à vous débarrasser de vos batteries usagées rapidement** et conformément aux réglementations locales. Conservez la batterie hors de portée des enfants. Ne les incinérerez pas.

Pour nous renvoyer des batteries à fins de recyclage, contactez Bose ou votre revendeur. Aux États-Unis, appelez le 1-800-905-2180. Pour les autres régions, consultez la liste d'adresses en avant-dernière page de couverture.

## Merci !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition du bloc batterie pour Acoustic Wave® II. Cette batterie rechargeable et portable permettra d'alimenter votre système pendant une douzaine d'heures par charge. La batterie 12 volts rechargeable s'adapte idéalement dans le boîtier de transport pour Acoustic Wave® II (disponible séparément). La batterie peut être rechargée à partir de n'importe quelle prise secteur, à l'aide de son adaptateur fourni.

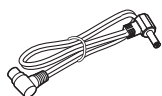
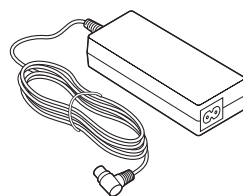
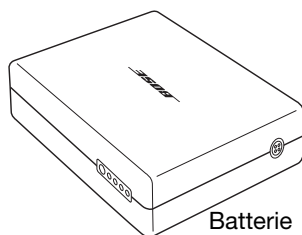
## Déballage

Déballez avec précaution votre batterie pour Acoustic Wave® II. Conservez tous les emballages pour une utilisation ultérieure.

Vérifiez que vous disposez de toutes les pièces illustrées sur la Figure 1. Si vous remarquez que l'une d'elles semble endommagée, n'essayez pas de l'utiliser. Consultez les numéros de téléphone indiqués sur l'avant-dernière page de cette notice pour avertir le Service client de Bose® immédiatement.

### Figure 1

Contenu du carton



\* Le cordon d'alimentation fourni est le modèle approprié pour votre pays.

**IMPORTANT : Avant la première utilisation, il est important de charger entièrement la batterie, pendant quatre heures au minimum. Reportez-vous à la section « Charge de la batterie » page 5.**

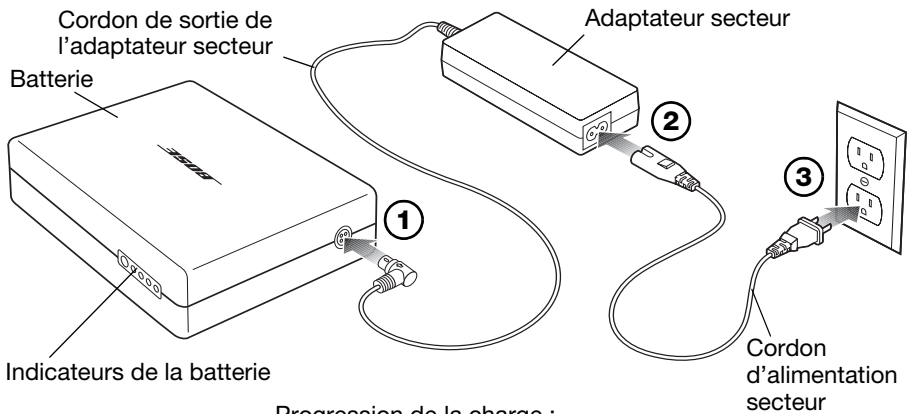
## Charge de la batterie

Pour une batterie neuve, le temps de charge initial est d'environ quatre heures. Par la suite, la recharge peut nécessiter jusqu'à trois heures, selon le niveau de décharge de la batterie.

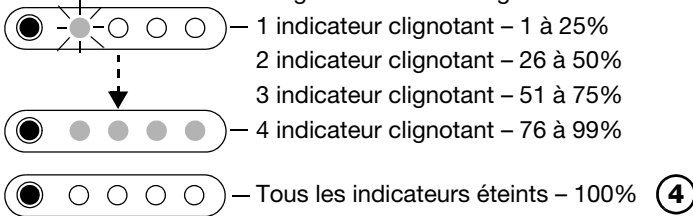
1. Branchez le cordon de l'adaptateur secteur dans le connecteur courant continu de la batterie (Figure 2).
2. Branchez la petite extrémité du cordon secteur à l'adaptateur secteur.
3. Branchez l'autre extrémité du cordon secteur à une prise électrique. Observez les indicateurs de la batterie pendant la charge de celle-ci.
4. Lorsque la pleine charge est atteinte (tous les indicateurs sont éteints), débranchez l'adaptateur secteur.

**Figure 2**

Branchement de l'adaptateur secteur



Progression de la charge :

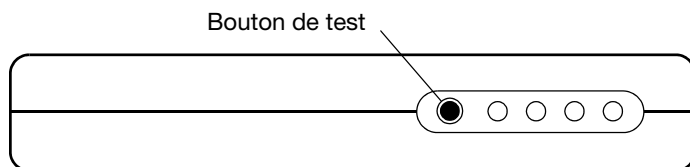


### Vérification du niveau de charge

Pour vérifier le niveau de charge de la batterie, appuyez sur le bouton de test. Comptez le nombre d'indicateurs allumés pour déterminer le niveau de charge restant. Les indicateurs s'allument durant trois secondes seulement.

**Figure 3**

Lecture des indicateurs de la batterie



Charge restante :	1 à 25%	
	26 à 50%	
	51 à 75%	
	76 à 100%	

### Précautions pour la manipulation de la batterie

- Même si le système Acoustic Wave® est éteint, il consomme de l'énergie de la batterie. Pour préserver la charge de la batterie, déconnectez-la lorsque vous n'utilisez pas le système.
- Une batterie pleinement chargée peut avoir une autonomie maximale de 12 heures, selon le volume et la source en lecture. Remplacez la batterie si elle ne dispose plus d'une autonomie suffisante après la charge.
- évitez de laisser longtemps la batterie déchargée, cela risque de réduire sa capacité et sa durée de vie utile. Pour préserver son autonomie maximale, rechargez une batterie entièrement vide après usage et avant de la laisser inutilisée longtemps.
- Lors de la charge, évitez les températures extrêmes. La charge doit être effectuée à une température comprise entre 0°C et 40°C.
- Pour préserver la capacité de la batterie, conservez-la dans un local frais et sec, à une température comprise entre -20°C et 50°C.

## Utilisation de la batterie dans son boîtier

Pour utiliser le système Acoustic Wave® dans le boîtier d'alimentation Acoustic Wave® II, placez la batterie dans la poche arrière du boîtier, afin d'obtenir une source d'alimentation portable.

Avant de connecter la batterie, veillez à débrancher le cordon secteur du système Acoustic Wave®.

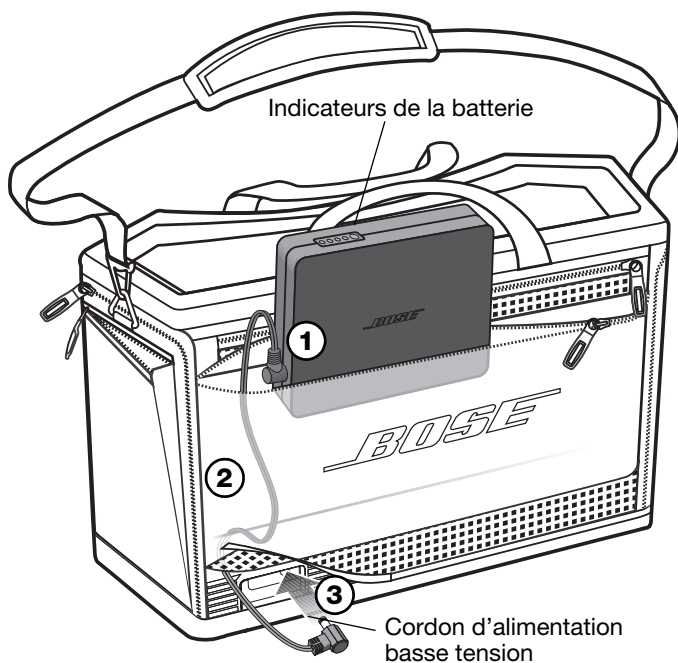
1. Branchez le cordon d'alimentation basse tension dans le connecteur de la batterie.
2. Faites passer le cordon de sortie basse tension dans l'ouverture de la poche arrière du boîtier, et faites glisser la batterie (indicateurs orientés vers le haut) dans la poche.
3. Raccordez ce cordon au connecteur d'entrée basse tension à l'arrière du système Acoustic Wave®.



**Même si le système Acoustic Wave® est éteint, il consomme de l'énergie de la batterie. Pour préserver la charge de la batterie, déconnectez-la lorsque vous n'utilisez pas le système.**

**Figure 4**

Batterie dans le boîtier d'alimentation



**Reportez-vous au mode d'emploi de votre système Acoustic Wave® pour toutes instructions sur le fonctionnement avec une source basse tension.**

## Nettoyage

Il n'est pas nécessaire de nettoyer régulièrement votre casque. Si nécessaire, vous pouvez essuyer les surfaces externes de la batterie ou de l'adaptateur secteur, mais *uniquement avec un tissu sec*.

### **ATTENTION :**

- *Veillez à débrancher le chargeur et la batterie avant de les nettoyer.*
- *N'utilisez EN AUCUN CAS un tissu humide pour nettoyer les contacts électriques des prises.*

## Caractéristiques techniques

### **Batterie**

Type : Nickel-Metal Hydride (NiMH)

Sortie : 12 Vcc (nominal)

Capacité : 8,0 Ah

Dimensions : 17,0 cm x 15,0 cm x 4,5 cm

### **Adaptateur secteur**

Tension en entrée : 100-240 Vca 1,2A 50-60Hz

Sortie : 20,0 Vcc, 2,5 A

Dimensions : 10,8 cm x 4,6 cm x 3,0 cm

- Sont couverts :** Tout défaut de pièces et main-d'œuvre.
- Durée de la garantie :** Deux ans (Europe) ou un an (USA) à compter de la date d'achat.
- Engagement de notre part :** Réparer ou remplacer, selon notre décision exclusive, toute pièce défectueuse et ce, gratuitement.
- Obligations de votre part :**
- (1) Contacter le service Client Bose® et demander des instructions d'expédition.
  - (2) Emballer avec soin le produit, si possible dans son carton d'origine.

**Autres conditions :** Cette garantie limitée est totalement transférable durant une période d'un an suivant l'achat.

LES DISPOSITIONS DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE REMPLACENT TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, ÉCRITE OU ORALE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE POTENTIEL COMMERCIAL OU D'ADÉQUATION À UN OBJECTIF PARTICULIER. LA RESPONSABILITÉ MAXIMUM DE BOSE CORPORATION NE POURRA EXCÉDER LE PRIX D'ACHAT RÉEL QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LE PRODUIT. EN AUCUN CAS, BOSE NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DE DOMMAGES PARTICULIERS, FORTUITS, SECONDAIRES OU INDIRECTS.

La présente garantie limitée ne couvre pas les dégâts résultant d'une utilisation ou maintenance incorrecte ou anormale, d'un accident, d'un emballage incorrect, ni d'une manipulation ou modification non-autorisée selon notre avis exclusif. Cette garantie limitée est annulée si l'étiquette portant le numéro de série de l'appareil a été retirée ou effacée.

**Autres droits :** La présente garantie limitée vous confère des droits particuliers ; vous pouvez bénéficier d'autres droits de par la Loi de votre état ou de votre pays. Certaines législations n'admettent pas les limites relatives aux garanties implicites, ni l'exclusion ou la limite des dommages fortuits ou secondaires ; ces restrictions peuvent donc ne pas vous être applicables.

# Informazioni importanti sulla sicurezza

1. **Leggere le istruzioni** relative a tutti i componenti prima di utilizzare il prodotto.
2. **Conservare queste istruzioni** come riferimento per il futuro.
3. **Prestare attenzione a tutte le avvertenze** riportate sul prodotto e nella guida per l'utente.
4. **Seguire tutte le istruzioni.**
5. **Non utilizzare questo prodotto in prossimità di acqua o umidità.** Non adoperarlo vicino a una vasca da bagno, una tinozza, un lavandino, una piscina, una lavabiancheria, in una cantina umida o in qualsiasi altro luogo in cui sia presente acqua o umidità.
6. **Pulire solo con un panno asciutto** e secondo le istruzioni fornite da Bose Corporation. Scollegare l'alimentatore del modulo batterie dalla presa prima di pulirlo.
7. **Non installare in prossimità di fonti di calore quali termosifoni, radiatori, stufe o altre apparecchiature (compresi gli amplificatori) che generano calore.**
8. **Utilizzare solo i componenti aggiuntivi/accessori specificati da Bose.**
9. **Scollegare l'alimentatore del modulo batterie durante i temporali o quando rimane inutilizzato a lungo** per evitare di danneggiare il prodotto.
10. **Affidarsi a personale qualificato per tutti gli interventi di assistenza. Gli interventi di assistenza si rendono necessari quando l'apparecchio ha subito danni di qualsiasi tipo, ad esempio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se è stato versato del liquido o sono caduti oggetti sull'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto** – Non tentare di eseguire riparazioni autonomamente. L'apertura o la rimozione di coperchi può comportare l'esposizione a tensioni pericolose o altri pericoli. Chiamare Bose per ottenere il recapito del centro assistenza autorizzato di zona.
11. **Fare in modo che il cavo di alimentazione non venga calpestato o schiacciato, soprattutto in corrispondenza di spine, prese e nel punto di uscita dall'apparecchio.**
12. **Per prevenire il rischio di incendi o scosse elettriche, evitare di sovraccaricare le prese elettriche, le prolunge o le prese multiservizio.**
13. **Non lasciare penetrare nel prodotto oggetti o liquidi** che potrebbero venire a contatto con punti in cui sono presenti tensioni pericolose o provocare cortocircuiti e causare incendi o scosse elettriche.

## Conformità con le normative FCC (solo per gli U.S.A.)

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) il dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

### AVVISO

Questa apparecchiatura è stata sottoposta a collaudo ed è risultata conforme ai limiti relativi ai dispositivi digitali di Classe B previsti dalla Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono stati fissati allo scopo di assicurare un'adeguata protezione dalle interferenze dannose nell'ambito di un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non viene installata e utilizzata in conformità alle istruzioni fornite, può interferire negativamente con le comunicazioni radio. Non esiste tuttavia alcuna garanzia che in una particolare installazione non si verificherà alcuna interferenza. Se questo dispositivo dovesse provocare interferenze con la ricezione radiotelevisiva (determinabili spegnendo e riaccendendo l'apparecchio), l'utente dovrà provare a eliminare tali interferenze effettuando una o più delle seguenti operazioni:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo che provoca interferenza e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa di corrente appartenente a un circuito diverso da quello a cui è collegato il dispositivo ricevente.
- Per l'assistenza, rivolgersi al distributore o a un tecnico radiotelevisivo specializzato.

### AVVERTENZA FCC

- Eventuali modifiche o alterazioni non espressamente approvate dal responsabile della conformità possono rendere nulla l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura stessa.
- Il collegamento a un computer host e/o a unità periferiche deve essere eseguito in modo appropriato al fine di rispettare i limiti di emissioni FCC.

Questo prodotto è conforme alle specifiche canadesi ICES-003 di Classe B.


© 2006 Bose Corporation. Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta, modificata, distribuita o usata in altro modo senza previa autorizzazione scritta.

## Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.

Seguire scrupolosamente le istruzioni riportate in questo manuale, che consentono di utilizzare correttamente il prodotto Bose® e sfruttare appieno tutte le funzionalità di cui dispone. Conservare questo manuale come riferimento per il futuro.

### AVVISI E AVVERTENZE

- Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, evitare di esporre il prodotto a pioggia o umidità. L'apparecchio deve essere tenuto lontano da gocce o schizzi e non deve essere utilizzato come base per oggetti colmi di liquidi, quali vasi. Come per qualsiasi prodotto elettronico, è importante che all'interno delle parti del sistema non penetrino liquidi in quanto potrebbero causare guasti e/o rischio di incendio.
- L'alimentatore va utilizzato esclusivamente in ambienti interni. Non è stato progettato né collaudato per l'uso in ambienti esterni, camper o imbarcazioni.
- Prima dell'uso, caricare il modulo batterie utilizzando esclusivamente l'alimentatore in dotazione e facendo riferimento alle istruzioni di carica fornite in questo manuale. Non continuare a caricare il modulo batterie se non raggiunge la piena carica entro il tempo di ricarica previsto. In caso contrario, il modulo batterie potrebbe surriscaldarsi, subire danni o prendere fuoco. Se si nota una perdita o una deformazione dovuta al calore, smaltire il modulo batterie nel modo appropriato.
- Non lasciare il modulo batterie in carica per periodi prolungati se non si prevede di utilizzarlo.
- In caso di fuoriuscita di liquido dal modulo batterie, non consentire al liquido di entrare a contatto con la cute o gli occhi. In caso di contatto, sciacquare abbondantemente con acqua l'area interessata e rivolgersi a un medico.
- Non esporre il modulo batterie a temperature superiori a 100 °C. Se esposto a un calore eccessivo, il modulo batterie può prendere fuoco ed esplodere. Se non adoperato correttamente, il modulo batterie può comportare il rischio di incendio o di ustioni chimiche. Non deve essere smontato, esposto a temperature superiori a 100 °C o bruciato. Non esporre a calore eccessivo, causato ad esempio da raggi solari, fuoco ecc.
- Non esporre il modulo batterie alla luce diretta del sole e non utilizzarlo o conservarlo all'interno di automobili in condizioni di forte calore, nelle quali possa essere esposto a temperature superiori a 60°C. In caso contrario, il modulo batterie potrebbe surriscaldarsi, subire danni o prendere fuoco. L'uso del modulo batterie nelle condizioni indicate potrebbe inoltre determinare un calo delle prestazioni e una riduzione della durata di funzionamento.
- Non provocare un cortocircuito del modulo batterie. Evitare di collocare l'unità nelle vicinanze di oggetti metallici come chiavi, monete, fermagli e gioielli.
- Al fine di evitare che venga sottoposto a forti urti, non colpire il modulo batterie con un martello, non calpestarlo, scagliarlo o farlo cadere. Non trafiggere il modulo batterie con un oggetto appuntito, ad esempio un chiodo. Non schiacciare, ammaccare o deformare in alcun modo il modulo batterie. Qualora il modulo batterie dovesse deformarsi, smaltirlo nel modo appropriato.
- Non apportare modifiche al sistema o agli accessori, in quanto le modifiche non autorizzate possono compromettere la sicurezza, la conformità alle norme e le prestazioni del sistema.
- Non collochi candele accese o altre sorgenti di fiamme libere sull'apparecchio.
- Non smontare, aprire o triturare il modulo batterie.
- Se si utilizza come dispositivo di spegnimento la spina elettrica o una presa per apparecchi elettrici, tale dispositivo deve essere raggiungibile facilmente e rapidamente.
- Questo prodotto deve essere utilizzato solo con l'alimentatore in dotazione.
- Dopo periodi prolungati di conservazione, per raggiungere le prestazioni massime del modulo batterie potrebbe essere necessario caricarlo e scaricarlo più volte.
- Le celle contenute nel modulo batterie funzionano in modo ottimale in condizioni di temperatura ambiente normale (20 °C).
- Sostituire il modulo batterie con un'unità dello stesso tipo.
- Quando non è in uso, scollegare il modulo batterie.

 Questo prodotto è conforme alla Direttiva 89/336/CEE sulla compatibilità elettromagnetica e alla Direttiva 73/23/CEE sui dispositivi a bassa tensione. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo [www.Bose.com/static/compliance/index.html](http://www.Bose.com/static/compliance/index.html).



**I moduli batteria usati o danneggiati devono essere smaltiti tempestivamente, correttamente** e in conformità alle normative locali. Tenere fuori della portata dei bambini. Non bruciare.

Per restituire un modulo batterie a scopo di riciclaggio, contattare Bose o il proprio rivenditore Bose. Solo negli Stati Uniti, chiamare il numero 1-800-905-2180. Per gli altri paesi, consultare le informazioni di recapito riportate all'interno della copertina posteriore.

### Grazie per avere acquistato questo prodotto.

Grazie per avere acquistato il modulo batterie Acoustic Wave® II: un dispositivo di alimentazione ricaricabile portatile che permette di ottenere fino a 12 ore di funzionamento con una singola carica. Il modulo batterie ricaricabile a 12 volt può essere facilmente inserito nella custodia Acoustic Wave® II (acquistabile separatamente). È possibile ricaricare il modulo batterie da qualsiasi presa di corrente alternata mediante l'apposito alimentatore.

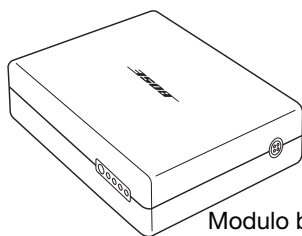
### Disimballaggio

Estrarre delicatamente il modulo batterie Acoustic Wave® II dalla confezione. Conservare tutto il materiale di imballaggio per un eventuale impiego futuro.

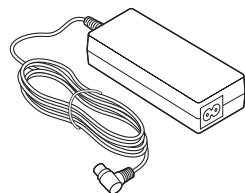
Verificare di avere ricevuto i componenti indicati nella Figura 1. Se un qualsiasi componente appare danneggiato, non utilizzarlo e contattare immediatamente il centro di Assistenza Tecnica Bose® (i numeri telefonici sono riportati sulla terza pagina di copertina del presente manuale).

#### Figura 1

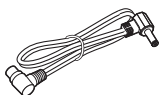
Contenuto della confezione



Modulo batterie



Alimentatore



Cavo di uscita CC



Cavo di alimentazione CA\*

\* Viene fornito il cavo di alimentazione adatto alla propria area geografica.

**IMPORTANTE:** prima di iniziare a utilizzare il prodotto, è importante caricare completamente il modulo batterie per almeno quattro ore. Consultare la sezione “Carica del modulo batterie” a pagina 5.

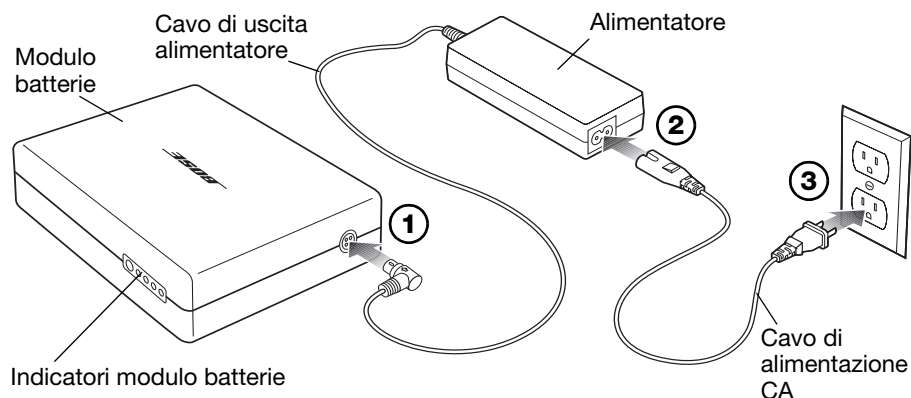
## Carica del modulo batterie

La prima carica di un modulo batterie nuovo dura circa quattro ore. Dopo tale operazione, in base alla carica residua presente nel modulo batterie, la ricarica può richiedere fino a tre ore.

1. Collegare il cavo di uscita dell'alimentatore al connettore di ingresso dell'alimentazione CC del modulo batterie (Figura 2).
2. Collegare l'estremità piccola del cavo di alimentazione CA all'alimentatore.
3. Collegare il cavo di alimentazione CA a una presa di corrente CA alimentata. Durante la carica, osservare gli indicatori del modulo batterie.
4. Quando il modulo batterie è completamente carico (tutti gli indicatori sono spenti), scollegare l'alimentatore.

### Figura 2

Collegamento dell'alimentatore



Livello di carica:

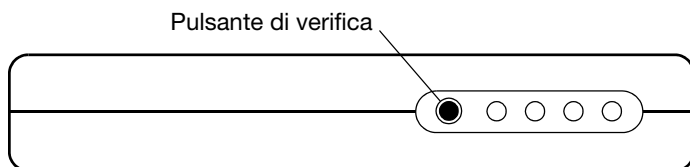


### Verifica del livello di carica

Per verificare il livello di carica del modulo batterie, premere il pulsante di verifica. Per determinare la carica rimanente, contare il numero di indicatori accesi. Gli indicatori restano accesi per soli 3 secondi.

#### Figura 3

Lettura degli indicatori del modulo batterie



Carica rimanente:	da 1 a 25%	
	da 26 a 50%	
	da 51 a 75%	
	da 76 a 100%	

### Istruzioni e precauzioni per l'uso del modulo batterie

- Quando il sistema musicale Acoustic Wave® è spento, esso continua ad assorbire energia dal modulo batterie. Per risparmiare energia, quando non si usa l'impianto scollegare il modulo batterie.
- In base all'impostazione del volume e alla sorgente riprodotta, un modulo batterie completamente carico può fornire fino a 12 ore di utilizzo. Sostituire il modulo batterie quando, dopo la ricarica, non fornisce più un'autonomia di alimentazione adeguata.
- Non conservare il modulo batterie scarico: ciò potrebbe diminuirne la capacità e la durata. Per prolungare al massimo la durata del modulo batterie, ricaricarlo quando è completamente scarico dopo l'uso e prima di riporlo.
- Evitare di caricare il modulo batterie in presenza di temperature estreme. L'operazione di carica dovrebbe essere svolta a una temperatura compresa tra 0 °C e 40 °C.
- Per garantire la massima durata del modulo batterie, conservare l'unità in un luogo fresco e asciutto a una temperatura compresa tra -20 °C e 50 °C.

### Uso del modulo batterie nella custodia di alimentazione

Se si utilizza il sistema musicale Acoustic Wave® nella custodia di alimentazione Acoustic Wave® II, è possibile inserire il modulo batterie nella tasca posteriore della custodia e ottenere così una sorgente di alimentazione CC portatile.

Prima di collegare il modulo batterie, accertarsi di avere rimosso il cavo di alimentazione CA dal sistema musicale Acoustic Wave®.

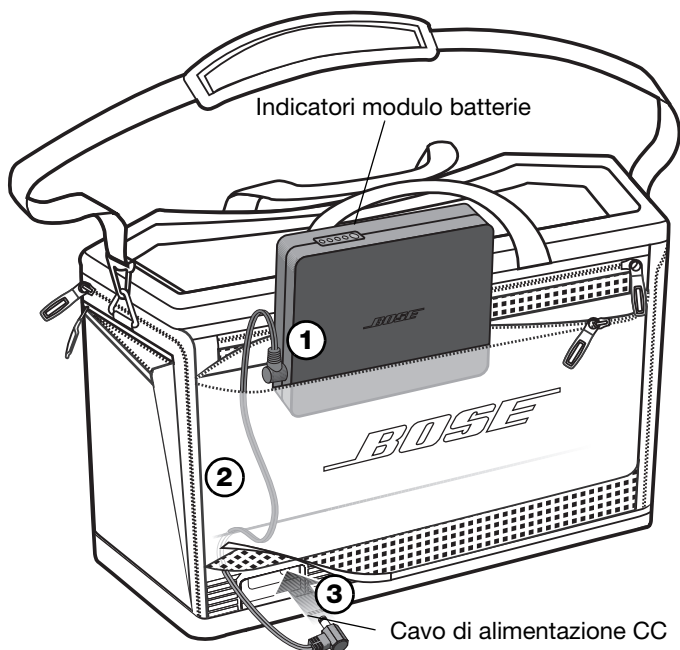
1. Collegare il cavo di alimentazione CC al connettore del modulo batterie.
2. Inserire il cavo di uscita CC attraverso l'apertura situata nella tasca posteriore della custodia e inserire il modulo batterie (con gli indicatori rivolti verso l'alto) nella tasca.
3. Inserire il cavo di uscita CC nel connettore d'ingresso CC posto sul retro del sistema musicale Wave®.



**Quando il sistema musicale Acoustic Wave® è spento, esso continua ad assorbire energia dal modulo batterie. Per risparmiare energia, quando non si usa il sistema scollegare il modulo batterie.**

#### Figura 4

Modulo batterie  
nella custodia di  
alimentazione



**Per istruzioni dettagliate sulla riproduzione del CD selezionato, consultare il manuale di istruzioni del sistema musicale Wave®.**

## Pulizia

Non è richiesta una pulizia regolare. Quando necessario, *usando esclusivamente un panno asciutto*, strofinare la superficie esterna del modulo batterie o dell'alimentatore.

### **ATTENZIONE:**

- *scollegare il modulo batterie e l'alimentatore prima di pulirli.*
- *NON utilizzare un panno inumidito per pulire i contatti elettrici dei connettori e delle spine.*

## Dati tecnici

### **Modulo batterie**

Tipo:	idruro metallico di nichel (NiMH)
Uscita:	12 V CC (nominale)
Capacità:	8,0 A/h
Dimensioni:	17,0 cm x 15,0 cm x 4,5 cm

### **Alimentatore**

Ingresso:	100-240 V CA 1,2 A 50-60 Hz
Uscita:	20,0 V CC 2,5 A
Dimensioni:	10.8 cm x 4.6 cm x 3.0 cm

<b>Elementi coperti dalla garanzia</b>	Tutte le parti che presentino difetti di materiale o manodopera.
<b>Periodo di copertura</b>	Un anno (USA) o due anni (Europa) dalla data di acquisto.
<b>A carico di Bose</b>	A nostra discrezione, ogni parte difettosa sarà riparata o sostituita gratuitamente.
<b>Che cosa fare</b>	(1) Chiamare il Servizio Assistenza Tecnica Bose® e chiedere istruzioni per la spedizione del componente difettoso.  (2) Se possibile, imballare con cura il prodotto nella confezione originale.
<b>Altre condizioni:</b>	<p>La presente garanzia limitata è completamente trasferibile per il periodo di un anno successivo all'acquisto.</p> <p><b>LE CLAUSOLE DI QUESTA GARANZIA LIMITATA SOSTITUISCONO OGNI ALTRA GARANZIA, ESPRESSA O SOTTINTESA, SCRITTA O ORALE, INCLUSA OGNI GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER USI SPECIFICI. LA RESPONSABILITÀ MASSIMA DI BOSE CORPORATION NON SUPERERÀ IL PREZZO DI ACQUISTO EFFETTIVO PAGATO DALL'ACQUIRENTE PER IL PRODOTTO. IN NESSUN CASO BOSE POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI DANNI SPECIALI, INCIDENTALI, EMERGENTI O INDIRETTI.</b></p> <p>La presente garanzia non copre, a insindacabile giudizio di Bose: difetti causati da uso o manutenzione impropria o errata, incidenti, imballaggio inadeguato o adulterazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate. La presente garanzia limitata è nulla se l'etichetta recante il numero di serie è stata rimossa o alterata.</p>
<b>Altri diritti legali</b>	Questa garanzia limitata attribuisce diritti legali specifici. I diritti attribuiti variano a seconda dello stato o del paese. Alcuni paesi non consentono limitazioni su garanzie sottintese, né l'esclusione o limitazione di danni incidentali o emergenti. Le limitazioni o le esclusioni sopra elencate potrebbero pertanto non essere applicabili.

# Belangrijke veiligheidsinstructies

- 1. Lees deze instructies** – voor alle componenten voordat u het product gebruikt.
- 2. Bewaar deze instructies** – voor toekomstig gebruik.
- 3. Sla acht op alle waarschuwingen** – op het product en in de gebruikershandleiding.
- 4. Volg alle instructies op.**
- 5. Gebruik dit product niet in de buurt van water of vocht** – Gebruik dit product niet in de buurt van een badkuip, fonteintje, aanrecht, wasbak, in een natte kelder, bij een zwembad of op andere plaatsen waar water of vocht aanwezig is.
- 6. Uitsluitend schoonmaken met een droge doek** – en zoals aangegeven door Bose Corporation. Neem de voeding van de stroomconvector uit het stopcontact voordat u deze reinigt.
- 7. Installeer het niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, kachelroosters, fornuizen of andere apparaten die warmte produceren.**
- 8. Gebruik uitsluitend bevestigingen/accessoires die zijn opgegeven door Bose.**
- 9. Neem de voeding van de stroomconvector uit het stopcontact bij onweer of als deze langere tijd niet wordt gebruikt** – om schade aan het product te voorkomen.
- 10. Laat onderhoud en service over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Onderhoud is vereist als het elektriciteitsnoer of de stekker van dit apparaat is beschadigd; als er vloeistof in het apparaat terechtgekomen is of voorwerpen op het apparaat zijn gevallen; als het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht dan wel niet juist werkt of is gevallen** – Probeer dit product niet zelf te repareren. Door afschermingen te openen of te verwijderen, wordt u mogelijk blootgesteld aan gevaarlijke voltages of andere gevaren. Bel Bose voor een erkend servicecentrum bij u in de buurt.
- 11. Zorg dat er niet op het netsnoer wordt gestaan of gelopen en dat het niet wordt afgekneld, vooral bij de stekkers, de stopcontacten en het punt waar ze uit het apparaat komen.**
- 12. Zorg dat stopcontacten, verlengsnoeren of integrale contactdozen niet overbelast worden om gevaar van brand of een elektrische schok te voorkomen.**
- 13. Zorg dat er geen voorwerpen of vloeistof in het product terechtkomen** – aangezien deze in contact kunnen komen met gevaarlijke spanningspunten of kortsluiting kunnen veroorzaken hetgeen kan leiden tot brand of een elektrische schok.

## Naleving van FCC-regels (alleen voor de VS)

Dit apparaat voldoet aan onderdeel 15 van de FCC-regels. De volgende twee voorwaarden zijn van toepassing op het gebruik:

(1) Dit apparaat mag geen schadelijke storing veroorzaken, en (2) dit apparaat moet bestand zijn tegen externe storingen, inclusief storingen die mogelijk een ongewenste werking tot gevolg hebben.

## ATTENTIE

Dit apparaat is getest en voldoet aan de normen voor een digitaal apparaat van de klasse B, volgens onderdeel 15 van de FCC-regels. Deze normen zijn ontworpen om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storing bij installatie in een woonwijk. Dit apparaat genereert en gebruikt radiogolven en kan mogelijk radiogolven uitzenden die communicatie via radiogolven kunnen verstoren wanneer dit apparaat niet wordt geïnstalleerd en gebruikt volgens de instructies. Er is echter geen garantie dat er geen storing op zal treden bij een bepaalde installatie. Als dit apparaat schadelijke storing veroorzaakt aan de ontvangst van radio of tv, hetgeen kan worden bepaald door het apparaat in en uit te schakelen, raden wij u aan de storing te corrigeren door een of meer van de volgende maatregelen te treffen:

- Stel de antenne opnieuw af of verplaats deze.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de versterker.
- Gebruik een stopcontact dat behoort tot een andere groep dan de groep waarop de versterker is aangesloten.
- Neem contact op met de dealer of een ervaren radio- of tv-monteur.

## WAARSCHUWING VAN DE FCC

- Als gevolg van veranderingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij verantwoordelijk voor naleving kan de bevoegdheid van de gebruiker om dit apparaat te bedienen komen te vervallen.
- Dit apparaat moet juist zijn aangesloten op een host-computer en/of randapparatuur om te voldoen aan de stralingsgrenzen die zijn bepaald door de FCC.

Dit product voldoet aan de Canadese ICES-003 klasse B specificaties.

## Lees deze gebruikershandleiding

Neem de tijd om de instructies in deze gebruikershandleiding zorgvuldig door te nemen. U leert hierdoor hoe u uw nieuwe Bose®-product en alle mogelijkheden kunt gebruiken. Bewaar uw gebruikershandleiding voor toekomstig gebruik.

## WAARSCHUWINGEN

- Ter voorkoming van brand en elektrische schokken mag het product niet aan regen of vocht worden blootgesteld. Het systeem mag niet worden blootgesteld aan druipende of spattende vloeistoffen en objecten met vloeistoffen, zoals vazen, mogen niet op het systeem worden geplaatst. Evenals bij andere elektronische producten dient u ervoor te zorgen dat er geen vloeistof op enig deel van het systeem terecht komt. Vloeistoffen kunnen leiden tot storing en/of brandgevaar.
- De voedingseenheid is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis. Het product is niet ontwikkeld of getest voor gebruik buitenshuis, in recreatievoertuigen of op boten.
- Voordat u het product in gebruik neemt, moet u de stroomconvector opladen. Gebruik hiervoor uitsluitend de bijgeleverde voedingseenheid en volg de betreffende instructies in deze gebruikershandleiding. Stop met het opladen van de stroomconvector als deze na afloop van de aangegeven oplaadtijd nog niet volledig is opgeladen. Anders kan de stroomconvector heet worden, barsten of ontbranden. Als u vervormingen als gevolg van verhitting of lekken constateert, moet u de stroomconvector op de juiste wijze wegwerpen.
- Laat de stroomconvector niet voor langere tijd opladen als deze niet wordt gebruikt.
- Als de stroomconvector begint te lekken, moet u vermijden dat de vloeistof in aanraking komt met de huid of de ogen. Als dit wel gebeurt, moet u de vloeistof verwijderen met overvloedig water en een arts inschakelen.
- Zorg ervoor dat de stroomconvector niet wordt blootgesteld aan temperaturen van meer dan 100°C. Indien blootgesteld aan hoge temperaturen, kan de stroomconvector ontbranden en exploderen. Een onjuiste behandeling van de stroomconvector kan brand of chemische brandwonden tot gevolg hebben. U mag de stroomconvector niet demontieren, verhitten boven de 100°C of verbranden. Stel de convector niet bloot aan hoge temperaturen zoals veroorzaakt door de zon, vuur en dergelijke.
- Plaats de stroomconvector niet in direct zonlicht en gebruik of bewaar de stroomconvector tijdens warm weer niet in een auto waar deze kan worden blootgesteld aan temperaturen van meer dan 60°C. Anders kan de stroomconvector warmte produceren, barsten of ontbranden. Dergelijk gebruik van de stroomconvector kan leiden tot slechtere prestaties en een kortere levensduur.
- Sluit de stroomconvector niet kort. Plaats de stroomconvector niet in de buurt van metalen voorwerpen zoals sleutels, muntgeld, paperclips of juwelen.
- Sla niet met een hamer op de stroomconvector, ga er niet op staan, laat de stroomconvector niet vallen en vermijd sterke schokken met de stroomconvector. Druk geen scherp voorwerp, zoals een spijker, in de stroomconvector. Druk de stroomconvector niet plat, maak er geen deuken in en vervorm de stroomconvector op geen enkele andere wijze. Als de stroomconvector is vervormd, moet u deze op de juiste wijze wegwerpen.
- Breng geen wijzigingen aan in het systeem of de accessoires. Niet-toegestane wijzigingen kunnen de veiligheid, de naleving van reglementen en de prestaties van het systeem in gevaar brengen.
- Plaats geen kaarsen e.d. op het apparaat.
- De stroomconvector mag niet uit elkaar worden gehaald, geopend of gescheurd.
- Wanneer een schakelaar op de netsnoerstekker of connector wordt gebruikt om het apparaat uit te schakelen, dient deze schakelaar gemakkelijk bereikbaar te zijn.
- Dit product mag alleen worden gebruikt met de bijgeleverde voedingsbron.
- Na langdurige opslag moet de stroomconvector voor een optimale werking mogelijk meerdere malen worden geladen en ontladen.
- De cellen in de stroomconvector leveren de beste prestaties bij een normale kamertemperatuur (20°).
- Vervang de stroomconvector altijd door hetzelfde type.
- Ontkoppel de stroomconvector als deze niet wordt gebruikt.

 Dit product voldoet aan de EMC-richtlijn 89/336/EEG en aan de richtlijn inzake laagspanning 73/23/EEG. De volledige conformiteitsverklaring kunt u vinden op [www.Bose.com/static/compliance/index.html](http://www.Bose.com/static/compliance/index.html).



**Werp een gebruikte of beschadigde stroomconvector op de juiste wijze weg** volgens de plaatselijke voorschriften. Houd deze uit de buurt van kinderen. Verbrand de stroomconvector nooit.

Als u een stroomconvector wilt retourneren voor recycling, kunt u contact opnemen met Bose of een Bose-dealer. Alleen in de Verenigde Staten, kunt u contact opnemen met 1-800-905-2180. Zie de contactgegevens aan de binnenkant van de achterkaft voor contactgegevens elders.

## Hartelijk dank

Hartelijk dank dat u de Acoustic Wave® II-stroomconverteer hebt gekocht – een oplaadbaar, draagbaar voedingssysteem dat u na opladen tot 12 uur kunt gebruiken. De oplaadbare 12-volts stroomconverteer past perfect in de Acoustic Wave® II-draagtas (apart verkrijgbaar). De stroomconverteer kan met de meegeleverde voedingseenheid via elk stopcontact worden opgeladen.

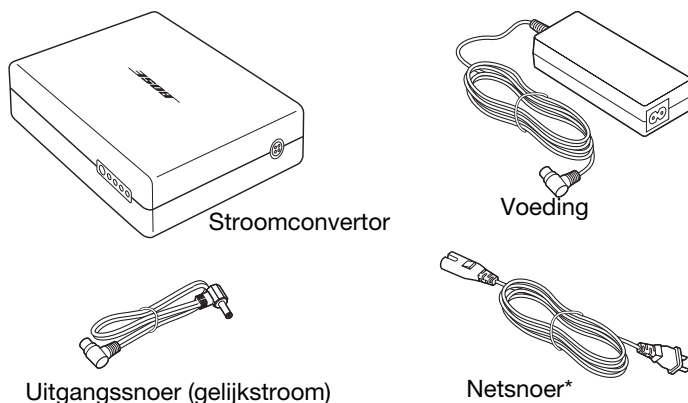
## Uitpakken

Pak de Acoustic Wave® II-stroomconverteer voorzichtig uit. Bewaar alle verpakking voor eventueel later gebruik.

Controleer of u alle onderdelen uit figuur 1 hebt ontvangen. Gebruik onderdelen niet als ze beschadigd lijken te zijn. Neem onmiddellijk contact op met de klantenservice van Bose® (zie de telefoonnummers op de binnenkant van de achteromslag).

### **Figuur 1**

*Inhoud van de doos*



\*Het juiste type netsnoer voor uw regio wordt bijgeleverd.

**BELANGRIJK: Voordat u de stroomconverteer in gebruik neemt, moet deze ten minste vier uur worden opgeladen. Zie "De stroomconverteer opladen" op pagina 5.**

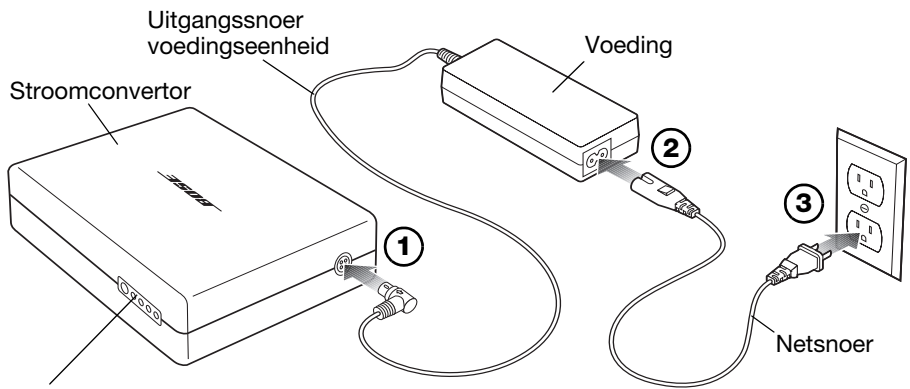
## De stroomconverteur opladen

Een nieuwe stroomconverteur moet de eerste keer ongeveer vier uur worden opgeladen. Daarna kan opladen tot drie uur duren, afhankelijk van de mate waarin de stroomconverteur nog is opgeladen.

1. Sluit het uitgangssnoer van de voedingseenheid aan op de gelijkstroomingang van de stroomconverteur (Figuur 2).
2. Sluit het smalle uiteinde van het netsnoer aan op de voedingseenheid.
3. Sluit het netsnoer aan op een werkend stopcontact. Kijk of de lampjes op de stroomconverteur branden tijdens het laden.
4. Wanneer de stroomconverteur volledig is opgeladen (alle lampjes uit), koppelt u de voedingseenheid los.

### Figuur 2

De voedingseenheid aansluiten



Lampjes op stroomconverteur

Oplaadstatus:

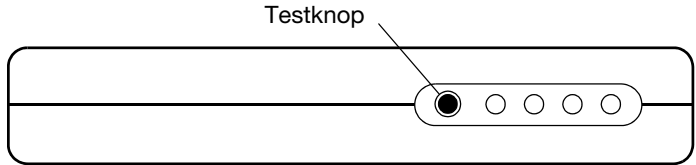



## Energieniveau controleren

Druk op de testknop om te zien in hoeverre de stroomconverteur nog is opgeladen. Tel het aantal brandende lampjes om te bepalen hoeveel lading resteert. De lampjes branden slechts drie seconden.

### Figuur 3

De lampjes op de stroomconverteur



Resterende lading: 1 tot 25% 

26 tot 50% 

51 tot 75% 

76 tot 100% 

## Omgaan met de stroomconverteur en voorzorgsmaatregelen

- Als het Acoustic Wave®-muzieksysteem uit staat, verbruikt het nog steeds energie van de stroomconverteur. Koppel de stroomconverteur los als het systeem niet wordt gebruikt om energie te besparen.
- Een volledig opgeladen stroomconverteur kan maximaal 12 uur worden gebruikt – afhankelijk van de volume-instelling en de geluidsbron. Wanneer de stroomconverteur onvoldoende stroom levert nadat deze is opgeladen, moet de convertor worden vervangen.
- Sla de stroomconverteur niet leeg op. Hierdoor kan de levensduur en capaciteit verminderen. Voor een maximale levensduur moet u een geheel lege stroomconverteur na gebruik en voor opslag opladen.
- Zorg dat de stroomconverteur niet wordt blootgesteld aan extreme temperaturen wanneer deze wordt opgeladen. Opladen dient te gebeuren op plaatsen waar de temperatuur tussen 0°C en 40°C is.
- Voor een maximale levensduur moet de stroomconverteur worden opgeslagen op een droge plaats bij een temperatuur tussen -20°C en 50°C.

## De stroomconvector in de draagtas

Bij gebruik van het Acoustic Wave®-muzieksysteem in de Acoustic Wave® II-draagtas, kunt u de stroomconvector in het achtervak van de tas plaatsen en gebruiken als een draagbare gelijkstroomvoeding.

Voordat u de stroomconvector aansluit, dient u het netsnoer van het Acoustic Wave®-muzieksysteem te verwijderen.

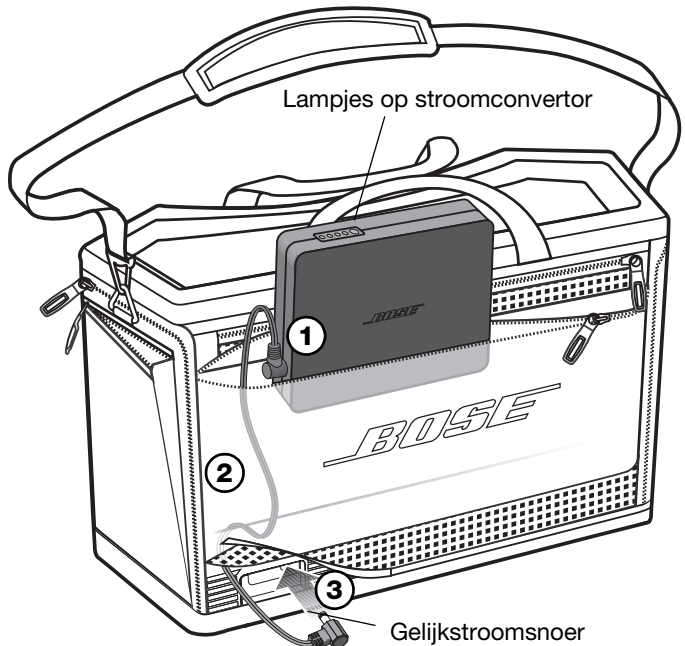
1. Sluit het gelijkstroomsnoer aan op de connector van de stroomconvector.
2. Voer het uitgangssnoer door de opening in het achtervak van de tas en schuif de stroomconvector (met de lampjes naar boven) in het vak.
3. Sluit het uitgangssnoer aan op de gelijkstroomingang op de achterkant van het Acoustic Wave®-muzieksysteem.



**Als het Acoustic Wave®-muzieksysteem uit staat, verbruikt het nog steeds energie van de stroomconvector. Koppel de stroomconvector los als het systeem niet wordt gebruikt om energie te besparen.**

### Figuur 4

De stroomconvector in de draagtas



**Raadpleeg de gebruikershandleiding bij het Acoustic Wave®-muzieksysteem voor instructies over het gebruik met een gelijkstroomvoeding.**

## Reiniging

Regelmatig schoonmaken is niet vereist. Wanneer dat nodig is, maakt u de buitenkant van de stroomconvector of de voedingseenheid schoon *met alleen een droge doek*.

### **WAARSCHUWINGEN:**

- *Ontkoppel de stroomconvector of de voedingseenheid voordat u deze schoonmaakt.*
- *GEBRUIK GEEN vochtige doek om elektrische contactpunten op connectoren of stekkers te reinigen.*

## Technische informatie

### **Stroomconvector**

Type:	nikkelmetaalhydride (NiMH)
Uitgang:	12 V gelijkstroom (nominaal)
Capaciteit:	8,0 Ampère-uren
Afmetingen:	17,0 cm L x 15,0 cm B x 4,5 cm H

### **Voeding**

Ingang:	100-240 V wisselstroom, 1,2 A 50-60 Hz
Uitgang:	20,0 V gelijkstroom, 2,5 A
Afmetingen:	10,8 cm L x 4,6 cm B x 3,0 cm H

<b>Wat dekt de garantie?</b>	Alle onderdelen met materiaal- of constructiefouten.
<b>Duur:</b>	Eén jaar (VS) of twee jaar (Europa) vanaf de datum van aankoop.
<b>Wat wij doen:</b>	Wij alleen beslissen of defecte onderdelen gratis worden gerepareerd of vervangen.
<b>Wat u dient te doen:</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>(1) Bel de klantenservice van Bose® en vraag om verzend-instructies.</li><li>(2) Pak de eenheid goed in, indien mogelijk in de oorspronkelijke verpakking.</li></ol>
<b>Andere voorwaarden:</b>	<p>Deze beperkte garantie is volledig overdraagbaar voor een periode van één jaar na aankoop.</p> <p>DE BEPALINGEN VAN DEZE BEPERKTE GARANTIE VERVANGEN IEDERE ANDERE UITDRUKKELIJKE OF IMPLICIETE, SCHRIFTELIJKE OF MONDELINGE GARANTIE, INCLUSIEF ENIGE GARANTIE MET BETREKKING TOT VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. DE AANSPRAKELIJKHEID VAN BOSE CORPORATION IS BEPERKT TOT DE WERKELIJKE AANKOOPPRIJS DIE U HEBT BETAALD VOOR HET PRODUCT. BOSE IS IN GEEN GEVAL VERANTWOORDELIJK VOOR SPECIALE, INCIDENTELE OF INDIRECTE SCHADE OF GEVOLGSCHADE.</p> <p>Deze beperkte garantie dekt geen defecten ten gevolge van verkeerd gebruik of misbruik, onjuist onderhoud, ongevallen, verkeerde verpakking of ongeoorloofd geknoei of niet-toegestane wijzigingen of veranderingen aan het product, volgens onze exclusieve bepalingen. Deze beperkte garantie is ongeldig als het label met het serienummer is verwijderd of onleesbaar is.</p>
<b>Andere wettelijke rechten:</b>	Deze beperkte garantie geeft u specifieke wettelijke rechten; u kunt ook andere wettelijke rechten hebben die kunnen variëren per staat of land. Sommige staten of landen staan niet toe dat limieten worden gesteld aan impliciete garanties of de beperking of uitsluiting van incidentele of gevolgschade; daarom zou het kunnen dat bovenstaande beperkingen of uitsluitingen niet voor u gelden.

# คำแนะนำเพื่อความปลอดภัยที่สำคัญ

1. โปรดอ่านคำแนะนำเหล่านี้ – สำหรับส่วนประกอบทั้งหมดก่อนใช้ผลิตภัณฑ์นี้
2. เก็บคู่มือคำแนะนำเหล่านี้ – สำหรับการอ้างอิงในอนาคต
3. ใส่ใจในคำเตือนทั้งหมด – บนผลิตภัณฑ์และในคู่มือผู้ใช้
4. ปฏิบัติตามคำแนะนำทั้งหมด
5. อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้ใกล้กับน้ำหรือความชื้น – อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้ใกล้กับอ่างอาบน้ำ อ่างล้างมือ อ่างล้างจาน อ่างซักผ้า ในบริเวณพื้นที่เปียก ใกล้สระว่ายน้ำ หรือสถานที่ใดก็ตามที่มีน้ำหรือความชื้น
6. ทำความสะอาดด้วยผ้าแห้งเท่านั้น – และทำตามคำแนะนำของ Bose Corporation ถอดปลั๊กแหล่งจ่ายไฟของชุดแปลงไฟออกจากเต้ารับไฟฟ้าที่ผนังก่อนทำความสะอาด
7. อย่าตั้งใกล้กับแหล่งที่ก่อให้เกิดความร้อนใด ๆ เช่น หม้อน้ำ เครื่องปั่นไฟ เตา หรืออุปกรณ์อื่น ๆ (รวมถึงเครื่องขยายเสียง) ที่ก่อให้เกิดความร้อน
8. ใช้แต่อุปกรณ์ต่อ/อุปกรณ์เสริมที่ Bose ระบุเท่านั้น
9. ถอดปลั๊กแหล่งจ่ายไฟของชุดแปลงไฟนี้ระหว่างฝนฟ้าคะนองหรือเมื่อไม่ได้ใช้งานเป็นเวลานาน – เพื่อป้องกันความเสียหายที่อาจเกิดขึ้นกับผลิตภัณฑ์นี้
10. นำผลิตภัณฑ์นี้เข้ารับการซ่อมแซมทั้งหมดจากช่างผู้ชำนาญเท่านั้น เช่น เมื่อสายไฟหรือปลั๊กเสียหายของเหลวหรือวัสดุแปลกปลอมตกลงเข้าไปในผลิตภัณฑ์ ผลิตภัณฑ์ถูกฝนหรือความชื้นไม่ทำงานตามปกติ หรือผลิตภัณฑ์ตกลง – อย่าพยายามซ่อมแซมผลิตภัณฑ์ด้วยตัวคุณเอง การเปิดหรือถอดฝาครอบอาจทำให้คุณประสออันตรายจากกระแสไฟฟ้าหรืออันตรายอื่นได้ โปรดติดต่อ Bose เพื่อสอบถามถึงศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตใกล้บ้านคุณ
11. ระวังไม่ให้สายไฟขวางทางเดินหรือหักงอ โดยเฉพาะบริเวณปลั๊ก จัดวางเต้ารับและจุดที่จะต่อออกมายังผลิตภัณฑ์ให้สะดวกแก่การใช้งาน
12. เพื่อป้องกันความเสี่ยงจากเพลิงไหม้หรือไฟฟ้าช็อต อย่าเสียบปลั๊กที่เต้ารับไฟฟ้ามากเกินไป อย่าใช้สายต่อพ่วง หรือเต้ารับไฟฟ้าแบบรวม
13. อย่าให้วัตถุหรือของเหลวหกหรือหล่นลงในผลิตภัณฑ์ – เพราะอาจสัมผัสกับจุดที่มีแรงดันไฟฟ้า ซึ่งอันตรายหรือทำให้ชิ้นส่วนลัดวงจร อันเป็นเหตุให้เกิดเพลิงไหม้หรือไฟฟ้าช็อตได้

## ความปลอดภัยตามระเบียบ FCC (ประเทศสหรัฐอเมริกาเท่านั้น)

อุปกรณ์นี้สอดคล้องตามส่วน 15 ของระเบียบ FCC การทำงานของอุปกรณ์ขึ้นอยู่กับเงื่อนไข 2 ประการ ดังนี้ (1) อุปกรณ์นี้ต้องไม่ก่อให้เกิดสัญญาณรบกวนที่เป็นอันตราย และ (2) อุปกรณ์นี้ต้องยอมรับสัญญาณรบกวนทุกชนิดที่ได้รับ รวมถึงสัญญาณรบกวนที่อาจทำให้เกิดการทำงานที่ไม่พึงประสงค์

### คำประกาศ

อุปกรณ์นี้ผ่านการทดสอบและพบว่าตรงตามข้อกำหนดสำหรับอุปกรณ์ดิจิทัล คลาส B ตามส่วน 15 ของระเบียบ FCC ข้อจำกัดนี้กำหนดขึ้นเพื่อให้การป้องกันที่เหมาะสมจากการรบกวนที่เป็นอันตรายในการติดตั้งในที่พักอาศัย อุปกรณ์นี้ก่อให้เกิด, ใช้ และสามารถแผ่พลังงานความถี่วิทยุ และหากติดตั้งและใช้งานไม่ตรงตามคำแนะนำ อาจเป็นสาเหตุให้เกิดการรบกวนที่เป็นอันตรายกับการสื่อสารทางวิทยุ อย่างไรก็ตาม ไม่มีการรับประกันว่าการรบกวนนี้จะเกิดขึ้นในการติดตั้งแบบใดแบบหนึ่ง หากอุปกรณ์นี้ก่อให้เกิดสัญญาณรบกวนที่เป็นอันตรายกับการรับสัญญาณวิทยุหรือโทรทัศน์ ซึ่งสามารถพิจารณาได้จากการลองปิดและเปิดอุปกรณ์ ขอแนะนำให้คุณลองแก้ไขการรบกวนดังกล่าว ด้วยวิธีการต่อไปนี้:

- เปลี่ยนทิศทางหรือตำแหน่งของเสาอากาศ
- เพิ่มระยะห่างระหว่างอุปกรณ์และเครื่องรับสัญญาณ
- เสียบปลั๊กอุปกรณ์นี้กับเต้ารับไฟฟ้าที่ไม่ได้ใช้สายร่วมกับเครื่องรับสัญญาณ
- ติดต่อขอรับความช่วยเหลือจากตัวแทนจำหน่ายหรือช่างเทคนิคด้านวิทยุ/โทรทัศน์ที่มีประสบการณ์

### คำเตือน FCC

- การแก้ไขหรือดัดแปลงอื่นใดที่ไม่ได้รับอนุญาตโดยตรงจากผู้ที่มีส่วนรับผิดชอบ อาจทำให้ผู้ใช้ไม่มีสิทธิ์ใช้งานอุปกรณ์นี้อีกต่อไป
- การเชื่อมต่อที่เหมาะสมต่อใช้สำหรับการเชื่อมต่อคอมพิวเตอร์ไอเอสดี และ/หรืออุปกรณ์ต่อพ่วง เพื่อให้สอดคล้องตามข้อกำหนดการเผยแพร่สัญญาณของ FCC

อุปกรณ์นี้สอดคล้องตามข้อกำหนดเฉพาะ ICES-003 คลาส B ของแคนาดา


©2006 Bose Corporation ห้ามทำซ้ำ แก้ไข เผยแพร่ ส่วนหนึ่งส่วนใดของเอกสารนี้ หรือนำไปใช้งานใดๆ โดยไม่ได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้า

## โปรดอ่านคู่มือผู้ใช้เล่มนี้

โปรดใช้เวลาในการปฏิบัติตามข้อแนะนำในคู่มือผู้ใช้นี้อย่างรอบคอบ ซึ่งจะช่วยให้คุณใช้ผลิตภัณฑ์ Bose® ใหม่ได้อย่างเหมาะสม และเพลิดเพลินกับคุณสมบัติต่างๆ โปรดเก็บรักษาคู่มือผู้ใช้สำหรับการอ้างอิงในภายหน้า

### คำเตือนและข้อควรระวัง

- เพื่อลดความเสี่ยงต่อการเกิดเพลิงไหม้หรือไฟฟ้าช็อต อย่าให้ผลิตภัณฑ์ถูกฝนหรือความชื้น ไม่ควรวางผลิตภัณฑ์ในบริเวณที่มีน้ำหยดหรือกระเด็น และไม่ควรวางภาชนะบรรจุของเหลว เช่น แจกัน ไว้บนผลิตภัณฑ์ เช่นเดียวกับผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าอื่นๆ โปรดระมัดระวังอย่าให้ของเหลวกระเด็นลงในส่วนประกอบของเครื่อง เพราะของเหลวจะทำให้เครื่องเสียหายและ/หรือ เกิดเพลิงไหม้ได้
- แหล่งจ่ายไฟนี้จะต้องใช้ภายในอาคารเท่านั้น เพราะไม่ได้รับการออกแบบหรือทดสอบสำหรับใช้งานภายนอกอาคาร ในยานพาหนะ หรือบนเรือ
- ก่อนใช้งาน ให้ชาร์จชุดแปลงไฟโดยใช้แหล่งจ่ายไฟที่เหมาะสมด้วยเท่านั้น โปรดดูคำแนะนำการชาร์จในคู่มือผู้ใช้ อย่านำชุดแปลงไฟต่อ หากไม่สามารถชาร์จไฟได้เต็มภายในเวลาการชาร์จที่ระบุไว้ เพราะอาจทำให้ชุดแปลงไฟร้อนจัด, แตกกร้าว หรือลวกไหม้ได้ หากคุณมองเห็นการแปลงรูปเนื่องจากความร้อนหรือเกิดการรั่วซึม ให้ทิ้งชุดแปลงไฟนั้นอย่างเหมาะสม
- อย่านำชุดแปลงไฟเป็นระยะเวลานานๆ เมื่อไม่ได้ใช้งาน
- หากชุดแปลงไฟเริ่มมีของเหลวรั่วซึมออกมา อย่าให้ของเหลวสัมผัสกับผิวหนังหรือเข้าตาคุณ หากคุณสัมผัสกับของเหลว ให้ล้างบริเวณนั้นด้วยน้ำจำนวนมาก และไปพบแพทย์
- อย่านำชุดแปลงไฟที่มีอุณหภูมิสูงกว่า 212°F (100°C) เพราะหากชุดแปลงไฟร้อนจัด อาจทำให้เกิดไฟไหม้ และระเบิดได้ ชุดแปลงไฟอาจก่อให้เกิดเพลิงไหม้ หรือเกิดสารเคมีเผาไหม้ได้ หากใช้งานไม่ถูกต้อง อย่านำชุดแปลงไฟไปวางบนพื้นเกินกว่า 212°F (100°C) หรือนำไปเผา อย่านำชุดแปลงไฟโดนสิ่งท่อนัจฉ เช่น แสงแดดจ้า, เปลวไฟ หรืออื่นๆ คล้ายกันนี้
- อย่านำชุดแปลงไฟโดนแสงแดดโดยตรง หรือใช้งานหรือจัดเก็บภายในรถยนต์ภายใต้สภาวะอากาศร้อนจัด ซึ่งอาจมีอุณหภูมิสูงกว่า 140°F (60°C) เพราะอาจทำให้ชุดแปลงไฟร้อน, แตกกร้าว หรือลวกไหม้ได้ การนำชุดแปลงไฟไปวางบนพื้นดังกล่าวอาจทำให้เครื่องทำงานไม่ถูกต้อง และมีอายุการใช้งานสั้นกว่าที่คาดไว้
- อย่านำตัววงจรชุดแปลงไฟ ไม้วางชุดแปลงไฟไปใกล้กับวัตถุโลหะต่างๆ เช่น กุญแจ, เหรียญ, คลิปกระดาษ และเครื่องประดับ
- ไม่แกะชุดแปลงไฟด้วยค้อน ฆ้อน ขวาน หรือทำชุดแปลงไฟหล่น เพราะจะทำให้เครื่องเสียหาย ไม่แกะ หรือจะชุดแปลงไฟด้วยวัตถุแหลมคม เช่น ตะปู ไม้กดทับ, ดอก หรือทำชุดแปลงไฟชำรุด ไม่ว่าโดยวิธีใด หากชุดแปลงไฟมีการชำรุด โปรดทิ้งชุดแปลงไฟนั้นอย่างเหมาะสม
- โปรดอย่าตัดแปลงระบบหรืออุปกรณ์เสริม การตัดแปลงแก้ไขโดยไม่ได้รับอนุญาตอาจกระทบต่อความปลอดภัย ความสอดคล้องตามระเบียบข้อบังคับ และประสิทธิภาพของระบบ
- อย่านำรีโมท หรือแกะชุดแปลงไฟ
- ในกรณีที่ใช้ปลั๊กไฟหรือปลั๊กฟิวเป็นอุปกรณ์ตัดไฟ อุปกรณ์ตัดไฟดังกล่าวควรพร้อมใช้งานได้
- ผลิตภัณฑ์นี้จะต้องใช้งานร่วมกับแหล่งจ่ายไฟที่เหมาะสม
- หากมีการจัดเก็บผลิตภัณฑ์ไว้เป็นระยะเวลานาน อาจจะต้องชาร์จไฟและคายกระแสไฟของชุดแปลงไฟหลายๆ รอบ เพื่อให้ได้ประสิทธิภาพสูงสุด
- ชุดแปลงไฟจะทำงานได้ดีที่สุดเมื่อใช้งานในบริเวณที่มีอุณหภูมิห้อง 70°F (20°C)
- เปลี่ยนชุดแปลงไฟด้วยเครื่องประเภทเดียวกันทุกครั้ง
- ตัดไฟของชุดแปลงไฟเมื่อไม่ได้ใช้งาน

 ผลิตภัณฑ์นี้สอดคล้องตามข้อกำหนด EMC Directive 89/336/EEC และ Low Voltage Directive 73/23/EEC ประกาศฉบับสมบูรณ์เกี่ยวกับความสอดคล้อง สามารถอ่านได้ที่ [www.Bose.com/static/compliance/index.html](http://www.Bose.com/static/compliance/index.html)



โปรดทิ้งชุดแปลงไฟที่ใช้แล้วหรือชุดแปลงไฟที่เสียหายทันที และอย่างเหมาะสมตามระเบียบข้อบังคับของท้องถิ่นนั้นๆ เก็บผลิตภัณฑ์ให้พ้นมือเด็ก อย่านำมาแบดเตอร์

ในการส่งคืนชุดแปลงไฟเพื่อการรีไซเคิล โปรดติดต่อ Bose หรือตัวแทนที่จำหน่าย Bose ให้แก่คุณ ในประเทศสหรัฐอเมริกา โปรดติดต่อ 1-800-905-2180 สำหรับภูมิภาคอื่น โปรดดูข้อมูลติดต่อที่ปกหลังด้านใน

## คำขอบคุณ

ขอขอบคุณสำหรับการซื้อชุดแปลงไฟ Acoustic Wave® II ซึ่งเป็นระบบแปลงไฟที่พกพาไปได้ทุกที่ ชาร์จไฟได้ เล่นได้นานถึง 12 ชั่วโมงสำหรับการชาร์จแต่ละครั้ง ชุดแปลงไฟ 12 โวลต์ที่ชาร์จได้นี้มีกระเปาะบรรจุสำหรับพกพา Acoustic Wave® II ที่ใส่ได้พอดี (มีจำหน่ายแยกต่างหาก) คุณสามารถชาร์จชุดแปลงไฟซ้ำจากเต้ารับไฟ AC โดยใช้แหล่งจ่ายไฟที่นำมาพร้อมกับชุดแปลงไฟนี้

## สิ่งที่บรรจุในกล่อง

โปรดแกะวัสดุบรรจุภัณฑ์ Acoustic Wave® II อย่างระมัดระวัง เก็บวัสดุบรรจุภัณฑ์ทั้งหมดไว้สำหรับโอกาสการใช้งานในอนาคต

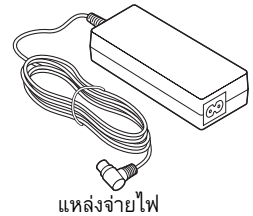
โปรดแน่ใจว่าคุณได้รับชิ้นส่วนต่างๆ ดังที่แสดงไว้ในภาพที่ 1 หากชิ้นส่วนใดชิ้นส่วนหนึ่งเสียหาย อย่าพยายามใช้ชิ้นส่วนนั้น โปรดแจ้งฝ่ายลูกค้าสัมพันธ์ของ Bose® ในทันที (ดูหมายเลขโทรศัพท์ที่ด้านหลัง)

### ภาพที่ 1

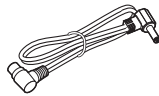
สิ่งที่บรรจุในกล่อง



ชุดแปลงไฟ



แหล่งจ่ายไฟ



สายเอาต์พุต DC



สายไฟ AC\*

\* จัดส่งให้พร้อมกับสายไฟที่เหมาะสมสำหรับภูมิภาคของคุณ

**ข้อสำคัญ:** ก่อนจะใช้งานในครั้งแรก โปรดชาร์จชุดแปลงไฟให้เต็มโดยใช้เวลาอย่างน้อย 4 ชั่วโมง โปรดดูที่ “การชาร์จชุดแปลงไฟ” ที่หน้า 5

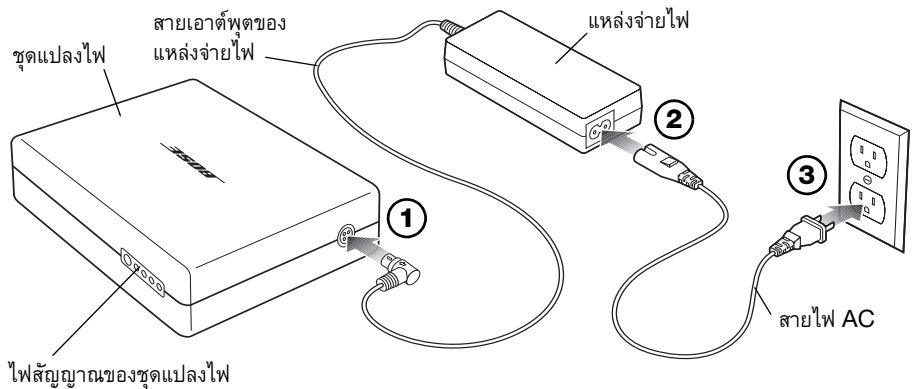
## การชาร์จชุดแปลงไฟ

การชาร์จไฟครั้งแรกของชุดแปลงไฟใหม่ใช้เวลาประมาณ 4 ชั่วโมง หลังจากนั้น การชาร์จซ้ำอาจใช้เวลาไม่เกิน 3 ชั่วโมง ขึ้นกับจำนวนกระแสไฟที่เหลืออยู่ในชุดแปลงไฟ

1. ต่อสายเอาต์พุตของแหล่งจ่ายไฟเข้ากับขั้วต่ออินพุต DC ของชุดแปลงไฟ (ภาพที่ 2)
2. เสียบปลาสายไฟ AC ด้านเล็กเข้ากับแหล่งจ่ายไฟ
3. เสียบปลั๊กสายไฟ AC เข้ากับเต้ารับไฟฟ้า AC (สายเมน) ที่ใช้งาน โปรดดูไฟสัญญาณของชุดแปลงไฟขณะชาร์จ
4. เมื่อชาร์จไฟเต็มแล้ว (ไฟสัญญาณทั้งหมดดับลง) ให้ถอดสายจากแหล่งจ่ายไฟ

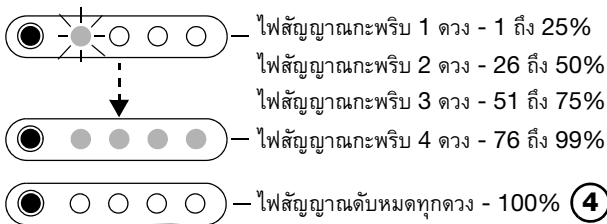
### ภาพที่ 2

การต่อกับแหล่งจ่ายไฟ



ไฟสัญญาณของชุดแปลงไฟ

สถานะการชาร์จ:

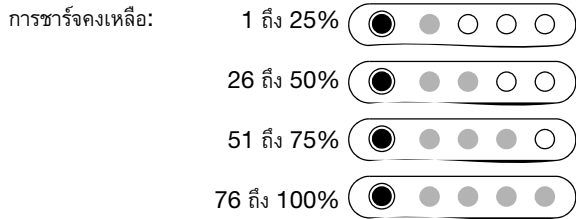
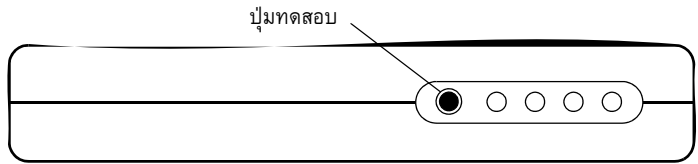


## การตรวจสอบระดับการชาร์จ

ในการตรวจสอบระดับการชาร์จของชุดแปลงไฟ ให้กดปุ่มทดสอบ นับจำนวนไฟสัญญาณที่สว่างอยู่เพื่อดูระดับการชาร์จที่ยังคงเหลือ ไฟสัญญาณจะสว่างขึ้นประมาณ 3 วินาที

### ภาพที่ 3

การอ่านไฟสัญญาณของชุดแปลงไฟ



## การใช้งานชุดแปลงไฟและข้อควรระวัง

- เมื่อเครื่อง Acoustic Wave® music system ปิดอยู่ เครื่องยังคงใช้ไฟจากชุดแปลงไฟ หากต้องการประหยัดพลังงานแบตเตอรี่ โปรดถอดสายชุดแปลงไฟออกเมื่อไม่ได้ใช้งานเครื่อง
- ชุดแปลงไฟที่ชาร์จเต็มแล้วจะใช้งานได้นานถึง 12 ชั่วโมง ขึ้นกับระดับเสียงที่ตั้งไว้ และแหล่งกำเนิดเสียงที่เล่น เปลี่ยนชุดแปลงไฟเมื่อชุดแปลงไฟนั้นไม่สามารถให้พลังงานไฟเพียงพออีกต่อไปหลังจากการชาร์จแล้ว
- ไม่จัดเก็บชุดแปลงไฟในสถานะที่ไม่มีกระแสไฟเหลืออยู่ ซึ่งอาจทำให้ประสิทธิภาพและอายุใช้งานลดลงได้ เพื่ออายุใช้งานสูงสุด ให้ชาร์จซ้ำสำหรับชุดแปลงไฟที่ไม่มีกระแสไฟเหลืออยู่หลังจากการใช้งานและก่อนจะจัดเก็บ
- อย่าให้ชุดแปลงไฟมีอุณหภูมิสูงเกินไป ขณะชาร์จชุดแปลงไฟ ควรชาร์จไฟในบริเวณที่อุณหภูมิอยู่ระหว่าง 32°F (0°C) และ 104°F (40°C)
- เพื่ออายุใช้งานสูงสุด ให้จัดเก็บชุดแปลงไฟในที่แห้ง และเย็น เมื่ออุณหภูมิอยู่ระหว่าง -4°F (-20°C) และ 122°F (50°C)

## การใช้ชุดแปลงไฟในกระเป๋าบรรจุ

ขณะใช้เครื่อง Acoustic Wave® music system ในกระเป๋าบรรจุ Acoustic Wave® II power case คุณสามารถวางชุดแปลงไฟลงในช่องบรรจุด้านหน้าของกระเป๋าสำหรับแหล่งไฟ DC แบบพกพา

ก่อนจะต่อสายชุดแปลงไฟ โปรดตรวจดูให้แน่ใจว่าถอดสายไฟ AC ออกจากเครื่อง Acoustic Wave® music system แล้ว

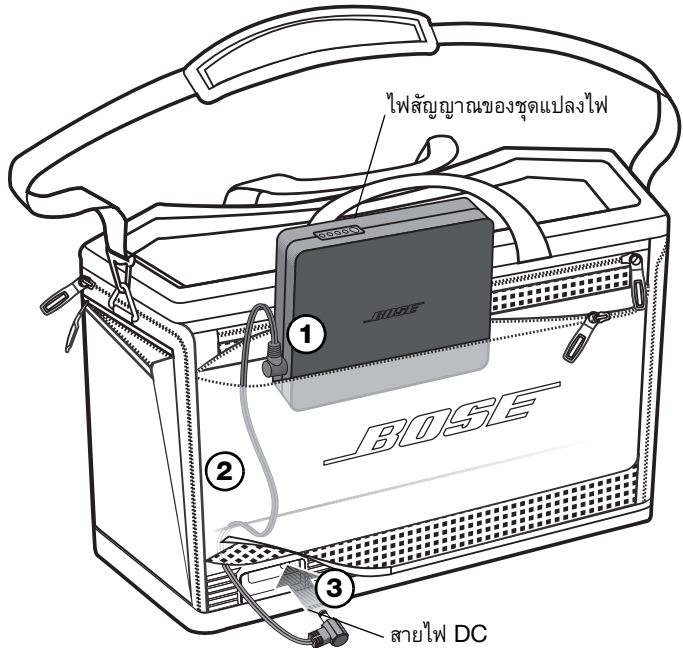
1. ต่อสายไฟ DC เข้ากับขั้วต่อของชุดแปลงไฟ
2. สอดสายเอาต์พุต DC ผ่านทางช่องในช่องใส่ด้านหน้าของกระเป๋า และใส่ชุดแปลงไฟ (โดยให้ไฟสัญญาณหันขึ้น) ลงในกระเป๋า
3. เสียบสายเอาต์พุต DC เข้ากับขั้วต่ออินพุต DC ที่ด้านหลังของเครื่อง Acoustic Wave® music system



เมื่อเครื่อง **Acoustic Wave® music system** ปิดอยู่ เครื่องยังคงใช้ไฟจากชุดแปลงไฟ หากต้องการประหยัดพลังงานแบตเตอรี่ โปรดถอดสายชุดแปลงไฟออก เมื่อไม่ได้ใช้งานเครื่อง

### ภาพที่ 4

ชุดแปลงไฟในกระเป๋าบรรจุ



โปรดอ่านคู่มือผู้ใช้เครื่อง **Acoustic Wave® music system** สำหรับคำแนะนำในการทำงานด้วยกระแสไฟ DC

## การทำความสะอาด

ไม่จำเป็นต้องทำความสะอาดผลิตภัณฑ์เป็นประจำ เมื่อจำเป็นต้องทำความสะอาด ใช้เฉพาะผ้าแห้งเท่านั้น เพื่อเช็ดบริเวณภายนอกของชุดแปลงไฟหรือแหล่งจ่ายไฟ

### ข้อควรระวัง:

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าถอดสายของชุดแปลงไฟหรือแหล่งจ่ายไฟออกแล้ว ก่อนที่จะทำความสะอาด
- อย่าใช้ผ้าหามัดเช็ดทำความสะอาดบริเวณขั้วสัมผัสไฟฟ้าที่ขั้วต่อหรือปลั๊ก

## ข้อมูลทางด้านเทคนิค

### ชุดแปลงไฟ

ชนิด:	นิกเกิล-เมทัล ไฮดรไรด์ (NiMH)
เอาต์พุต:	12 VDC (อย่างน้อย)
ปริมาณกระแสไฟฟ้า:	8.0 แอมป์/ชั่วโมง
ขนาด:	กว้าง 6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> " x ยาว 6" x สูง 1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> " (17.0 ซม. x 15.0 ซม. x 4.5 ซม.)

### แหล่งจ่ายไฟ

อินพุต:	100-240VAC 1.2A 50-60Hz
เอาต์พุต:	20.0 VDC 2.5A
ขนาด:	ยาว 4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> " x กว้าง 1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> " x สูง 1 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> " (10.8 ซม. x 4.6 ซม. x 3.0 ซม.)

- สิ่งที่ได้รับการคุ้มครอง:** ชิ้นส่วนทั้งหมดที่บกพร่องในด้านวัสดุหรือฝีมือแรงงาน
- ระยะเวลาที่ครอบคลุม:** หนึ่งปี (สหรัฐอเมริกา) หรือสองปี (ยุโรป) นับจากวันที่ซื้อ
- สิ่งที่จะดำเนินการ:** เราจะซ่อมแซมหรือเปลี่ยนชิ้นส่วนที่บกพร่อง ตามดุลยพินิจของเรา โดยไม่คิดค่าใช้จ่าย
- สิ่งที่คุณต้องทำ:**
- (1) ติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าสัมพันธ์ของ Bose® และสอบถามเกี่ยวกับคำแนะนำในการขนส่ง
  - (2) หากเป็นไปได้ ให้บรรจุเครื่องอย่างเหมาะสมในกล่องดั้งเดิม เพื่อใช้ในการขนส่ง
- เงื่อนไขอื่น ๆ:** การรับประกันแบบจำกัดนี้สามารถถ้อยโอนได้ทั้งหมดเป็นระยะเวลาหนึ่งปีหลังจากการซื้อ
- ข้อกำหนดในการรับประกันแบบจำกัดนี้ ใช้แทนการรับประกันอื่นใด ไม่ว่าจะโดยชัดแจ้งหรือโดยนัย โดยตัวอักษรหรือโดยอรรถา รวมถึงการรับประกันใด ๆ ถึงความสามารถในเชิงพาณิชย์หรือความเหมาะสมกับวัตถุประสงค์เฉพาะ การรับประกันสูงสุดของ BOSE CORPORATION จะไม่เกินราคาซื้อที่แท้จริง ที่คุณจ่ายให้กับผลิตภัณฑ์นี้ ไม่ว่าในกรณีใด BOSE ไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายพิเศษที่เกิดขึ้น ที่เกิดตามมา หรือความเสียหายทางอ้อม
- การรับประกันแบบจำกัดนี้ไม่ครอบคลุมถึงความผิดปกติที่เป็นผลจากการใช้หรือการบำรุงรักษาอย่างไม่เหมาะสมหรือไม่ชอบด้วยเหตุผล อุบัติเหตุ การบรรจุหีบห่อไม่เหมาะสม หรือการแก้ไข ดัดแปลง และปรับแต่งโดยไม่ได้รับอนุญาต โดยที่เราเป็นผู้ตัดสินใจแต่เพียงผู้เดียว การรับประกันแบบจำกัดนี้จะสิ้นสุดหากฉลากที่แสดงหมายเลขซีเรียลถูกลอกออกหรือฉีกขาด
- สิทธิ์ตามกฎหมายอื่น ๆ:** การรับประกันแบบจำกัดนี้ให้สิทธิ์ตามกฎหมายโดยเฉพาะกับคุณ และคุณอาจมีสิทธิ์อื่น ๆ ซึ่งแตกต่างกันในแต่ละรัฐหรือประเทศ ในบางสถานที่อาจไม่อนุญาตการจำกัดการรับประกันโดยนัย หรือการยกเว้น หรือการจำกัดความรับผิดชอบต่อความเสียหายที่เกิดขึ้นหรือที่เกิดตามมา ดังนั้นข้อจำกัดหรือข้อยกเว้นดังกล่าวข้างต้น จะไม่มีผลใช้กับคุณ

# 중요 안전 지침

1. 이 제품을 사용하기 전에 모든 구성 요소에 대한 지침을 읽으십시오.
2. 향후 참조를 위해 지침을 보관하십시오.
3. 제품과 사용자 안내서에 있는 모든 경고에 유의하십시오.
4. 모든 지침을 따르십시오.
5. 이 제품을 물이나 습기 가까이에서 사용하지 마십시오. 이 제품을 욕조, 세면대, 싱크대, 세탁기 호스, 습한 지하실, 수영장 근처 또는 기타 물이나 습기가 있는 곳에서 사용하지 마십시오.
6. Bose Corporation의 지침대로 마른 수건으로만 닦으십시오. 전원 장치의 전원 공급 장치를 콘센트에서 빼낸 후 닦으십시오.
7. 방열기나, 열 보존 장치, 전기 난로 또는 열을 발생시키는 기타 기기(앰프 포함) 근처에 설치하지 마십시오.
8. Bose에서 지정한 부품이나 부속품만 사용하십시오.
9. 번개를 동반한 폭풍우 시 또는 오랜 기간 동안 사용하지 않을 시에는 이 제품이 손상되지 않도록 전원 장치의 전원 공급 장치를 빼놓으십시오.
10. 자격 있는 서비스 기사에게만 서비스를 의뢰하십시오. 전원 코드 또는 플러그가 손상되었을 때, 액체가 흘러 들어갔을 때, 물체가 떨어져 기기 안에 들어갔을 때, 기기가 비나 물에 젖었을 때, 정상적으로 작동하지 않을 때 또는 기기를 떨어뜨렸을 때 등, 어느 경우라도 기기가 손상되었을 때는 직접 수리하지 말고 서비스를 받으셔야 합니다. 뚜껑을 열거나 제거하면 위험한 고압을 비롯한 여러 위험에 노출됩니다. 가까운 곳에 있는 공인 Bose 센터에 문의하십시오.
11. 전원 코드 특히, 플러그, 통합 콘센트 및 기기의 코드 끝 부분이 밝히거나 집하지 않도록 보호하십시오.
12. 화재나 감전을 방지하려면, 콘센트나 연장 코드 또는 통합 콘센트에 과부하가 생기지 않도록 하십시오.
13. 물체나 액체가 제품 안으로 들어가면 위험한 전기 부품을 건드리거나 부품을 단락시켜 화재나 감전을 일으킬 수 있으므로 이를 사전에 방지하십시오.

## FCC 규정 준수(미국에만 해당)

이 장치는 FCC 규정 15부를 준수합니다. 다음 두 상태에서 작동되어야 합니다: (1) 이 장치는 유해한 방해 전파를 일으키지 않으며 (2) 장치의 오작동을 일으킬 수 있는 방해 전파를 포함하여 수신되는 모든 방해 전파를 수용해야 합니다.

## 참고

이 장치는 시험 결과 FCC 규정 15부에 근거한 B급 디지털 장치에 대한 제한을 준수합니다. 이러한 제한은 거주 지역에 설치할 때 발생하는 유해한 방해 전파를 적절한 수준에서 방지할 목적으로 만들었습니다. 이 장치는 무선 주파수 에너지를 생성하고 사용하고 방출할 수 있습니다. 지침에 따라 올바르게 설치 및 사용하지 않은 경우에는 무선 통신에 대한 유해한 방해 전파를 일으킬 수도 있습니다. 그러나 특정 설치에서 방해 전파가 발생하지 않는다고 보장할 수는 없습니다. 이 장치를 켜거나 끌 때 라디오 또는 텔레비전 수신에 유해한 방해 전파를 발생시키는 경우 다음 방법 중 하나로 방해 전파를 제거할 수 있습니다.

- 수신 안테나의 방향 또는 위치를 조정합니다.
- 장치와 수신기 사이의 공간을 늘립니다.
- 수신기가 연결되어 있는 콘센트와 다른 회선의 콘센트에 장비를 연결합니다.
- 판매업체 또는 숙련된 라디오/TV 기술자에게 도움을 요청합니다.

## FCC 경고

- 명시적으로 승인하지 않은 변경 또는 수정은 이 장비를 작동할 수 있는 사용자의 권한을 무효화할 수 있습니다.
- FCC 방출 제한에 부합하려면 호스트 컴퓨터와 주변 기기에 올바르게 연결해야 합니다.

이 제품은 ICES-003 B급 사양을 준수합니다.


**본 사용자 안내서를 숙지하십시오.**

사용자 안내서의 지침을 숙독하여 주의 깊게 따르십시오. Bose® 신제품과 기능을 올바르게 사용하는 데 도움이 될 것입니다. 향후 참조를 위해 본 사용자 안내서를 잘 보관해 두십시오.

**경고 및 주의**

- 화재나 감전의 위험을 줄이려면 본 제품이 비나 물에 젖지 않게 하십시오. 기기에 물을 떨어뜨리거나 튀기지 마십시오. 기기 위에 물병 등, 물이 담긴 물건을 올려놓지 마십시오. 다른 전자 제품을 사용할 때와 마찬가지로 장치에 액체를 흘리지 않도록 주의하십시오. 액체로 인해 고장이나 화재 위험이 발생할 수 있습니다.
- 전원 공급 장치는 실내에서만 사용해야 합니다. 이 제품은 레저용 차량이나 선박 등의 야외에서 사용하도록 설계되거나 테스트되지 않았습니다.
- 사용하기 전에 본 사용자 안내서의 충전 지침을 참조하여 제공된 전원 공급 장치만을 사용하여 전원 장치를 충전하십시오. 지정된 충전 시간 내에 전원 장치가 완전히 충전되지 않으면 계속 충전하지 마십시오. 전원 장치가 과열, 파열 또는 발화될 수도 있습니다. 열로 인한 변형 또는 누설이 있으면 전원 장치를 적절히 폐기하십시오.
- 사용하지 않을 때 전원 장치를 충전 상태로 장기간 방치하지 마십시오.
- 전원 장치가 새기 시작하면 흐른 액체가 피부나 눈에 접촉하지 않도록 주의하십시오. 접촉했을 경우 오염된 부위를 다량의 물로 씻은 후 의사의 도움을 받으십시오.
- 전원 장치를 100°C(212°F) 이상의 온도에 노출하지 않도록 하십시오. 전원 장치를 과도한 열에 노출시키면 발화되거나 폭발할 수 있습니다. 전원 장치를 잘못 취급할 경우 화재나 화상의 위험이 있습니다. 배터리를 분해하거나 100°C(212°F) 이상으로 가열 또는 소각하지 마십시오. 햇빛, 불 또는 유사 열원의 과도한 열에 노출시키지 않도록 하십시오.
- 전원 장치를 직사 광선에 노출시키거나 더운 날씨에 온도가 60°C(140°F)를 초과할 수 있는 자동차 내부에서 사용하거나 보관하지 마십시오. 전원 장치가 과열, 파열 또는 발화될 수도 있습니다. 또한 이와 같은 방식으로 전원 장치를 사용하면 성능이 저하되고 예상 수명이 짧아질 수 있습니다.
- 전원 장치가 단락되지 않도록 하십시오. 열쇠, 동전, 종이 클립 및 장신구 등과 같은 금속 물체 주변에 전원 장치를 보관하지 마십시오.
- 전원 장치를 망치로 두드리거나, 밟거나, 던지거나, 떨어뜨리는 등 강한 충격을 주지 마십시오. 못 등과 같은 뾰족한 물체로 전원 장치에 구멍을 내지 마십시오. 어떠한 방식으로든 전원 장치를 눌러 찌그러뜨리거나 변형시키지 마십시오. 전원 장치가 변형되면 적절히 폐기하십시오.
- 시스템 또는 부속품을 변경하지 마십시오. 허가 없이 변경하면 안전, 규정 준수 및 시스템 성능에 문제를 초래할 수 있습니다.
- 전원 장치를 분해, 개방 또는 절단하지 마십시오.
- 여기서, 전원 플러그 또는 전기 제품 결합기는 분리 장치로 사용되며 이러한 분리 장치는 쉽게 조작할 수 있는 장소에 두어야 합니다.
- 이 제품에는 제공된 전원 공급 장치만 사용해야 합니다.
- 장기간 보관한 후에는 전원 장치를 여러 번 충전과 방전을 반복해야 최대 성능을 얻을 수 있습니다.
- 전원 장치의 전지설은 정상 실온 20°C(70°F)에서 작동할 때 최대의 성능을 발휘합니다.
- 교체가 필요할 때는 항상 같은 종류를 선택하십시오.
- 사용하지 않을 때는 전원 장치를 분리해 놓으십시오.

**CE** 이 제품은 EMC 지침서 89/336/EEC 및 저전압 지침서 73/23/EEC를 준수합니다. 부합 신고서 전문은 [www.Bose.com/static/compliance/index.html](http://www.Bose.com/static/compliance/index.html)을 참조하십시오.

 **사용했거나 손상된 전원 장치는 현지 규정에 따라 적절하게 즉시 폐기하십시오.** 어린이 손에 닿지 않게 하십시오. 소각하지 마십시오.

**재활용을 위해 전원 장치를 반품하려면 Bose 또는 Bose 딜러에 문의하십시오.** 미국의 경우, 1-800-905-2180로 전화하십시오. 기타 지역의 경우 맨 뒤표지 안쪽에 있는 연락처 정보를 참조하십시오.

한국어

## 감사합니다

Acoustic Wave® II 전원 장치를 구입해 주셔서 감사합니다. 본 장치는 한 번 충전으로 12시간의 재생 시간을 제공하는 재충전 가능한 휴대용 전원 시스템입니다. 재충전 가능한 12볼트 전원 장치는 Acoustic Wave® II 휴대용 케이스(별도 구매)에 잘 맞습니다. 포함된 전원 장치 전원 공급 장치를 사용하여 AC 전원이 있는 어디에서든 전원 장치를 재충전할 수 있습니다.

## 포장 제거

Acoustic Wave® II 전원 장치의 포장을 주의하여 제거합니다. 나중에 사용할 수 있도록 모든 포장재를 보관해 둡니다.

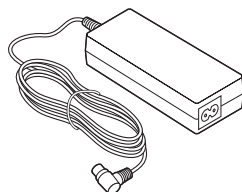
그림 1에 표시된 부품이 모두 있는지 확인합니다. 손상된 부품이 있으면 사용하지 마십시오. 즉시 Bose® 고객센터에 알려십시오(맨 뒤표지 안쪽에 있는 전화번호 참조).

### 그림 1

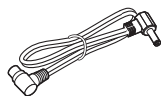
#### 포장 내용물



전원 장치



전원 공급 장치



DC 출력 코드



AC 전원 코드\*

\*해당 지역의 적절한 전원 코드가 제공됩니다.

**중요:** 처음 사용할 때에는 전원 장치를 최소 4시간 동안 충분히 충전시켜야 합니다. 페이지의 5, "전원 장치 충전"을 참조하십시오.

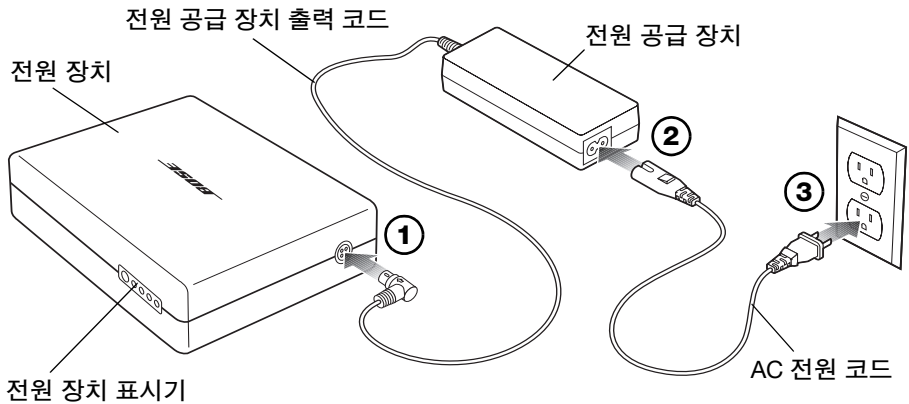
## 전원 장치 충전

새 전원 장치를 처음 충전할 때는 약 4시간 동안 충전해야 합니다. 그 후에는 전원 장치에 남아있는 충전량에 따라 충전에 최대 3시간 정도 소요될 수 있습니다.

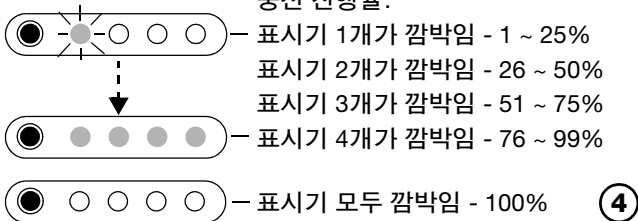
1. 전원 공급 장치 출력 코드를 전원 장치의 DC 전원 입력 커넥터에 꽂습니다(그림 2).
2. AC 전원 코드의 작은 쪽 끝을 전원 공급 장치에 꽂습니다.
3. AC 전원 코드를 전기가 들어오는 AC(전원) 콘센트에 꽂습니다. 충전 중에 전원 장치 표시기를 관찰합니다.
4. 전원 장치가 완전 충전에 이르면(모든 표시기가 꺼짐) 전원 공급 장치를 분리합니다.

그림 2

전원 공급 장치  
연결



충전 진행률:

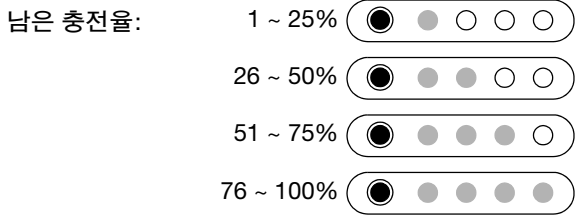
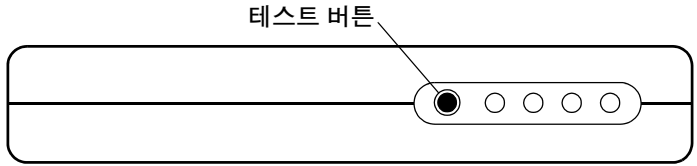


## 충전율 확인

전원 장치의 충전율을 확인하려면 테스트 버튼을 누릅니다. 불이 들어온 표시기 숫자로 남은 충전율을 파악합니다. 표시기는 3초간만 불이 들어옵니다.

그림 3

전원 장치  
표시기 읽기



## 전원 장치 취급 및 예방 조치

- Acoustic Wave® 뮤직 시스템이 꺼져 있더라도 여전히 전원 장치에서 에너지를 끌어 씁니다. 배터리 전력을 보존하려면 시스템을 사용하지 않을 때에는 전원 장치를 분리해 놓으십시오.
- 완전 충전된 전원 장치는 볼륨 설정과 재생 장치에 따라 최대 12시간 동안 전원을 공급합니다. 충전 후에도 더 이상 충분한 전력이 나오지 않으면 전원 장치를 교체하십시오.
- 방전 상태로 전원 장치를 보관하는 것은 용량과 수명을 단축시킬 수 있으므로 피하는 것이 좋습니다. 최대 수명을 위해 사용 후 및 보관 전에는 방전된 전원 장치를 완전히 충전하십시오.
- 전원 장치를 충전할 때 과도한 열이 나지 않도록 하십시오. 충전은 온도가 0°C(32°F)와 40°C(104°F) 사이의 장소에서 일어납니다.
- 최대 수명을 유지하려면 전원 장치를 온도가 -20°C(-4°F)와 50°C(122°F) 사이인 건조하고 통풍이 잘 되는 곳에 보관하십시오.

## 전원 케이스에서 전원 장치 사용

Acoustic Wave® 뮤직 시스템을 Acoustic Wave® II 전원 케이스에서 사용할 때 전원 장치를 케이스의 뒷주머니에 넣어 휴대용 DC 전원으로 사용할 수 있습니다.

전원 장치를 연결하기 전, Acoustic Wave® 뮤직 시스템에서 AC 전원 코드를 제거해야 합니다.

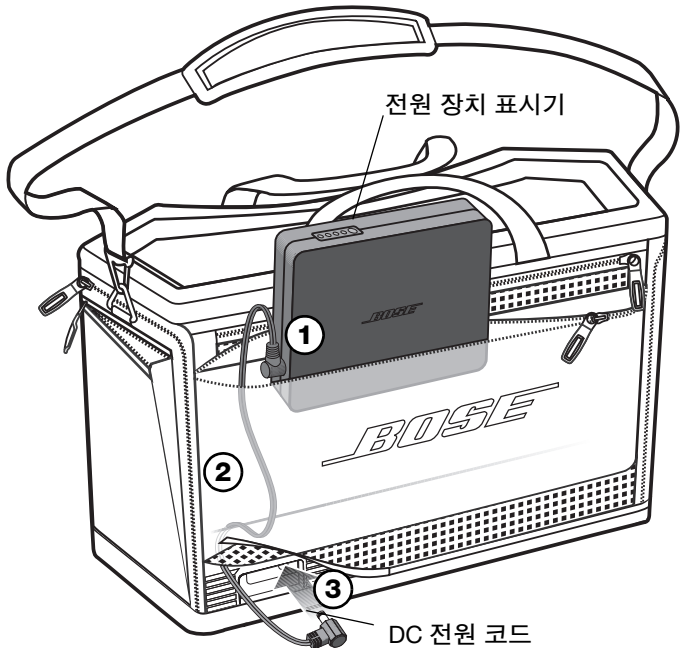
1. DC 전원 코드를 전원 장치 커넥터에 연결합니다.
2. 케이스 뒷주머니의 개구를 통해 DC 출력 코드를 통과시키고 전원 장치를 (표시기가 위를 향하게) 주머니에 미끄러뜨려 넣습니다.
3. Acoustic Wave® 뮤직 시스템 뒷면에 있는 DC 입력 커넥터에 DC 출력 코드를 꽂습니다.



**Acoustic Wave® 뮤직 시스템이 꺼져 있더라도 여전히 전원 장치에서 에너지를 끌어 씁니다. 배터리 전력을 보존하려면 시스템을 사용하지 않을 때에는 전원 장치를 분리해 놓으십시오.**

### 그림 4

전원 케이스의  
전원 장치



**DC 전원을 사용한 작동에 대한 지침은 Acoustic Wave® 뮤직 시스템 사용자 설명서를 참조하십시오.**

## 청소

주기적으로 청소할 필요는 없습니다. 필요할 경우, *마른 천만을 사용하여*, 전원 장치 또는 전원 공급 장치의 바깥 표면을 닦을 수 있습니다.

### 주의:

- 닦기 전에 반드시 전원 장치 또는 전원 공급 장치를 빼셔야 합니다.
- 절대 축축한 천으로 커넥터 또는 플러그의 전기 접점을 닦으면 안 됩니다.

## 기술 정보

### 전원 장치

유형: NiMH (Nickel-Metal Hydride)

출력: 12 VDC (정격)

용량: 8.0 암페어-시간

규격: 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" W x 6" L x 1<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" H  
(17.0 cm x 15.0 cm x 4.5 cm)

### 전원 공급 장치

입력: 100-240VAC 1.2A 50-60Hz

출력: 20.0 VDC 2.5A

규격: 4<sup>1</sup>/<sub>4</sub>" L x 1<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" W x 1<sup>1</sup>/<sub>8</sub>" H  
(10.8 cm x 4.6 cm x 3.0 cm)

**보상 범위:** 모든 부품에 대한 재료 또는 제작상의 결함.

**기간:** 구매일로부터 1년(미국) 또는 2년(유럽).

**보증 서비스:** 부품에 결함이 발생하는 경우 무료로 수리 또는 교체해드립니다.

**사용자 조치 사항:** (1) 포장 및 운송 방법을 Bose® 고객 서비스 센터에 문의하십시오.  
(2) 가능하면 원래의 운송 상자에 장치를 적절하게 포장하십시오.

**기타 조건:** 이 제한 보증은 구매일로부터 1년간 양도할 수 있습니다.

본 제한 보증 조항은 매매를 목적으로 한 보증과 특정 목적에 대한 적합성을 포함한 암시되거나 묵시된 서면 혹은 구두의 다른 모든 보증을 대신합니다. Bose Corporation의 최대 책임은 귀하가 제품 구매 시 지불한 실제 구매 가격을 초과하지 않습니다. Bose는 간접적, 결과적, 우발적, 특수적인 기타 어떤 손해에 대해서도 배상 책임을 지지 않습니다.

본 제한 보증은 부적절하거나 비합리적 사용 또는 유지 보수, 사고, 부적절한 포장, 제품의 수리 및 Bose의 허가 없이 제품을 개조 또는 변경하여 발생하는 결함에 대해서는 책임을 지지 않습니다. 라벨 일련 번호가 지워지거나 손상된 경우 본 제한 보증은 법적 구속력을 가지지 못합니다.

**기타 법적 권리:** 본 제한 보증은 명시된 조건 하에서 귀하에게 특별한 법적 권리를 제공하며 이 법적 권리는 주 또는 나라에 따라 다를 수 있습니다. 그러나 일부 지역에서는 묵시적 보증 또는 파생적, 부수적 손해의 배제사항이나 제한사항에 대한 제한을 두지 않습니다. 따라서 상기의 제한사항 또는 배제사항이 적용되지 않을 수도 있습니다.

## 重要安全性指示

1. 请仔细阅读这些指示 - 在使用本产品之前须先了解所有组件。
2. 请保存这些指示 - 留作以后参考。
3. 请注意 - 有关本产品以及用户指南中列出的所有警告。
4. 请遵守所有指示。
5. 请勿靠近水或在潮湿环境中使用本产品 - 请勿在靠近浴缸、水盆、厨房水槽、洗衣盆、在潮湿的地下室、靠近游泳池旁或任何有水或潮湿的地方使用本产品。
6. 只能使用干布 - 并遵守 Bose 公司的指示进行清洁。请在清洁之前将电源组件的电源线从电源插座上拔出。
7. 请勿安装在靠近任何热源旁，例如暖气片、热调节装置、火炉或可产生热量的其它设备（包括扩音器）。
8. 只能使用 Bose 指定的附件/配件。
9. 在雷雨天或长时间不用时，请切断电源组件的电源 - 以免损坏本产品。
10. 请向合格的维修人员咨询。如果本设备在任何方面受到损坏均需进行维修，例如电源线或插头受损、液体溅入或物体落入设备内、本设备受淋或受潮、不能正常工作或跌落 - 请勿自己尝试维修本产品。打开或卸下外壳可能会有电击或其它危险。请致电 Bose 以了解您附近的授权维修中心。
11. 防止踩踏或挤压电源线，尤其是插头、电源插座以及设备上的出口位置。
12. 为了避免着火或电击危险，请避免墙壁插座、延长线或电源插座过载。
13. 请勿使物体或液体进入本产品 - 因为它们可能会接触危险的电压点或使部件短路，造成着火或电击。

### 符合 FCC 规则（仅限美国）

本设备符合 FCC 规则的第 15 部分。本设备的工作情况可能出现下列两种情形：(1) 本设备不会造成有害干扰 (2) 本设备必须承受任何接收到的干扰，包括造成设备工作不正常的干扰。

### 注意

本设备已经过测试，符合 FCC 规则第 15 部分有关 B 类数字设备的各项限制。这些限制性规定旨在提供合理保护，免受有害干扰。本设备产生、使用并可能辐射无线电频率能量，如果不按照指示安装和使用，则可能会对无线电通讯造成有害干扰。然而，按照指示安装并不能保证某些安装不会发生干扰。如果本设备确实对无线电或电视接收造成有害干扰（可通过关闭和打开本设备来确定），可尝试采取以下一种或多种措施来纠正干扰：

- 调整接收天线的方向或位置。
- 增大本设备和接收器的间距。
- 将本设备和接收器电源线插入不同线路上的插座。
- 请咨询经销商或有经验的无线电/电视技术人员以获得帮助。

### FCC 警告

- 未经符合性责任方的明确同意，擅自更改或修改本设备会使用户操作本设备的许可变得无效。
- 必须正确地将本设备连接到电脑主机和/或外围设备，以遵守 FCC 有关放射的限制性规定。


本产品符合加拿大 ICES-003 B 类规范。

## 请阅读本用户指南

请务必认真遵守本用户指南中的指示。它有助于您正确使用新的 Bose 产品，并享受其功能。请保存本用户指南留作以后参考。

### 警告与小心

- 为减少着火或电击的危险，请勿使本产品受淋或受潮。本设备不得受液体淋溅或喷洒，不得将装有液体的物体（如花瓶等）置于本设备上。切勿让液体溅入系统的任何部分，就像对待所有的电子产品一样。液体可能导致故障和/或火灾。
- 必须在室内使用电源。在室外、旅游汽车或船舶上使用本产品均不符合本产品的设计或测试初衷。
- 使用之前，请仅使用随附的电源来为电源组件充电，请参阅本用户指南中的充电说明。如果电源组件在指定充电时间内未充满电，请勿继续充电。否则可能导致电源组件发热、破裂或起火。如发现任何因过热导致的变形或渗漏，请妥善处理电源组件。
- 在电源组件不使用时，请勿长时间对它充电。
- 如果电源组件开始漏液，请避免让液体与皮肤或眼睛接触。如果已经发生接触，请用大量水冲洗接触液体的部位，并听取医生的建议。
- 请勿将电源组件置于温度超过 212°F (100°C) 的环境中。如果环境温度过高，电源组件可能着火和爆炸。如果处理不当，电源组件可能会产生着火或化学烧伤的危险。请勿对其进行拆解、加热到 212°F (100°C) 以上或焚化。不要将其置于温度过高的环境中，如放置在阳光直射和火中，等等。
- 电源组件应避免阳光直射。由于在热天时，车内温度可能超过 140°F (60°C)，请勿在车内使用或存放电池。否则可能导致电源组件发热、破裂或起火。如此使用电源组件也可能导致电池性能下降和寿命缩短。
- 请勿使电源组件短路。请勿将其存放在诸如钥匙、零币、曲别针和珠宝等金属物体附近。
- 请勿用锤子敲打、踩踏、投掷或跌落电源组件，致使其受到猛烈撞击。请勿使用钉子等锋利物体刺穿电源组件。请勿以任何方式使电源组件受到挤压、凹陷或变形。如果电源组件变形，请妥善处理。
- 不要改装本系统或配件。未经授权的改装可能会对安全性、法规符合性和系统性能造成负面影响。
- 请勿拆解、打开或破碎电源组件。
- 如果是通过电源插头或设备耦合器切断设备电源，那么切断电源的设备应当可以迅速恢复工作。
- 本产品只能使用所提供的电源。
- 在长时间存放之后，可能需要对电池组件充电和放电几次才能获得最佳性能。
- 电源组件中的电池在 70°F (20°C) 标准室温下工作时具有最佳性能。
- 更换电源组件时请务必使用相同型号。
- 在不使用电源组件时，请将它断开。

 本产品符合 EMC 官方指令 89/336/EEC 和低压产品官方指令 73/23/EEC。  
您可以从 [www.Bose.com/static/compliance/index.html](http://www.Bose.com/static/compliance/index.html) 找到完整的符合声明。



**请遵守地方规定，及时和妥善地处理废旧电源组件。** 谨防儿童接触。请勿将其焚化。  
要返还电源组件以进行回收利用，请联系 Bose 或 Bose 经销商。对于美国境内的用户，请拨打电话 1-800-905-2180。对于其它地区的用户，请参阅后封面内部所列联系方式。

## 感谢您购买本产品

感谢您购买 Acoustic Wave II 电源组件 - 这是一个可充电的便携式电源系统，充一次电可提供最长 12 小时的播放时间。这个可充电 12 V 电源组件可整齐地放在 Acoustic Wave II 携带包中（携带包需另外购买）。您可以使用随附的电源组件电源从任何交流电源插座来为电源组件充电。

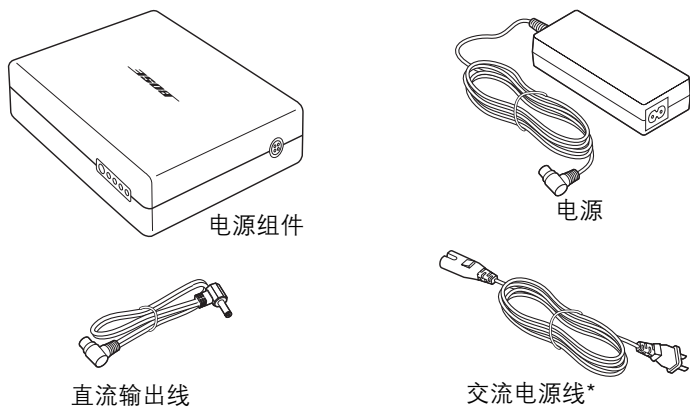
## 开箱

请小心地打开 Acoustic Wave II 电源组件的包装。保存所有包装材料，因为将来可能会用到它们。

确保您已收到图 1 中所示的部件。如果任一部件看上去已被损坏，则不要试图使用它。请立即通知 Bose 客户服务处（参见后封面内部所列的电话号码）。

图 1

包装箱内容



\* 提供适合您所在地条件的电源线。

**重要提示：首次使用前，请务必对电源组件充电至少四小时，以使电源组件充满电。请参阅第 5 页的“为电源组件充电”。**

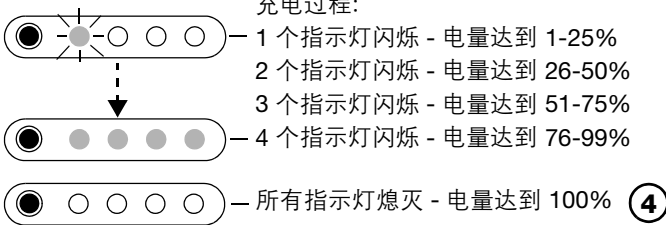
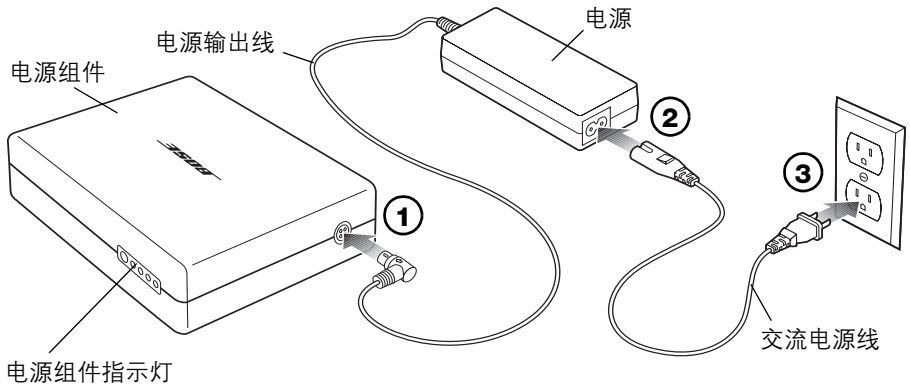
## 为电源组件充电

新电源组件的首次充电时间大约为四小时。第一次充电之后，再次充电最多需要三小时，时间长短取决于电源组件的剩余电量。

1. 将电源的输出线插头插入电源组件上的直流电源输入连接器（图 2）。
2. 将交流电源线较小的一端插入电源。
3. 将交流电源线插头插入一个带电的交流（电源）插座中。充电时观察电源组件上的指示灯。
4. 当电源组件达到满电量时（所有指示灯均熄灭），请将电源断开。

图 2

连接电源

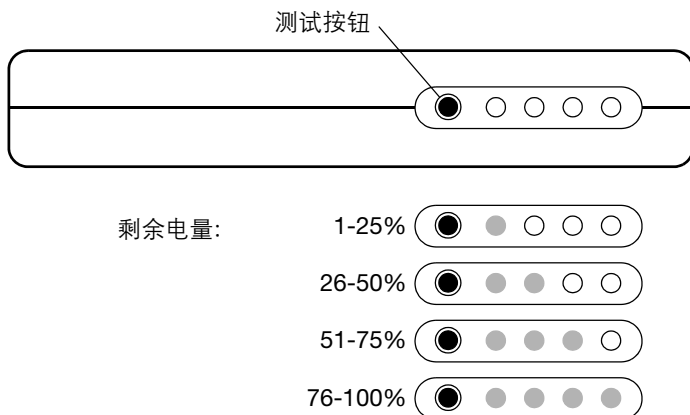


## 检查电量

要检查电源组件的电量，请按测试按钮。观察点亮的指示灯数目以确定剩余电量。指示灯仅点亮三秒钟。

图 3

观察电源组件  
指示灯



## 电源组件的使用和保护

- Acoustic Wave 音乐系统在关闭时，仍会从电源组件获取电能。为节省电池电量，请在不使用系统时将电源组件断开。
- 充电完全的电源组件可提供最长 12 小时的使用时间，时间长短取决于音量设置和播放的音源。当电源组件充电后无法提供足够的电量时，请更换电源组件。
- 请避免将电源组件在已放电的状态下储存，这可能会降低它的容量和寿命。为获得最长寿命，请在使用之后和储存之前对电量已耗尽的电源组件重新充电。
- 为电源组件充电时，请避免过高温度。充电应该在环境温度在 32°F (0°C) 和 104°F (40°C) 之间的地方进行。
- 为获得最长寿命，请将电源组件储存在温度在 -4°F (-20°C) 和 122°F (50°C) 之间干燥、凉爽的地方。

## 在电源包中使用电源组件

当在 Acoustic Wave II 电源包中使用 Acoustic Wave 音乐系统时，您可以将电源组件放入便携式直流电源包的后兜中。

在连接电源组件之前，确保从 Acoustic Wave 音乐系统拔下交流电源线。

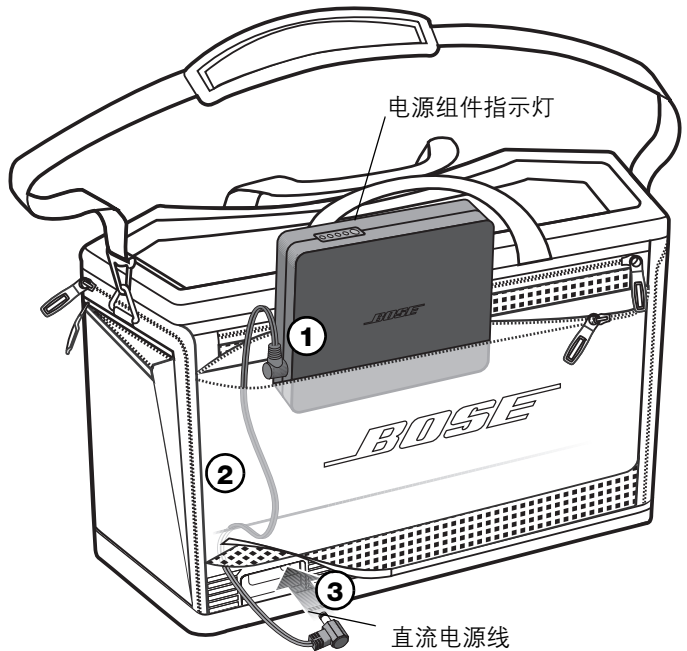
1. 将直流电源线的插头插到电源组件连接器中。
2. 将直流输出线穿过电源包后兜上的开孔，然后将电源组件（指示灯朝上）滑到兜内。
3. 将直流输出线的插头插入 Acoustic Wave 音乐系统后部的直流输入连接器。



**Acoustic Wave 音乐系统在关闭时，仍会从电源组件获取电能。为节省电池电量，请在不使用系统将电源组件断开。**

图 4

电源包中的  
电源组件



有关通过直流电源来使用系统的说明，请参阅 Acoustic Wave 音乐系统用户指南。

### 清洁

无需定期清洁。需要进行清洁时，*只能使用干布*，对电源组件或电源的外表面进行擦拭。

#### 注意：

- 进行清洁之前，请务必拔下电源组件或电源的插头。
- 请勿使用湿布对连接器或插头上的电气触点进行清洁。

### 技术信息

#### 电源组件

类型： 镍氢电池 (NiMH)

输出： 12 VDC (标称)

容量： 8.0 Ah

尺寸： 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" W x 6" L x 1<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" H  
(17.0 cm x 15.0 cm x 4.5 cm)

#### 电源

输入： 100-240VAC 1.2A 50-60Hz

输出： 20.0 VDC 2.5A

尺寸： 4<sup>1</sup>/<sub>4</sub>" L x 1<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" W x 1<sup>1</sup>/<sub>8</sub>" H  
(10.8 cm x 4.6 cm x 3.0 cm)

**担保范围：** 所有存在材料或工艺缺陷的零件。

**持续时间：** 自购买之日起一年（美国）或两年（欧洲）内。

**我们该做的事情：** 我们将根据自己的选择免费维修或更换有缺陷的部件。

**您必须采取的措施：** (1) 致电 Bose 客户服务处并询问运输说明。  
(2) 适当包装本设备；如有可能，请使用原始包装箱运输。

**其它条款：** 本有限质保在购买后一年内可完全转让。

本有限质保代替所有其它书面质保，无论其为明示或暗示，书面或口头，包括任何为特殊目的做出的适销性或适当性保证。BOSE 公司的最大责任不超过您为本产品支出的实际购买价格。任何情况下，Bose 都不负责特殊的、偶发的、衍生的或间接的损害。

本有限质保不包括因不适当或不合理的使用或维护、偶然事件、不适当的包装、或由我们独立认定的未经授权的私自变动、改动和修改所造成的故障。如果载有序列号的标签被撕掉或毁坏，本有限质保即失效。

**其它法律权利：** 本有限质保赋予您特定的法律权利，但您可能还享有其它权利，这些权利随您所在的州或国家的不同而不同。有些地方不允许规定对暗含质保的限制，或不允许规定对偶发的或衍生的损害的拒赔或限制，所以上述限制或拒赔可能不适用于您。

- ما الذي يغطيه الضمان:** جميع الأجزاء المعيبة في مادة الصنع والصناعة.
- مدة الضمان:** سنة واحدة (في الولايات المتحدة) أو سنتين (في أوروبا) اعتباراً من تاريخ الشراء.
- ماذا سنفعل:** سوف نقوم باختبارنا وحدنا بإصلاح أو استبدال أية أجزاء معيبة خلال دون مقابل.
- ما الذي يتوجب عليك فعله:** (١) الاتصال بخدمة عملاء Bose® لطلب تعليمات الشحن.  
(٢) تعبئة الوحدة بشكل سليم للشحن في علبة الكرتون الأصلية إن أمكن.
- شروط أخرى** هذا الضمان المحدود قابل للنقل بالكامل لمدة سنة واحدة بعد الشراء. تحل شروط هذا الضمان المحدود محل أي ضمان آخر، سواء كان صريحاً أو ضمنياً، مكتوباً أو شفهيّاً، بما في ذلك أي ضمان بقابلية المنتج للبيع والشراء أو صلاحيته لغرض معين. ولن تتجاوز المسؤولية القصوى لشركة BOSE سعر الشراء الفعلي الذي دفعته كئمن للمنتج. ولن تكون BOSE مسؤولة بأي حال من الأحوال عن الأضرار الخاصة أو العرضية أو الناتجة أو غير المباشرة.
- لا يغطي هذا الضمان العيوب الناجمة عن الاستخدام غير السليم أو الاستخدام غير المعقول أو الصيانة أو الحوادث أو التعبئة غير السليمة أو العبث غير المصرح به أو القيام بتغيير أو تعديل ننفرد وحدنا بتقريره. ويعتبر هذا الضمان المحدود لاغياً في حالة إزالة البطاقة التي تحمل الرقم المسلسل أو تشويهاها.
- حقوق قانونية أخرى:** يكفل لك هذا الضمان المحدود حقوقاً قانونية معينة، وقد تكون لك أيضاً حقوقاً أخرى تتغير من بلد إلى بلد ومن دولة إلى دولة. ولا تسمح بعض الأماكن بوجود قيود على الضمانات الضمنية أو استثناء أو تقييد الأضرار الحادثة أو الناجمة، ولذلك فإن القيود أو الاستثناءات المذكورة أعلاه قد لا تنطبق عليك.

## التنظيف

لا حاجة للتنظيف حسب جدول زمني. يمكنك عند اللزوم مسح السطح الخارجي لوحدة التغذية الكهربائية أو مصدر التغذية الكهربائية باستخدام قطعة قماش جافة فقط.

### تثبيات:

- تأكد من فصل وحدة التغذية الكهربائية أو مصدر التغذية الكهربائية قبل التنظيف.
- لا تستخدم قطعة قماش رطبة في تنظيف قطع التلامس الكهربائي أو القوابس.

## المعلومات الفنية

### وحدة التغذية الكهربائية

النوع: Nickel-Metal Hydride (NiMH)

الإخراج: ١٢ فولت تيار مستمر (اسمي)

السعة: ٨ أمبير - ساعة

الأبعاد: ٦ ٢/٤ بوصة عرض × ٦ بوصة طول × ١ ٢/٤ بوصة ارتفاع  
(١٧ × ١٥ × ٤,٥ سم)

### التغذية الكهربائية

الإدخال: ١٠٠ - ٢٤٠ فولت تيار متردد ١,٢ أمبير ٥٠-٦٠ هرتز

الإخراج: ٢٠ فولت تيار مستمر ٢,٥ أمبير

الأبعاد: ٤ ١/٤ بوصة طول × ١ ٢/٤ بوصة عرض × ١ ١/٨ بوصة ارتفاع  
(٨,١ × ٤,٦ × ٣ سم)

## استخدام وحدة التغذية الكهربائية في علبة الطاقة

عند استخدام نظام Acoustic Wave® الموسيقي في علبة الطاقة Acoustic Wave® II، يمكنك وضع وحدة التغذية الكهربائية في الجيب الخلفي للعلبة لعمل مصدر محمول لطاقة التيار المستمر.

تأكد من إخراج سلك التيار المتردد من نظام Acoustic Wave® الموسيقي قبل توصيل وحدة التغذية الكهربائية.

1- قم بتوصيل سلك التيار المستمر في موصل وحدة التغذية الكهربائية.

2- قم بتمرير سلك التيار المستمر من خلال الفتحة الموجودة في الجيب الخلفي للعلبة وإدخال وحدة التغذية الكهربائية في الجيب (بحيث تكون المؤشرات في الواجهة).

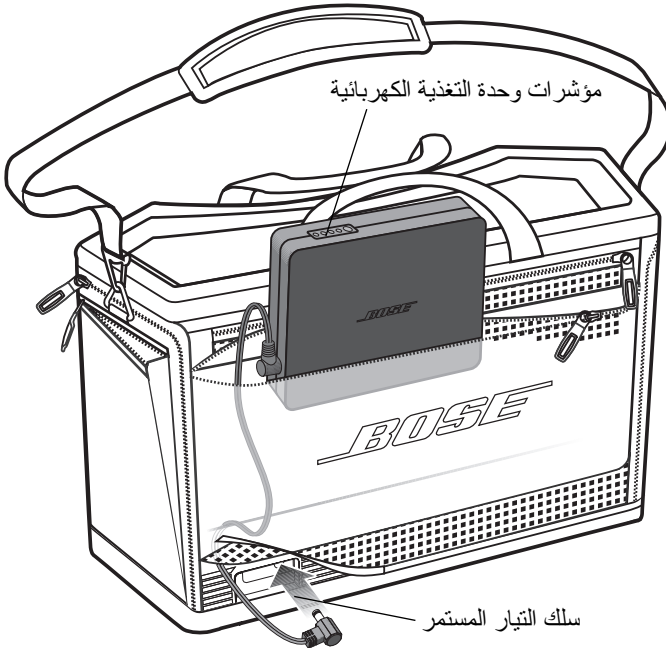
3- قم بإدخال سلك التيار المستمر في موصل إدخال التيار المستمر الموجود خلف نظام Acoustic Wave®.

عند توقف نظام Acoustic Wave® الموسيقي، فإنه يظل يسحب طاقة من وحدة التغذية الكهربائية. يرجى فصل وحدة التغذية الكهربائية عند عدم استخدام النظام وذلك لتوفير طاقة البطارية.



### الشكل ٤

وحدة التغذية الكهربائية  
في علبة الطاقة



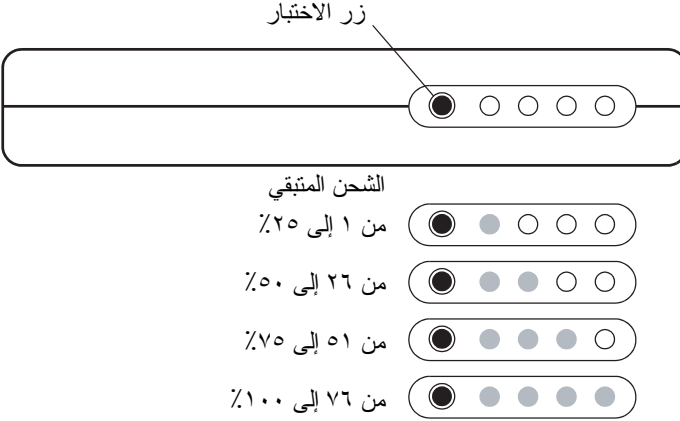
راجع دليل مالك نظام Acoustic Wave® الموسيقي لمعرفة تعليمات التشغيل بالتيار المستمر.

## التأكد من مستوى الشحن

اضغط زر الاختبار للتأكد من مستوى شحن وحدة التغذية الكهربائية. وقم بعد عدد المؤشرات المضيئة لتحديد الشحن المتبقي. وتضئ المؤشرات لثلاث ثواني فقط.

### الشكل ٣

قراءة مؤشرات وحدة التغذية الكهربائية.



## التعامل مع وحدة التغذية الكهربائية والاحتياطات

- عند توقف نظام Acoustic Wave® الموسيقي، يستمر في سحب الطاقة من وحدة التغذية الكهربائية. ويرجى فصل وحدة التغذية الكهربائية عند عدم استخدام النظام وذلك لتوفير طاقة البطارية.
- تقوم وحدة التغذية الكهربائية المشحونة بالكامل بتوفير ما يصل إلى ١٢ ساعة استخدام حسب إعداد مستوى الصوت والمصدر الذي يتم تشغيله. قم باستبدال وحدة التغذية الكهربائية عندما تعجز عن توفير طاقة كافية بعد الشحن.
- يجب عدم تخزين وحدة التغذية الكهربائية وهي غير مشحونة فقد يقلل ذلك من سعتها وعمرها. ولزيادة عمرها إلى أقصى حد، قم بشحن وحدة التغذية الكهربائية الفارغة بعد استخدامها وقبل التخزين.
- تجنب درجات الحرارة الشديدة عند شحن وحدة التغذية الكهربائية. ويجب أن يتم الشحن في أماكن تتراوح درجات الحرارة فيها من ٣٢ درجة فهرنهايت (صفر درجة مئوية) إلى ١٠٤ درجة فهرنهايت (٤٠ درجة مئوية).
- لزيادة عمر وحدة التغذية الكهربائية إلى أقصى حد، قم بتخزينها في مكان جاف وبارد تتراوح درجات الحرارة فيه من ٤- درجة فهرنهايت (٢٠ درجة مئوية) إلى ١٢٢ درجة فهرنهايت (٥٠ درجة مئوية).

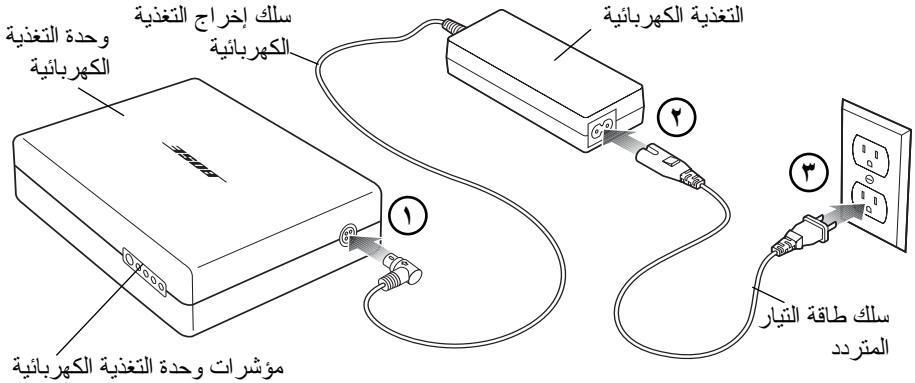
## شحن وحدة التغذية الكهربائية

يتم شحن وحدة التغذية الكهربائية لأول مرة لمدة ٤ ساعات تقريبا. وقد تستغرق إعادة الشحن بعد ذلك ما يصل إلى ٣ ساعات بناءً على كمية الشحن المتبقية في وحدة التغذية الكهربائية.

- ١- قم بتوصيل سلك إخراج التغذية الكهربائية في موصل إدخال طاقة التيار المستمر في وحدة التغذية الكهربائية (شكل ٢).
- ٢- قم بتوصيل الطرف الصغير لسلك طاقة التيار المتردد في التغذية الكهربائية.
- ٣- قم بتوصيل سلك طاقة التيار المتردد في مأخذ حي للتيار المتردد (الرئيسي). لاحظ مؤشرات وحدة التغذية الكهربائية أثناء الشحن.
- ٤- قم بفصل التغذية الكهربائية عندما تصل وحدة التغذية الكهربائية للشحن الكامل (انطفاء جميع المؤشرات).

### الشكل ٢

توصيل التغذية  
الكهربائية



تقدم الشحن:

- ١ مؤشر وامض - من ١ إلى ٢٥٪
- ٢ مؤشر وامض - من ٢٦ إلى ٥٠٪
- ٣ مؤشر وامض - من ٥١ إلى ٧٥٪
- ٤ مؤشر وامض - من ٧٦ إلى ٩٩٪
- ٤ جميع المؤشرات مطفئة - ١٠٠٪

## شكرالك

شكرا لقيامك بشراء وحدة التغذية الكهربائية Acoustic Wave® II، وهو نظام محمول للطاقة قابل لإعادة الشحن يقوم بتوفير ما يصل إلى ١٢ ساعة تشغيل من عملية شحن واحدة. تستقر وحدة التغذية الكهربائية ١٢ فولت القابلة لإعادة الشحن بشكل أنيق في حقيبة Acoustic Wave® II (يتم شراؤها بشكل منفصل). ويمكنك إعادة شحن وحدة التغذية الكهربائية من أي مأخذ للتيار المتردد باستخدام مصدر التغذية الكهربائية المرفق.

## إخراج الجهاز من صندوقه

قم بإخراج وحدة التغذية الكهربائية Acoustic Wave® II بحرص من عبوتها. احتفظ بجميع مواد التغليف لإمكانية استخدامها مستقبلا.

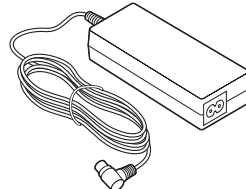
تأكد من أنك قد استلمت القطع المبيّنة في شكل ١. وإذا تبين تلف أي قطعة، فلا تحاول استخدامها. قم بإبلاغ خدمة عملاء Bose على الفور (انظر أرقام الهواتف بالغلّاف الخلفي).

## الشكل ١

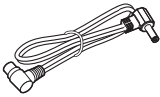
محتويات علبة الكرتون



وحدة التغذية الكهربائية



التغذية الكهربائية



سلك إخراج التيار المستمر



السلك الكهربائي للتيار المتردد\*

\* يتم توفير السلك الكهربائي المناسب لمنطقتك.

**هام:** من الأهمية بمكان شحن وحدة التغذية الكهربائية بالكامل لمدة ٤ ساعات على الأقل قبل بدء استخدامها. انظر "شحن التغذية الكهربائية" بصفحة ٥.

## يرجى قراءة دليل المالك هذا

يرجى تخصيص الوقت الكافي لإتباع التعليمات الموجودة في دليل المالك هذا بعناية. فسوف يساعدك ذلك على استخدام منتج Bose® الجديد والاستمتاع بجميع خصائصه. ويرجى الاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً.

### تحذيرات وتنبهات

- لتقليل مخاطر الحريق أو الصدمة الكهربائية، يجب عدم تعريض هذا المنتج للمطر أو الرطوبة. يجب ألا يتم تعريض الجهاز إلى قطرات السوائل المتساقطة أو المتناثرة، كما يجب عدم وضع الأوعية الممتلئة بالسوائل، مثل آنية الزهور، على الجهاز. وكما هو الحال مع أية منتجات إلكترونية، احرص على عدم سكب السوائل داخل أي جزء من النظام. فقد تؤدي السوائل إلى حدوث تعطل و/أو التعرض لخطر حريق.
- يجب استخدام مصدر التغذية الكهربائية في الأماكن المغلقة فقط. حيث أنه لم يُصمم أو يختبر للاستخدام في الأماكن المفتوحة أو في السيارات الترفيهية أو القوارب.
- قم قبل الاستخدام بشحن وحدة التغذية الكهربائية باستخدام مصدر التغذية الكهربائية المرفق فقط وبالرجوع إلى تعليمات الشحن في دليل المالك. لا تستمر في شحن وحدة التغذية الكهربائية إذا لم تصل للشحن الكامل خلال وقت الشحن المحدد. فقد يؤدي ذلك إلى سخونة أو تمزق أو اشتعال وحدة التغذية الكهربائية. تخلف من وحدة التغذية الكهربائية بشكل سليم عند ظهور نشوه بها بسبب الحرارة أو تسرب.
- لا تترك وحدة التغذية الكهربائية تقوم بالشحن لفترات طويلة عند عدم الاستخدام.
- إذا حدث تسرب في وحدة التغذية الكهربائية، فلا تسمح للسائل أن يلامس جلدك أو عينيك. وإذا حدث تلامس، قم بغسل المنطقة المصابة بكثير من الماء وتوجه للفحص الطبي.
- يجب عدم تعريض وحدة التغذية الكهربائية لدرجات حرارة أكبر من ٢١٢ درجة فهرنهايت (١٠٠ درجة مئوية). فقد تتعرض وحدة التغذية الكهربائية للحريق وتتفجر إذا تعرضت لحرارة زائدة. قد تتعرض وحدة التغذية الكهربائية لخطر الحريق أو حرق كيميائي إذا تم معاملةً بشكل سيئ. يجب عدم فك البطارية أو تسخينها فوق ٢١٢ درجة فهرنهايت (١٠٠ درجة مئوية) أو حرقها. ويجب عدم التعرض لحرارة زائدة مثل أشعة الشمس أو النار أو ما شابه.
- لا تتعرض وحدة التغذية الكهربائية لأشعة الشمس المباشرة أو تقوم باستخدامها أو حفظها بالسيارات في جو حار حيث يمكن أن تتعرض لدرجات حرارة تزيد عن ١٤٠ درجة فهرنهايت (٦٠ درجة مئوية). فقد يؤدي ذلك إلى سخونة أو تمزق أو اشتعال وحدة التغذية الكهربائية. كما قد يؤدي استخدام وحدة التغذية الكهربائية على هذا النحو إلى انخفاض الأداء وتقليل العمر المتوقع.
- لا تقم بعمل دائرة قصر كهربائي (تلامس) بوحدة التغذية الكهربائية. تجنب حفظها بالقرب من الأشياء المعدنية مثل المفاتيح وقطع العملة وقصاصات الورق والمجوهرات.
- يجب عدم طرق وحدة التغذية الكهربائية بمطرقة أو السير عليها أو قذفها أو إسقاطها أو تعريضها لصدمة شديدة. يجب عدم ثقب وحدة التغذية الكهربائية بشئٍ حاد كظفر. يجب عدم تعريض وحدة التغذية الكهربائية للسحق أو الانبعاج أو النشوه بأي شكل من الأشكال. تخلف من وحدة التغذية الكهربائية بشكل سليم إذا تعرضت للنشوه.
- ولا تقم بإجراء أية تعديلات على النظام أو الملحقات. حيث أن التعديلات غير المصرح بها قد تخل بالسلامة والالتزام بالقواعد التنظيمية وبأداء النظام.
- لا تقم بتفكيك أو فتح أو تمزيق وحدة التغذية الكهربائية.
- يجب الإبقاء على مثل هذا الجهاز في وضع القابلية للتشغيل عند استخدام قابس التغذية الكهربائية أو وصلة الجهاز كجهاز فصل.
- يجب عدم استخدام هذا المنتج سوى مع وحدة التغذية الكهربائية المرفقة معه فقط.
- قد يكون من الضروري بعد فترات التخزين الطويلة، شحن وتفريغ وحدة التغذية الكهربائية عدة مرات للوصول لأفضل أداء.
- يكون أداء خلايا وحدة التغذية الكهربائية أفضل عند تشغيلها في درجة حرارة الغرفة العادية وهي ٧٠ درجة فهرنهايت (٢٠ درجة مئوية).
- استبدل دائما وحدة التغذية الكهربائية بوحدة من نفس النوع.
- قم بفصل وحدة التغذية الكهربائية عند عدم الاستخدام.

يتوافق هذا المنتج مع توجيه التوافقية الكهرومغناطيسية EMC Directive 89/336/EEC وتوجيه 73/23/EEC الخاص بالجهد الكهربائي المنخفض. ويمكن العثور على البيان الكامل للتطبيق في موقع [www.Bose.com/static/compliance/index.html](http://www.Bose.com/static/compliance/index.html)



يرجى التخلص من وحدة التغذية الكهربائية المستخدمة أو التالفة بطريقة سليمة، وإتباع جميع القوانين المحلية بهذا الخصوص. اجعلها بعيدة عن متناول الأطفال. ولا تقم بحرق وحدة التغذية الكهربائية.



لإعادة وحدة التغذية الكهربائية للتجديد، اتصل بشركة Bose أو بموزع شركة Bose الذي تتعامل معه. وفي الولايات المتحدة، اتصل برقم 1-800-905-2180، وبالنسبة للمناطق الأخرى، انظر معلومات الاتصال الموجودة على الغلاف الخلفي.

- ١- اقرأ هذه التعليمات - بالنسبة لكافة المكونات قبل استخدام هذا المنتج.
- ٢- احتفظ بهذه التعليمات - للرجوع إليها في المستقبل.
- ٣- انتبه إلى جميع التحذيرات - الموجودة على المنتج وفي دليل المالك.
- ٤- اتبع جميع التعليمات.
- ٥- لا تستخدم هذا المنتج بالقرب من الماء أو الرطوبة - لا تستخدم هذا المنتج بالقرب من حوض استحمام أو إناء غسل أو بلاعة مطبخ أو حوض غسل أو في سرداب رطب أو بالقرب من حمام سباحة أو في أي مكان آخر توجد به مياه أو رطوبة.
- ٦- قم بالتنظيف بقطعة قماش جافة فقط - وحسب توجيهات شركة Bose. وقم بفصل وحدة التغذية الكهربائية من المآخذ الكهربائي بالحائط قبل التنظيف.
- ٧- لا تقم بتركيب المنتج بالقرب من أي مصدر للحرارة مثل شبكات التدفئة أو ممرات الحرارة أو المواقد أو أي جهاز آخر (بما في ذلك مكبرات الصوت) ينتج عنه حرارة.
- ٨- لا تستخدم سوى الملحقات/المرفقات التي تحددها شركة Bose.
- ٩- قم بفصل وحدة التغذية الكهربائية أثناء العواصف الرعدية أو عند عدم الاستخدام لفترات طويلة - لمنع تلف هذا المنتج.
- ١٠- قم بإجراء جميع أعمال الصيانة بواسطة أفراد صيانة مؤهلين. يتطلب الأمر إجراء صيانة عند تلف الجهاز بأي شكل من الأشكال، مثل تلف سلك التغذية الكهربائية أو القابس، أو انسكاب سائل أو سقوط أشياء على الجهاز، أو تعرضه للمطر أو الرطوبة، أو عدم عمله بشكل سليم أو سقوطه - ولا تحاول إصلاح هذا المنتج بنفسك. وقد يعرضك فتح أو فك الأغطية لجهود كهربائية عالية أو مخاطر أخرى. يرجى الاتصال بشركة Bose لتحويلك إلى مركز صيانة معتمد بالقرب منك.
- ١١- قم بحماية السلك الكهربائي من وطنه بالأقدام أو الضغط عليه، خصوصاً عند القوابس ومقابس الأجهزة التكميلية ونقطة خروجه من الجهاز.
- ١٢- لمنع خطر حدوث حريق أو صدمة كهربائية، تجنب زيادة الحمل على المآخذ الكهربائية بالحائط أو أسلاك التمديد أو مقابس الأجهزة التكميلية.
- ١٣- لا تسمح بدخول سوائل أو أجسام في المنتج - فقد تلمس نقاط فولتية خطيرة أو تتسبب في قصر كهربائي مع بعض الأجزاء مما قد ينتج عنه حريق أو صدمة كهربائية.

## الخضوع لقواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC (الولايات المتحدة فقط)

يخضع هذا الجهاز للجزء ١٥ من قواعد FCC، ويخضع للتشغيل للشرطين التاليين: (١) أن هذا الجهاز قد لا يتسبب في حدوث تداخل ضار و (٢) أن يتقبل هذا الجهاز أي تداخل يتم استقباله بما في ذلك التداخل الذي قد يتسبب في تشغيل غير مرغوب فيه.

## ملاحظة

قد اختبار هذا الجهاز ووجد أنه يتوافق مع حدود جهاز رقمي من الفئة B بموجب الجزء رقم ١٥ من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC. وتم تصميم هذه الحدود بحيث تضمن الحماية المعقولة ضد التداخل الضار عند تركيب الجهاز في منطقة سكنية. علماً بأن هذا الجهاز يقوم بتوليد واستخدام وبث طاقة تردد لاسلكي، وقد يتسبب في حدوث تداخل ضار مع الاتصالات اللاسلكية إذا لم يتم تركيبه واستخدامه حسب التعليمات. ومع ذلك فهذا لا يعتبر ضماناً بعدم حدوث تداخل عند التركيب بطريقة معينة. وإذا تسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار مع استقبال الراديو أو التلفزيون، والذي يمكن تحديده من خلال تشغيل وإيقاف الجهاز، فيرجى محاولة تصحيح هذا التداخل بالقيام بإجراء أو أكثر من الإجراءات التالية:

- تغيير اتجاه أو موضع هوائي الاستقبال.
- زيادة المسافة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
- توصيل الجهاز بمآخذ كهربائي موجود على دائرة كهربائية مختلفة عن الدائرة التي تم توصيل جهاز الاستقبال عليها.
- استشارة الموزع المعتمد أو أحد الفنيين من ذوي الخبرة بأجهزة الراديو أو التلفزيون لطلب المساعدة.

## تحذير FCC (لجنة الاتصالات الفيدرالية)

- وقد يؤدي القيام بآلية تغييرات أو تعديلات دون موافقة صريحة من الطرف المسئول عن الالتزام بالقواعد إلى إلغاء ترخيص المستخدم لتشغيل هذه المعدة.
- يجب استخدام توصيلات سليمة في توصيل الكمبيوتر المضيف أو الوحدات الطرفية لتلبية حدود FCC للانبعاثات.

يخضع هذا المنتج للمواصفات الكندية ICES-003 للفتة B.

## **USA Customer Support**

Bose Corporation, The Mountain  
Framingham, MA 01701-9168  
1-800-367-4008

## **Canada Customer Support**

Bose Ltd., 1-35 East Beaver Creek Rd.  
Richmond Hill, Ontario L4B 1B3  
1-800-465-2673

## **European Office**

Bose Products B.V., Nijverheidstraat 8  
1135 GE Edam, Nederland  
TEL 0299-390111  
FAX 0299-390114

## **Australia**

Bose Pty Limited,  
Unit 3, 2 Holker Street,  
Newington NSW, 2127  
TEL +61 (0)2 8737 9999  
FAX +61 (0)2 8737 9924

## **Deutschland**

Postfach 1468  
48504 Nordhorn  
TEL 05921 3030 2127  
FAX 05921-724250

Bose AG  
Hauptstraße 134  
CH-4450 Sissach  
TEL 061 975 77 33  
FAX 061 975 77 44

Bose Ges.m.b.H  
Wienerbergstraße 7  
A-1100 Wien  
TEL 01 604 043 40  
FAX 01 604 043 423

## **France**

Bose S.A.S  
12 rue de Témara  
F-78100 ST. GERMAIN-EN-LAYE  
France  
TEL 0820 820 995  
FAX 01 30 61 63 88

## **United Kingdom Customer Support**

Freeport EX 151  
Exeter EX1 1ZY  
TEL 0800 614 293  
FAX 0870 240 2013

## **Poland**

Bose Sp. z o.o.  
ul. Woloska 12  
02-675 Warszawa, Poland  
TEL (48-22) 852-2928  
FAX (48-22) 852-2927

## **Nederland**

Bose B.V., Nijverheidstraat 8  
1135 GE Edam, Nederland  
TEL 0299-390111  
FAX 0299-390114

## **Bose China**

Bose Electronics (Shanghai Co., Ltd)  
2203-2205 22F, West Gate Tower  
1038 West Nanjing Road  
MeiLongzhen Plaza  
Shanghai 200041,  
Peoples Republic of China  
TEL 86 21 62713800

## **Bose Hong Kong**

Bose Limited  
Suite 2410-11 Shell Tower  
Times Square  
1 Matheson Street  
Causeway Bay, Hong Kong  
TEL 852 2110 3330

## **Bose Taiwan**

Worldwide House  
Room 905, Floor 9  
131 Min Sheng East Road  
Section 3  
Taipei, Taiwan  
TEL 886 2 2514 7676

## **Bose India**

Bose Corporation India Private Limited  
4th Floor, Shriram Bhartiya Kala Kendra  
1 Copernicus Marg  
New Delhi 110 001, India  
TEL 91 11 2307 3825 / 26 /27  
India Toll Free: 1600 11 2673  
Website: [www.boseindia.com](http://www.boseindia.com)

## **Atlas Hi-Fi Pte. Ltd.**

68 Orchard Road  
#03-19/21 Plaza Singapura  
Singapore 238839,  
Republic of Singapore  
TEL 65-6-339-0966

***The Asavasopon Co. Ltd.***

50-52 Siphya Road  
Mahaprudtharam, Bangrak  
Bangkok 10500,  
Thailand  
TEL 66-2-234-6467

***PT Audio Pratama***

JL. Lodan Raya No. 1  
Block CO/CN  
Jakarta 14430,  
Indonesia  
TEL 62-21-659-8719

***CSI Corporation***

Seki Building  
23, 2-Ga Namsan-Dong  
Joong-Gu  
Seoul 100-042,  
South Korea  
TEL 82-2-344-635-114

***Eleksis Marketing Corporation***

269 Connecticut Street  
Greenhills East  
Mandaluyong City  
Metro Manila 1550,  
Philippines  
TEL 63-2-724-9566

***G&M International LLC***

P.O. Box 1229  
Dubai, United Arab Emirates  
TEL 971-4-2669-000

***Sound Imports***

Shop 40  
The Mall of Rosebank  
Cradock Avenue  
Rosebank 2196,  
South Africa  
TEL 27-11-880-1933

***World Wide Web***

[www.bose.com](http://www.bose.com)



298975

***BOSE***<sup>®</sup>  
*Better sound through research*<sup>®</sup>

©2006 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
AM298975 Rev.00